

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD

July 20th to 26th 2018  
www.surinenglish.com

News	2	Health & Beauty	57
Comment	25	Sport	62
Lifestyle	26	My Home	69
Food & Drink	46	Classified	73
What To Do	52	Pastimes	78

**SPORT**

### Movement in the transfer market at last for Malaga

Winger Renato Santos has been followed through the door by Morocco keeper Munir **P63**



### SEASIDE DEVOTION TO CARMEN

The patron saint of seafarers brought the crowds to the coast this week **P12**



The Virgin is carried into the sea in the Marbella procession. **JOSELE-LANZA**

### Malaga considers new bylaws to stop "wild" stag and hen parties

The city could follow Marbella's lead in clamping down on antisocial behaviour **P5**

**The mystery of the newborn baby found at the tip.** Police are appealing for clues after the body was discovered in Casares **P4**

**Gaelic football finds a home in Malaga.** This traditional Irish sport is uniting different nationalities on the Costa **P68**

**NORDIQCAR PARKING MALAGA AIRPORT**

NOW INDOOR PARKING!!! SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min!  
**SCANDINAVIAN SERVICE**  
Rental cars for sale

[www.nordiqcar.com](http://www.nordiqcar.com)  
952 575 772 / 667 460 784

## Summer traffic jams on Costa are worst in Spain

Figures show that no other tourist hotspot has longer tailbacks in summer

After 12 kilometres of tailbacks hit the A-7 last Saturday, official central government figures have confirmed what many have suspected for a long time: the Costa del Sol has longer tailbacks during the summer months than any other coastal prov-

ince in Spain. In July and August last year, the queues on the A-7 and the A-45 amounted to almost 1,700 kilometres, a problem which is set to get worse with average traffic volume increasing year on year. **P2&3**

**worten**

**Oportunidades**

UP TO 40% DISCOUNT | UP TO 40% TO PAY

€329

**€299**

Laptop HP  
4GB RAM | 500GB HDD

Intel Core i3  
Windows 10 Home  
Set 15-in-1

Oferta valida hasta 31 de Julio 2018.

**Currencies Direct**

The secret to great currency savings is only a few pages away.

Turn to page 11

**CASHBACK ON YOUR HOUSE**

**617 333 777**

**PAYBACK WHEN YOU SELL**

You can improve the quality of your sleep with **NEUMOTEC**

Company specialising in respiratory therapies

Sleep apnea  
Portable oxygen

info@neumotec.com www.neumotec.com 622 138 074

**OPEN SUNDAY**

**JULY 22<sup>ND</sup>**

**MIRAMAR**

SHOPPING CENTRE

Fuengirola · Highway A-7 · Exit 208A

# Malaga, the coastal province with the longest summer traffic jams in Spain

IGNACIO LILLO

✉ ilillo@diariosur.es

Costa tailbacks, which are much bigger than many other tourist destinations, increase in the summer by up to 27 per cent

**MALAGA.** No other coastal area in Spain has as many traffic jams during the summer months as the province of Malaga and the Costa del Sol. This will come as little surprise to those who have been caught up in tailbacks on the way to or from the beach this summer so far, especially last Saturday when there were twelve kilometres of queues on the Malaga province's coastal highways with the A-7 between Arroyo de la Miel and Torremolinos (towards Marbella) and between El Palo and La Cala del Moral (towards Almeria) worst affected.

According to figures supplied by central government, in July and August last year, on the state-con-



Queues coming out of the San Pedro Alcántara tunnel. :: JOSELE-LANZA

trolled highways in the province, principally the A-7 coast road and the A-45 (Las Pedrizas), there were 1,700 kilometres of tailbacks - an increase of 27 per cent on the previous year. This is a far cry from the 3.8 per cent total increase in traffic, according to data from the DGT.

To put the situation in Malaga into perspective, you can make a comparison with a similar province: Valen-

cia. Like Malaga, it is a popular tourist destination based around sun and sea. However, in the same period, there were 1,450 kilometres of queues in Valencia - 17 per cent less than in Malaga. It should be noted, however, that these central government figures do not include highways in Catalonia nor in the Basque Country, where control of the highways has been devolved.

But what is the cause of this situation? Trinidad Hernández, provincial head of the DGT (the government department responsible for the Spanish road transport network), has stressed that the average daily volume of traffic (IMD) is above the level seen nationally. What's more, high season in the resorts in Malaga province is longer than in other holiday destinations, starting after Easter

Week and continuing until October.

The first traffic surge of the year, on 1 July, saw an increase in long-distance trips, according to data from the DGT in Malaga. There were 178,000 vehicles on the road, an increase of 8.7 per cent on the previous year.

The head of the DGT points to traffic generated out of Malaga Airport and the surge in car rentals with more companies opening up with larger fleets. "There are a lot more cars and as a result there are more accidents and more traffic jams," said Hernández. Last year there were a number of crashes on the A-7, she recalls, involving lorries which caused jams in both directions, but Hernández praised the work of the traffic authorities in reducing the number of deaths and overall road safety, despite the increase in the volume of traffic.

In her view, to ease congestion, the solution is to improve public transport, especially links to the airport and not to build new motorways. In Valencia, there is less congestion because there the A-7 is primarily a toll road and the only alternative, the old N-340, passes through a number of towns. As a result, and contrary to what happens in Malaga, in Valencia short distance and long distance travel is kept mostly separate.

## Low capacity

Mario Arnaldo, president of Automovilistas Europeos Asociados, highlights one key figure: Malaga has 402 kilometres of state-operated highways, compared to 792 in Valencia. Despite a higher volume of traffic,

*Get Ready to Enjoy the Summer with Agrojardín.*



Landscaping and maintenance, projects, plants, decoration, gardening accessories, pet food and accessories, equestrian equipment, garden furniture, barbecues...



N-340, Km 164,  
Parque Antena Exit  
Estepona - Málaga

Scan our coordinates to reach us easily.

 **agrojardín**

Phone: 952 79 62 31  
www.agrojardin.com



**TAILBACKS IN COASTAL PROVINCES**

Figures in kilometres  
Source: Central government.

Autonomous community	Province	2016	2017
<b>Andalucía</b>	<b>MALAGA</b>	<b>1,335</b>	<b>1,693</b>
Andalucía	Almería	3	22
Andalucía	Cádiz	331	382
Andalucía	Granada	194	239
Andalucía	Huelva	155	260
Andalucía	Total	2,019	2,597
Principado de Asturias	Total	141	91
Canarias	Las Palmas de G.C.	0	0.1
Canarias	Santa Cruz de Tenerife	54	7.5
Canarias	Total	54	7.6
Cantabria	Total	437	412
Comunidad Valenciana	Alicante	323	318
Comunidad Valenciana	Valencia	1,257	1,451
Comunidad Valenciana	Castellón	103	69
Comunidad Valenciana	Total	1,682	1,838
Galicia	La Coruña	45	23
Galicia	Lugo	2	17
Galicia	Pontevedra	63	80.5
Galicia	Total	110.5	121
Islas Baleares	Total	20	0
Murcia	Total	154	244

Malaga has much fewer high-capacity roads.

Last year the AP-7 between Valencia and Alicante had an average daily flow of 19,027 with a peak in August of 31,396. Meanwhile, between Fuen-girola and Guadiaro has an annual IMD of 31,952, reaching 43,324 in the middle of summer. The volume of lorries is double, also slowing traffic flow.

“Malaga has a higher intensity on a smaller high-capacity network, that’s why there’s so many traffic jams,” says Arnaldo, who also warns that the number of both cars and accidents is increasing. In his view, the only short-term solution is to improve informa-

tion available to drivers “in real time so they can plan better or take alternative routes”.

Arnaldo also calls for a more flexible pricing policy on the toll roads to incentivise their use and ease traffic flow.

Socialist MP Miguel Ángel Heredia, to whom the figures were delivered, believes that the previous PP government’s lack of investment over the last seven years is the root cause of the problems and has called for a number of studies into possible solutions, including increasing the speed limit on various stretches of both the A-7 and A-45, as well as improving access at junctions.

# Extra police officers drafted in to the Costa del Sol this summer

A plan to keep tourists safe is being expanded as a precautionary measure because of the number of visitors who are expected to arrive in the coming days

:: **ÁLVARO FRÍAS / JUAN CANO**

**MALAGA.** Earlier this week the government’s representative for Malaga province, María Gámez, announced the details of this year’s special plan to keep tourists safe, which begins today. It includes the temporary assignment of an extra 190 National Police officers to Malaga, which she said is deemed sufficient to deal with the avalanche of tourists who are expected this summer.

Also at the presentation were the provincial police chief, Francisco López Canedo; the head of the Consular corps in Malaga, Pedro Megías González; and the president of the Costa del Sol Hoteliers Association, Luis Callejón. María Gámez explained that the police officers will increase safety for visitors to the coastal region in general, and that special attention will also be given to major events, where there will be a higher



Francisco López and María Gámez in Malaga this week. :: M.F.

police presence than usual.

Both Gámez and López Canedo stressed that this is purely a precautionary measure and there is no cause for alarm: tourists can feel confident about their safety in Malaga province, they said.

The police headquarters in Malaga will also have the cooperation of police from elsewhere in Europe: several officers from France and Ger-

many will be arriving soon to provide support for the National Police in the province.

The safe tourism plan operates all year round, but is boosted in the summer. There will be extra monitoring of beaches, hotels, places of interest, town centres, shopping malls, railway and bus stations, the port, airport, tourist information centres and other busy places.



## LAR INFINITY

### GOLF



Contemporary living  
**ON THE GREENS**

**697 435 156**

**larinfinity.com**

2 and 3-bedroom townhouses from  
**270.000**

La Cala de Mijas  
Málaga





# Search for clues after a baby's body is found in a Casares tip

The shock discovery was made last Saturday morning by a worker at the plant who was sorting through organic waste

:: **ÁLVARO FRÍAS / JUAN CANO / CHARO MÁRQUEZ**

**MALAGA.** A Guardia Civil investigation continues after the body of a newborn baby was found at a waste management plant in Casares on Saturday morning.

The body was discovered at around 10.10am by a worker who was sorting the bottles from the organic waste. The worker stopped immediately and informed the authorities.

The baby, a boy no more than two days old, was naked and had blood on him. Initial theories suggest he may have died during birth, before being placed in a street waste container.

Sources at the waste management plant which serves the Costa del Sol told SUR that the baby had been placed in a grey container that was most likely emptied on the Friday night.

José Carrasco, mayor of Casares, where the tip is located, said on Saturday that he was "troubled" by the events and said that he hoped the



Guardia Civil at the scene on Saturday. :: **C. MÁRQUEZ**

investigation could clear up what happened.

This is not an easy operation, however. The standard protocol for these situations has been activated, SUR sources say, with hospitals and health centres in the area asked for information about any women who have recently received treatment and appeared to have just given birth.

The first step was for the waste surrounding the body to be analysed in order to find any clues, (receipts, letters, shopping bags), to try and work

out where the body may have been deposited as eleven different municipalities send waste to this plant. This proved inconclusive and the plant resumed its normal activity later that same day.

This is not the first time that a body has been discovered at this plant. In its 19 years of activity, the body of a woman has been discovered, as well as body parts of a man who turned out to be wanted by the police.

The Guardia Civil have asked for the general public's help; anyone with any information should call 062.

## IN BRIEF

### Man accused of sexual assault of a minor in Alicante held in Malaga

#### MALAGA

:: **Á. F. / J. C.** An Argentinian man resident in Churriana (Malaga) has been arrested in connection with the alleged sexual assault of a minor in Torrevieja (Alicante).

It is alleged that the man approached the 13-year-old girl via social media, and having gained her trust, asked her for photos that showed her "more attractive side".

The girl sent some photos but refused to do any more, at which point the man started to blackmail her, threatening to publish the photos on social media.



The suspect is detained. :: **SUR**

As a result, she agreed to meet the man in her home town where he had rented an apartment to which he took her and sexually assaulted her, before abandoning her and returning to Malaga.

The girl herself reported the events to the police.

### Villa Padierna owner facing two years in jail

#### MARBELLA

:: **M. PÉREZ.** The public prosecutor is calling for two years in prison for the owner of the Hotel Villa Padierna. Ricardo Arranz is accused of misappropriation and duress having, according to the court in Marbella, "unilaterally" terminated the services of a health and wellness company, BDB Wellness in 2014, who had been loaned the use of the premises. Staff were prevented from entering the premises and removing equipment.

### Arrest made in Estepona over London murder

#### ESTEPONA

:: **C. MÁRQUEZ.** A 19-year-old British man was arrested in Estepona last week in connection with the murder of a young actor with a machete in Islington, London. A European arrest warrant was in effect and he was tracked down to an urbanisation in Estepona.

Two others, 20 and 18, involved in chasing down the man on bicycles and trapping him in an alleyway before the attack, were sentenced to life imprisonment in June.

**Taylor Wimpey**  
España



## Le Caprice Westin La Quinta Golf Resort, Benahavis



- Only 14 new exclusive 3 bedroom apartments and penthouses
- A great opportunity to buy an off plan property
- Spectacular views over the golf and the sea
- Buy directly from the developer
- Key ready in autumn 2019

**From 550.000€**

**Call us now: 900 130 044 (Freephone Spain) / +34 971 706 972**  
**taylorwimpeyspain.com**

# City council gets worried by surge in "wild" stag and hen parties

Marbella and Granada are examples of two councils whose bylaws are already designed to prevent the antisocial behaviour typical of these celebrations

## :: SUR

**MALAGA.** After Marbella announced its measures to encourage civilised behaviour among tourists last week, Malaga is considering taking steps against the increasing number of "wild" stag and hen parties in the city.

Marbella's new bylaw soon to come into force prohibits drinking alcohol and urinating in the street as well as walking around partially dressed, among other activity, but it also includes specific measures aimed at revellers in the town for stag and hen weekends: carrying dolls or other items or symbols of a sexual nature will also be banned in the town's streets.

While many of the participants in stag and hen parties in Marbella and other Costa resorts travel from abroad for the celebrations, especially from the UK, the city attracts groups from the rest of the country as well as from local areas. The issue hit the headlines two weeks ago when a group of young men travelling from Madrid to Malaga were thrown off the AVE train in Cordoba due to the disturbance they were causing.

That same weekend some 18 groups on stag and hen parties were counted in the city.

## Noise and vandalism

Vandalism is one of the problems caused, while residents in the city centre complain of noise and urinating in the street. Videos taken by residents from their balconies and posted on social media have reached national news broadcasts.

In response to an article published by SUR on Sunday highlighting the problem, the mayor of Malaga, Francisco de la Torre, said in a tweet that one of the measures adopted would be to increase police presence. He also reiterated the council's view that any action should be taken in coordination with business owners



Residents in Malaga city centre have shared images of "wild" behaviour by groups of revellers on stag or hen parties on social media.

and hoteliers.

One example has already been set by the city of Granada, where bylaws designed to improve co-existence were being enforced to the letter. This, according to a reporter from one of SUR's sister papers Ideal, Javier Barrera, had succeeded in dissuading the use of rude costumes and reducing antisocial behaviour. Some

bars in the city had also put signs outside specifying that groups on stag and hen parties would not be served.

The leader of Malaga's Socialist opposition group on the council, Daniel Pérez, said on Monday that the city ought to ban "wild stag and hen parties" with a bylaw. He added that these events damage the image of the city.

# Government considers changes to improve local control over holiday lets

The new minister for Tourism has said that a coordinated solution needs to be found to control unregulated tourist accommodation

## :: PILAR MARTÍNEZ

**MALAGA.** The central government in Madrid has turned its attention this week to the problem of the uncontrolled growth in the amount of privately rented tourist accommodation.

Prime minister Pedro Sánchez said on Tuesday that wording would be modified to exclude self-catering holiday accommodation from short-term rental legislation, which is centrally controlled. Instead tourist lets will be defined as business activity, which allows each of Spain's autonomous regions to take locally specific action. Specific legislation could then be applied to tourist properties.

At a meeting on Wednesday the minister for Industry, Commerce and Tourism, Reyes Maroto, said that "all of the legislation that

could affect this matter will be studied", including national property laws, with the aim of considering changes to regulations that would make it easier for regional and local authorities to control the activity.

The regional minister for Tourism at the Junta de Andalucía, Francisco Javier Fernández, has stated on several occasions that there is a need for a central framework that regional authorities could then follow.

## Single Spanish register

The Spanish association of digital platforms for temporary lets (PAT) has called for "good, common regulation" in Spain for tourist property rentals with a "single register". From then on the different characteristics of each region's own legislation could be analysed.

The association was founded a month ago by the holiday rentals sites HomeAway, Niumba, Rentalia and Spain-Holiday.com to give representation to a type of accommodation that has "come to stay" and "open dialogue channels" with the tourism industry and the administrations.

# Malaga and Tangier get ferry link for first time in 38 years

## :: IGNACIO LILLO

**MALAGA.** Malaga port is to operate a ferry service to the Moroccan city of Tangier, 38 years after the previous link stopped running. The new company, Alborán, formed by Pereger and Baleària, will start operating the weekly crossings, on the Dénia Ciutat ferry, on 28 July. The service will run from Malaga to Tangier on Saturdays and cover the return trip on Sundays, with a journey time of five hours. The ferry will have a capacity for 360 passengers and up to 300 cars.

The service is expected to be used mainly by residents of Morocco on shopping trips to Malaga



Company representatives. :: SUR

and Moroccan nationals resident in Andalucía visiting their home country.

Ferry services from Malaga to Melilla are also to be stepped up to six days a week.

# FORUM

ABOGADOS & ASESORES DE EMPRESA

FORUM is a legal and tax services firm that provides business law advice for companies and individuals based on the Costa del Sol

20 Years Experience

- Advice on Opening a business and Tax, Accounts and Labour Administration in Spain.
- Legal and Court Services
- International Tax Planning
- Work Permit and Residency
- Bankinter S.A Financial Agent

Avd. Ricardo Soriano, 72. Edif. Golden, Portal C, 2º H. 29601 Marbella • info@advising.net • Tel.: 952 777 778 • Fax: 952 765 083

# Ryanair cancels 400 flights from Spain during strikes planned on 25 and 26 July

Those affected were informed by email or text message on Wednesday and passengers who didn't get a message are asked to go to the airport as normal

■ **PILAR MARTÍNEZ**

**MALAGA.** Ryanair announced on Wednesday that it had emailed and texted passengers on 400 flights to and from Spain that will be cancelled next Tuesday, 25 July, and Wednesday, 26 July.

Airline cabin crews' unions in Belgium, Portugal and Spain are to

strike over pay and working conditions forcing the low-cost airline to cancel 200 flights, out of the 830 a day it was due to run, from Spain on each of the two days.

Across Europe, the strikes will affect 50,000 of the 430,00 passengers carried by Ryanair.

The airline hasn't given specific details of any cancellations from Malaga-Costa del Sol, explaining only that any passengers affected had already been informed. If a message hadn't been received, it said, then people should go to the airport as normal as the flight will be running.

Ryanair has denied that working conditions for its crews in Spain,

Belgium and Portugal are bad and has said it has done all it can to avoid the strikes. Kenny Jacobs, the company's marketing chief, said that the protests wouldn't achieve anything "other than disrupt family holidays and benefit other airlines".

Workers' unions, USO and Sitcpla, have disputed Ryanair's claims. "They have working conditions and business practices that are totally contrary to workers' rights as recognised in Spain," they claimed.

In December last year Ryanair announced that it would be recognising trade unions and so far, according to the company, some 60

per cent of its crews are covered by union agreements. Deals have been reached with unions to accept membership in the UK, Italy and most recently in Germany.

The company says that Ryanair cabin crew earn up to 40,000 euros a year and enjoy all legal benefits and extra perks, data that is disputed by the unions in Spain.

## Flight cancellations and delays: what are your rights?

The authorities say passengers should claim if airlines fail to comply with their obligations this summer, when several strikes are expected

■ **PILAR MARTÍNEZ**

**MALAGA.** The airport is practically heaving with travellers coming and going at this time of year. This weekend alone, 318,621 passengers are due to arrive or leave on 1,909 flights. The tourist season is now at its peak, but it is also peak season for protests, as seen by the strike action planned by Ryanair on 25 and 26 July. In Ireland pilots with the same company, which carries more passengers to and from Malaga than any other, are planning stoppages on 20th and 24th.

As if that were not enough, all ground crew at Spanish airports are threatening to go on strike in August, nor should we forget planned protests by air traffic controllers in France and the normal complications of air travel at the busiest time of year.

The consequences of all this are bound to include cancelled or delayed flights. When this happens passengers need to know the rules.

Airlines are legally bound to comply with their obligations under the

European regulation 261/2004 regarding Rights of Passengers.

### What happens if a flight is cancelled?

Passengers have the right to be properly informed; the company must provide them with a printed document showing the assistance and compensation to which they are entitled. It must also provide enough food and drink during their wait, two phone calls and access to email facilities, and, if necessary, accommodation for one or more nights plus transport between the airport and the hotel and back. It must also either refund the ticket cost or provide alternative transport to the final destination, in which case it has to offer three alternatives.

However, the passengers also have the right to compensation, if they have not been informed at least 14 days beforehand that a programmed flight had been cancelled, or if the airline can prove that the cancellation was caused by extraordinary circumstances such as political instability, meteorological conditions, security risks or strikes by personnel who are not airline employees.

### What if a flight is overbooked?

There are often cases of overbooking at this time of year. Passengers should also complain in these cir-

cumstances, because they have the right to information and assistance just as when there has been a cancellation. They are also entitled to a refund or alternative transport, and can choose one of the three options which the company is obliged to offer: a refund of their fare within the next seven days; transport to the final destination as quickly as possible and in comparable conditions, or at a later date convenient to the passenger, depending on the seats available; and the right to receive compensation of between 250 and 600 euros, depending on the distance of the flight. That amount can be reduced by half if the airline offers alternatives and gets the passenger to their destination on time.

### What if the flight is delayed?

When the departure of a flight is delayed, the passengers are also entitled to be kept informed, in the same way as above, and have the right to assistance although that depends on the length of the delay and the distance to be travelled.

This applies to a flight travelling less than 1,500 kilometres which is delayed for more than two hours; a flight travelling more than 1,500 kilometres within the EU; all flights travelling between 1,500 and 3,500 kilometres which are delayed for at least three hours; and a flight trav-



Queues at the security controls at Malaga airport. ■ **F. GONZÁLEZ**

### It is important to keep all the travel documentation when making a claim

elling over 3,500 kilometres which is delayed for over four hours.

When a delay is five hours or more, and the passenger decides not to travel, they have the right to a refund within seven days of the cost of the ticket for the part of the journey they did not make, and the part of the journey they did make if the flight no longer serves any purpose. When this happens they must also be provided with a return flight to the initial departure point.

When passengers arrive at their destination three or more hours later than scheduled, they have the right to the same compensation as when a flight is cancelled, unless the airline shows the delay was due to extraordinary circumstances. Amounts involved depend on distance travelled, as long as the delay is at least three hours, and can be 250, 400 or 600 euros.

### And how can people claim?

Any passenger who believes their rights have not been respected can make an official complaint to the airline by filling in one of the claim forms which should be available from the information desk or ticket office at airports, or online using the form which can be found at [http://www.seguridad-aerea.gob.es/media/4411670/aesa\\_formulario\\_reclamacion\\_cia3.pdf](http://www.seguridad-aerea.gob.es/media/4411670/aesa_formulario_reclamacion_cia3.pdf).

The complaint should be addressed directly to the airline's customer service department, and sent either by post or online if the company has that facility.

It is important to keep your ticket, baggage label and any other documents used. The complaint should be clear, concise and legible. It is very important to state the date, time, place and the reason for the complaint, as well as the passengers' personal and flight details.

If no reply is received, or the response isn't satisfactory, a complaint can be made to the 'Agencia Estatal de Seguridad Aérea'. This can be done by filling in the form at [https://sede.seguridad-aerea.gob.es/SAU\\_Pasajeros/Paginas/Inicio.aspx](https://sede.seguridad-aerea.gob.es/SAU_Pasajeros/Paginas/Inicio.aspx), and attaching all communications and documentation.

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
PROBLEM WITH YOUR DRINKING?  
THERE IS A COST FREE SOLUTION  
HELPLINE 600 379 110  
[www.aa-europe.net](http://www.aa-europe.net)

**COCAINE ANONYMOUS**  
WE ARE HERE AND WE ARE FREE  
FOR FREEDOM FROM COCAINE AND ALL OTHER MIND ALTERING SUBSTANCES  
671 24 51 98  
[info@caspain.eu](mailto:info@caspain.eu) [www.caspain.eu](http://www.caspain.eu)



# The lifetime allowance: Why having too much in UK pensions can prove costly

By John McCann, Senior Partner, Blevins Franks

More Britons than ever are being penalised for holding too much money in pensions. Official figures reveal 40% more people paid UK 'lifetime allowance' tax charges for breaching the government's upper limit of pension savings in the year following April 2016. This was a staggering 1,047% increase from ten years before, when the allowance was far more generous.

With tax penalties as high as 55% – bringing in £110 million for the Treasury last year – make sure you are not caught unprepared.

## Who is affected?

The lifetime allowance charge affects anyone who holds more than £1.03 million in combined UK pension funds (excluding State Pension).

Once you factor in decades of pension contributions, compounding interest, investment growth and tax relief, the limit may be closer than you think. If you have several pensions, have been saving for many years or have a generous company pension, you may have exceeded the allowance without

realising it.

For 'final salary' (defined benefit) pension schemes, the usual measure is 20x the annual income due plus any lump sum payable. However, this is not always straightforward, so check your position with your provider or adviser.

## Breaching the allowance

Many people only become aware of exceeding the limit when they take money out, technically known as a 'benefit crystallisation event'.

Anyone with combined UK funds over the £1.03 million cap will face 55% tax penalties on lump sums, or 25% when accessing benefits as income or transferring pension funds overseas. This applies even if you are non-UK resident and is on top of any other tax payable.

HM Revenue & Customs also automatically test where you sit within the allowance when you turn 75, and finally on death.

Without effective planning, this can have costly tax implications for you and your heirs, wherever you live.

## Can you reduce exposure?

While it is possible to obtain 'protection' from HMRC to secure a higher limit, strict conditions apply.

If your UK pension funds come under the lifetime allowance and you are resident in an EU/EEA member state such as Spain, you can currently transfer to an EU/EEA-based Qualifying Recognised Overseas Pension Scheme (QROPS) completely tax-free (otherwise a 25% 'overseas transfer charge' usually applies). However, many expect the UK government may change the rules with Brexit, so there may be limited time to transfer without tax penalties. Once in a QROPS, funds are outside the scope of the lifetime allowance.

Alternatively, expatriates could take UK pensions as cash and reinvest into a tax-efficient arrangement for their country of residence. Before making any pension decisions, take extreme care to determine the most suitable approach.

If you have already exceeded the lifetime allowance, transferring to a QROPS will trigger the 25% excess

charge on anything over the limit. Take, for example, a pension fund of £2 million with HMRC lifetime allowance protection of £1.5 million. The excess transferred funds will attract a one-off tax charge of £125,000 (£500,000 x 25%) but would never be liable for these penalties again.

If you instead transferred to a UK scheme, like a Self-Invested Personal Pension (SIPP), you would not trigger immediate taxation but the funds would remain liable – with future charges increasing as funds grew. The 25% or 55% lifetime allowance penalties would become payable whenever you take benefits and apply to heirs inheriting the pension.

Although you would invite an immediate 25% tax bill when transferring funds over £1.03 million to a QROPS, you could subsequently access your money – however you wished and in your preferred currency – without further UK taxation. Your funds would be free to grow without incurring higher penalties, and you could unlock more flexibility and tax-efficiency when passing

pensions on to chosen heirs.

## Reviewing your options

Even if your pension savings are within the allowance or you are not yet ready to access them, it is a good idea to review your situation. While your funds continue to grow, the lifetime allowance limit is only set to increase with inflation each year.

With pensions, it is vital to take personalised, regulated advice to establish what is suitable for your situation, goals and risk profile. Ensure your adviser is registered with the UK Financial Conduct Authority (FCA) and has the cross-border experience to understand the interplay between UK and Spanish taxes. They can help you explore your options and take advantage of tax-efficient opportunities to secure a comfortable retirement.

*Tax rates, scope and reliefs may change. Any statements concerning taxation are based upon our understanding of current taxation laws and practices which are subject to change. Tax information has been summarised; individuals should seek personalised advice.*

## Specialist pension solutions for UK expatriates in Spain.

Blevins Franks specialises in cross-border wealth management and can provide personalised, UK regulated pension advice, including QROPS. If you are thinking of transferring your pension out of the UK, you may wish to take action now in case the UK extends its 25% Overseas Transfer Charge post Brexit. We can help you with all your pension options, including the tax implications in Spain.

Keep an eye on the Blevins Franks website for  
Brexite news - [www.blevinsfranks.com/brexit](http://www.blevinsfranks.com/brexit) and  
contact us if you want to sign up for regular updates.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA, NUEVA ANDALUCIA  
900 460 174 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR, CADIZ, HUELVA, AYAMONTE  
900 978 903 [southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

BLEVINS  FRANKS

INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179771. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Mediation Directive or the Markets in Financial Instruments Directive II, the applicable regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

**bd home** **JULY SALES**  
UP TO 50%\*

Free delivery and assembly min spend 200 €  
We offer financing 24 months no interest.

**MARBELLA SHOP:**  
c/ Antonio Herrero 3, local 2  
952861122 / info@eddiendasconfort.com

**MALAGA SHOP:**  
c/ Armengual de la Mota 27  
951137913 / info@eddiendasconfort.com

**CALAHONDA SHOP:**  
c/ Merida de los Jarales 12  
952861122 / info@eddiendasconfort.com

\* Ask models and conditions in shop.

# Measures to stop cars parking near the Cabopino dunes are proving ineffective

Marbella council is considering employing a security guard to protect the environmentally valuable area, classified as a natural monument

**NIEVES CASTRO**

**MARBELLA.** The security barrier which Marbella council installed to stop vehicles parking and driving in the area closest to the Artola dunes at Cabopino has not exactly proven effective. This part of the coast has an extremely high ecological value and has been classified as a natural monument by the Andalusian government, but efforts to protect it appear to be failing. This summer, just like last year, people have been ignoring the No Access signs and lifting the barrier so they can drive as close as they can to the beach.

In the past, Marbella council fitted a padlock to the barrier to stop people lifting it, but the padlock was stolen. When we were there earlier this week, by 2pm in the afternoon the area behind the barrier was full of cars, parked there by people who were determined to have to walk as



The area where parking is prohibited, full of vehicles. :: J.-L.

short a distance as possible. In fact, someone had placed a large stone under the barrier to stop it falling. Shortly afterwards Local Police officers arrived on the scene and made people remove their vehicles, before dropping the barrier again for the second time that day.

When asked about this the councillor for Beaches, Manuel Cardena, said his department is looking at other methods of protecting the dune area, and is considering contracting a security guard for the summer. "We will do whatever it takes to ensure that this doesn't happen again," he

said. "We need someone on the spot to remind people they are not allowed to park there, but we will also reinforce the barrier". The previous council also experienced problems: it placed large stones to block the way, but people just removed them in order to drive through.

Vandals cause damage to the Real de Zaragoza dune area

**NIEVES CASTRO**

Vandals have pulled up parts of the perimeter fence around the protected Real de Zaragoza sand dunes, and the Pro Dunas association says tyre marks from vehicles such as quads were clearly visible on the sand. This is the largest area in the ecological reserve, and vandalism is nothing new. "It happens every summer," says the association's spokeswoman, Susanne Stamm, "but this is the first time they have attacked this part." Pro Dunas is calling on the town hall to fine those responsible and increase security measures.



The fence was removed. :: SUR

**BENALMÁDENA - FUENGIROLA**  
Your home, focused on well-being  
Modern and sustainable homes.  
12.000m<sup>2</sup> of sport and wellness facilities.  
100.000m<sup>2</sup> of green, sustainable areas  
From only **295.000€**

**CANCELADA - ESTEPONA**  
Detached villas of a unique and contemporary style.  
Panoramic sea views.  
1.095m<sup>2</sup> plots.  
286m<sup>2</sup> villas.  
From only **985.000€**

**ESTEPONA**  
A unique opportunity on the new Golden Mile.  
Key-ready detached villas  
La Resina - First Golf line.  
3 bedrooms, 4 bathrooms, basement.  
From only **575.000€**

YOUR REAL ESTATE ON THE COSTA DEL SOL

**Habitat Mediterraena**

**608 663 103**  
administracion@habitatmediterranea.es  
Tel: 610 705 727



## THE SKY-DWELLER

The revolutionary watch for world travellers,  
blending watchmaking ingenuity with simplicity of use.  
It doesn't just tell time. It tells history.



OYSTER PERPETUAL SKY-DWELLER

# I D E A L

J O Y E R O S  
MUELLE RIBERA - LOCAL M28 - PUERTO BANÚS  
Tel.: 952 90 70 10 - [www.idealjoyeros.com](http://www.idealjoyeros.com)

# The Marbella municipal band to increase in size in time for its 150th anniversary

The Marbella band, which is one of the oldest in the country, has been experiencing difficult times due to a lack of members but 25 more are about to be taken on

by NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** On 11 June the Municipal Music Band accompanied the procession of Marbella's patron saint with great dignity, even though there were only just over a dozen of them. It did not go unnoticed among the public. It was some time since the band had performed, and it was obvious that there were fewer members than there used to be, as they marched with the procession. Why was this?

It was partly due to a reported lack of interest from the local authorities, but it was also because during the economic crisis town halls had no money to pay more musicians who have part time work contracts. Over the past 15 years, there have been no replacements for band members who retired or died.

Now, however, this is about to change. The municipal band in Marbella is one of the oldest in the country and will be celebrating its 150th anniversary in 2020. By then, it should have more members as the present council has decided to activate a waiting list for jobs which was designed by its predecessor.

Sources at the town hall have said that this month details will be published, showing who has been accepted for this waiting list, and who has been unsuccessful this time. Once the definitive candidates for the band have been shortlisted, they will be auditioned by a panel who will be given technical advice from the present director of the municipal band,



The sixteen members of the band, on 11 June. :: JOSELE-LANZA

## Open-air concerts this summer

**This summer people will be able to see the municipal band in action. Every Thursday in August they will be performing a free concert in the Plaza de la Iglesia at 10pm. This month, they are doing the same in San Pedro Alcántara.**

Ángel Chinchilla.

At the beginning of this year Marbella council announced that three of these waiting lists for jobs were to be created: one to cover the needs of the Town Planning department, another for Tourism and a third specifically to fill the 25 vacancies with



The band was founded on 16 January 1870. :: SUR

the municipal band. The aim is to be able to have a pool of temporary staff available to cover any needs permitted by labour laws, and for

any town hall departments where no such pool of workers exists or where it has already been exhausted. Just over 250 people have indi-

cated that they hope to find work this way, so there should be no lack of candidates to cover the places where needed.

"With the members we have left plus all the new ones, we will finally have a proper band again," says Chinchilla. The 25 vacant posts include percussion, tuba, trombone, French horn, trumpet, flugelhorn, clarinet, flute, oboe, bassoon and saxophone.

As he explains, the lack of these instrumentalists has caused a major problem for the band. It is contracted to perform at 30 events a year, but the repertoire has had to be very carefully chosen to ensure that the band was able to play the music properly with so few members. As there are currently only 16 of them, the music would sound strange if the chosen pieces needed instruments they lack.

"Because there are so few of us, there are some instruments we just don't have. That really restricts me when I'm planning what we'll play, and it means I have to work really hard to try to find pieces which suit the number of musicians we have at present," he explains.

Right now the band lacks a French horn, oboe, flugelhorn and at least one percussionist. Also, with the exception of the clarinets, most of the instruments have solo sections in the pieces of music, which makes the task even more difficult.

"Sometimes if someone is taken ill and can't play in a concert, it is better to cancel the concert because without them the music wouldn't make sense. It depends on the instrument, of course. We are in a similar position to that," says Chinchilla.

The lack of musicians isn't the only handicap for this band director. Certain projects are inaccessible because the contract offered is for one-quarter of a working day. The conditions for these musicians stipulate eight and a half hours a week.

"Our dream is to be able to do this full-time, because we are musicians and this is our real work. If we could work full-time at this and have 25 more band members, just think what we could do. Marbella would have a fantastic municipal band, which would be really good for the town," he says.

## De CottaLaw

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781





# Sunny savings on your currency transfers.

With bank-beating exchange rates\*, we'll make sure you get the most out of your savings when sending your money abroad.

Whether you're buying foreign property, transferring a pension overseas or moving money home, we're here to make sure you always get a great deal.



## Contact us for more information

### Marbella

Plaza de las Orquideas, C/ Orquidea,  
Local 5, Nueva Andalucía,  
Marbella, 29660, Málaga  
marbella@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Fuengirola

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n,  
Urb. Puebla Lucía, Edificio Leo, Local 1,  
Fuengirola, 29640, Málaga  
fuengirola@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Benalmádena

Avda. Antonio Machado,  
Edificio Diana I Local 13,  
Benalmádena Costa, 29630, Málaga  
benalmadena@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Nerja

C/Antonio Ferrandis Chanquete 1,  
Local 1A,  
Nerja, 29780, Málaga  
nerja@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

[currenciesdirect.com](http://currenciesdirect.com)

\*Fees and exchange rate data for banks taken from the International Money Transfer Index™ (IMTI™).

© Currencies Direct Ltd, One Canada Square, Canary Wharf, London E14 5AA, United Kingdom. Registered in England & Wales, No.: 03041197. Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority as an Electronic Money Institution under the Electronic Money Regulations 2011. Our FCA Firm Reference number is 900669.

EXCLUSIVE ART FOR IN /OUTDOOR HOME DECORATION

+34 622 846 501 **SENSARA** www.senssara.com

FINEST INDONESIAN HAND-SCULPTED UNIQUE PIECES OF BRONZE, VOLCANIC STONE OR RESIN WITH STONE POWDER

## VIRGEN DEL CARMEN IN PICTURES



**Pedregalejo.** Packed beaches welcomed Our Lady in this Malaga district. :: E. NIETO



**Torre del Mar.** Thousands flock to see Our Lady. :: E. CABEZAS



**Nerja.** Entering the sea at La Torrecilla. :: EUGENIO CABEZAS



**El Palo.** Deep devotion from local people. :: MIGUE FERNÁNDEZ

# Seaside devotion to Carmen

**Monday saw the annual feast day of the patron saint of seafarers and crowds filled beaches and ports**

:: SUR

Last Monday, 16 July, was the feast day of Our Lady of Carmen, pa-

tron saint of seafarers and the Spanish navy. As every year, in the late afternoon the normal summer beach scene of umbrellas and sunbathers was replaced by the processions of the statue of Our Lady in communities the entire length of the Costa del Sol.

The Virgen del Carmen was taken out from local churches and carried down to the water to bless the sea and those that earn their livelihoods from it. Many towns and neighbour-

hoods, such as Los Boliches (Fuengirola) and La Carihuela (Torremolinos), also have Our Lady as their local patron saint and festivities were particularly fervent in those places.

Some processions will be held this weekend instead; in the Malaga city districts of Parque Litoral, Huelin and El Perchel and in the city centre, at La Malagueta beach, a submerged image of Our Lady will be spectacularly surfaced by divers in a famous procession.



**Fernando Moreno**

Ctra. de Ronda, km. 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro de Alcántara  
Marbella

+34 952 78 00 06

www.fernandomoreno.es



TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE



## CONTEMPORARY TOWNHOUSES



EL ROMERAL

*de Calahonda*



WALKING DISTANCE TO THE BEACH, SHOPS, BARS & RESTAURANTS...

FROM ONLY 447,000€ • 3 BEDROOMS • 2 BATHROOMS

3,300 M<sup>2</sup> TROPICAL GARDENS • POOL & SUNDECK • GYM • OPEN PLAN LIVING

[www.elromeraldecalahonda.com](http://www.elromeraldecalahonda.com) +34 952 799 360/ +34 682 777 666

## Costa del Sol Hospital extension project "to resume after the summer", says minister

:: NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** The Costa del Sol Health Agency has entered into the final phase of the process to revive the Costa del Sol Hospital expansion project which has been at a standstill since 2010, according to regional Health minister Marina Álvarez.

Álvarez, who presided over the presentation of the Andalusian health service's new investigation, development and innovation strategy in Malaga on Monday, said that the administrative process to resolve the issues with the present contractor is close to completion and that by September the project to complete the works could be put out to tender.

The original project had a budget of 48.5 million euros; half complete, it is estimated that the remaining works will take between 18 and 24 months to complete.

Works stopped in 2010 after the concession holder, Costa del Sol SA, was refused permission by Marbella town hall to construct the car park from which the company had expected to use the profits to help fund the project.

## Restrictions now in place for cyclists and other electric vehicles on Marbella seafront

Until 15 September, bicycles, segways, hoverboards and scooters can only be used on designated routes

:: MÓNICA PÉREZ

**MARBELLA.** Marbella town hall has brought into force a series of restrictions to ensure the safety of the thousands of people who walk along the seafront promenade every day.

Until 15 September, bicycles and other personal mobility vehicles

(segways, scooters, hoverboards etc) are only permitted on authorised cycle routes; they can only be brought onto the marble-paved stretch on the seafront promenade between La Fontanilla and the Plaza del Mar shopping centre if the user has dismounted.

Signs have gone up, warning cyclists and other personal mobility vehicle users to "dismount and walk" ('desmonte y ande') in the restricted areas. Alternative routes have also been signposted; the main one is the two-way cycle lane which runs along Calle Camilo José Cela.



Signs have been put up to inform road users of the restrictions. :: J-L

### HERE AND THERE



Computer image of the new EOI. :: SUR

## New Marbella language school to be funded by 'Malaya' money

**MARBELLA**

:: **D. DOLS.** The new home of the Official Language School (EOI) in Marbella, will be funded using

money given to the town hall as a result of the Malaya corruption scandal.

The 1.3-million-euro investment will come out of the 14-million-euro pot, and will see an upgrade on the previous 1960s-built building which posed difficulties for a number of users with mobility issues.

## Estepona lifeguards stop work over no pay

**ESTEPONA**

:: **C. MÁRQUEZ.** Beaches in Estepona went without vigilance, lifeguard and assisted bathing services on Tuesday and Wednesday as workers showed up for their shifts but refused to carry out their tasks.

This came after they failed to receive their wage for the month of June. The town hall says that the responsibility lies with the contractor, as they paid "ahead of time".

## 29 illegal advertising hoardings removed

**MARBELLA**

:: **C. MORILLA.** Marbella council has taken down a total of 29 unauthorised advertising billboards since February. Most of these had been put up on land alongside the A-7, near roundabouts in the town and other stretches of road in San Pedro Alcántara, Marbella and Las Chapas. According to town councillor José Eduardo Díaz, the problem is a priority for the council, in order to improve the town's appearance.

# III REAL ESTATE AWARDS GALA AT RESERVA DEL HIGUERÓN RESORT

**FUENGIROLA**

Almost 400 of the Costa del Sol's most important agencies attended the launch of new real estate developments for this year on Thursday 28 June at the Terrace Infinity of the Double Tree by Hilton Hotel in the Reserva del Higuierón Resort complex.

The event also served as a framework to deliver awards to the agencies and agents that have made the most sales in the last year.

The winners were: Top Sales Agent, Eivind Due-Hansen (Select Marbella Real Estates); Top Sales Agency, Fastighetsbyran Real Estates.

**NEW PROJECTS**

**NATURE COLLECTION.** Reserva del Higuierón Resort offers quality of life within this microclimate that so well characterises the Costa del Sol, surrounded by mountains and sea.



We invite you to partake in our beautiful philosophy, centred around your own enjoyment and well-being.

The first time you set foot in Nature Collection you are overwhelmed by the beauty of this

extraordinary place.

Here you can breathe fresh air and open your senses to the elements, the sea, the sky and the captivating allure of mother nature.

The project comprises 40 spacious garden homes with lots of



Left: The Awards Gala at the Reserva del Higuierón Resort. Above: Javier Rodríguez and Javier González de Lara at the Gala. :: R. DEL HIGUERÓN

natural light and beautiful views of the sea and surrounding mountains of Mijas. Also on offer are 19 luxury apartments and penthouses, all combining modernity and innovation with a natural ambience and privacy. It is this special blend and our commitment to diversification

which sets Nature Collection apart.

**WAVE COLLECTION.** Walk to the beach, feel the waves, breathe the sea breeze...

Welcome to Wave Collection. Situated just 25 metres from the sea with a seaside promenade stretching 7km, spectacular views of the Mediterranean and strategically linked to our Beach Club is Wave. We offer an exclusive area for residents and, of course, all the services of the luxury Reserva del Higuierón Resort.

Coming soon, our complex will have two living spaces consisting of a total of 72 homes (ranging from 1 to 4 bedrooms), including penthouses with solariums, private mini pool, barbecues and chill-out areas.

**ADVERTORIAL**

HERE AND THERE

### Details of this year's Tres Culturas festival revealed

**FRIGILIANA**

**FRIGILIANA** **FRIGILIANA** town hall unveiled the poster and details of this year's Tres Culturas Festival last Friday.

The four-day event, which will take place from 23 until 26 August and is in its thirteenth year, will feature many of the popular elements that have become traditional over

the years, including a market, tapas route, street entertainment and fireworks display. Music this year will come from artists including an all-male Cuban group, Vocal Sampling, who are well-known for their a cappella performances incorporating traditional Cuban salsa and rumba. Grammy award-winning Mali vocalist, Oumou Sangaré will also be performing at the festival as well as Polish instrumental ensemble, Kroke. The festival is expected to attract over 40,000 visitors this year.



The future Vélez-Málaga. :: SUR

### Opposition to Vélez pedestrianisation project

**VÉLEZ-MÁLAGA**

**VELEZ-MÁLAGA** **VELEZ-MÁLAGA** town hall has announced that the first stage of work to pedestrianise the town centre has been awarded to Soluciones Integrales de Ingeniería y Obras, S. L., for 111,860 euros.

This is the first stage of four to complete the project and will involve building a roundabout and re-directing traffic around the Camino Viejo de Málaga road and Avenida de

la Hispanidad.

However, not everyone is happy with this news. Business owners in the town centre, though not opposed to the pedestrianisation, have called for the local council to prioritise the lack of parking in the area first.

Presidente of ACEV, Fernando Lisbona, said that the situation is the "same as 20 years ago" and that without more parking spaces the pedestrianisation will not have the desired effect and that the town will be "deserted" after three o'clock when the banks and public buildings close.

## Court halves number of people being investigated in illegal dump scandal

Former Nerja mayor, José Alberto Armijo, current mayor, Rosa Arrabal, and Environment councillor, Jorge Bravo, are among those still implicated

**NERJA**

**NERJA** Twenty people originally believed to be involved in the Río de la Miel illegal rubbish dump scandal in Nerja have been freed from further investigation in a letter from Malaga's provincial court to the judge presiding over the case at Torrox court.

The removal of the twenty people from the list has reduced those still being investigated by half. Three



The illegal dump in Nerja. :: E. C.

Malaga court. Others are staff of companies that are also caught up in the controversial dump.

Former mayor of Nerja, José Alberto Armijo (PP), current mayor, Rosa Arrabal (PSOE), and environment councillor, Jorge Bravo, are among those still under investigation for their part in allowing local companies to dump their rubbish at the site from 1998 until 2016. Seven business owners and two further councillors are also still involved.

The letter stresses the "high risk of damage to natural ecosystems, water quality, flora and fauna, contamination of subterranean and surface water, forest fires and public health" caused by the site which is situated in a protected natural park area on the outskirts of the town.

former Partido Popular (PP) councillors and one Socialist party (PSOE) councillor are among those who have been removed from the list by the

### DOLPHIN RESCUED FROM CHILCHES BEACH DIES

Fast acting beach-goers, along with Local Police officers and biologists from Malaga's Centro de Recuperación de Especies Marinas (CREMA) led to the rescue of a young dolphin which had washed up onto Chilches beach last Sunday morning. The animal was taken to CREMA where it died the following day. A necropsy was to confirm the cause of death.



:: EUGENIO CABEZAS



Four of the dogs still looking for homes. :: SUR

## APA animal charity must find new homes for dogs ahead of shelter closure

Volunteers are holding an event this Saturday to try to re-home the remaining 30 dogs before they are evicted from the shelter

**NERJA**

**NERJA** Nerja-based animal shelter, APA, is holding a gathering on the town's Balcón de Europa tomorrow (Saturday) at 11am in an attempt to re-home a number of dogs that are at risk of being made homeless when the organisation is forced to close its current shelter in less than two weeks' time.

APA received notification from the current owner of the land that the organisation uses as a shelter,

ordering it to close. Paul Nicols, a volunteer at APA, said that a number of dogs have been rehomed thanks to help from other local animal charities, including Axarquia Animal Rescue, TAIL Torrox and ADANA in Estepona. However, there are still around 30 that still need help. "The priority for Saturday's gathering is not to protest but to get the remaining 30 dogs rehomed," explained Paul. He added that the organisation has been in talks with Nerja mayor, Rosa Arrabal, about finding new land, but APA says that the town hall has "been saying that for years".

APA says that the charity will continue and that the shop they have in Nerja will remain open but they will have to look for foster carers for dogs from now on.

MARBELLA OFFICE NOW OPEN

MARBELLA  
Centro Plaza Local 1.  
Avda. Manolette 1.  
29660 Nueva  
Andalucía.



MIJAS COSTA  
Centro Comercial  
Atalayas Local 1.  
C/ Viento del Sur s/n.  
29649 Mijas costa



# Mijas property prices rise considerably while in Marbella they remain stagnant



**NURIA TRIGUERO**

✉ ntriguero@diariosur.es

Mijas is the place on the Andalucía coast with the third-highest rise in property prices, with 13.4 per cent, followed closely by Fuengirola and Torremolinos

**MALAGA.** The central area of the Costa del Sol has taken over from Marbella in terms of increasing property prices. Mijas is now the municipality where property prices rose most between the first quarter of 2017 and the same period this year: by 13.4 per cent, making it also third in Andalucía after Cartaya (up 17.1 per cent) and Almonte (15.2 per cent). In third and fourth position come Fuengirola (11.9 per cent) and Torremolinos, with 10.9 per cent. In Marbella, according to Tinsa's report 'Housing on the Costa 2018', prices have barely changed.

Tinsa's technical director in Andalucía, Rafael Jiménez-Salas, believes this slowdown in Marbella could be because the municipality is reaching a ceiling after price increases over several years. It is still the place on the Andalusian coast with the highest prices (2,069 euros per square metre) and is expected to be the first in which prices return to pre-crisis levels.

Experts say the stagnation in prices is not due to a slowing of the property market: Marbella still has more properties available than anywhere else (284 new projects were authorised in 2017, the third highest number on the Andalusian coast) and

## THE PROPERTY MARKET ON THE COSTA DEL SOL

Municipality	PRICES			SALES		PERMITS GRANTED	
	Value € / m <sup>2</sup> 1Q 2018	% Variation 1Q 17-18	% Variation from maximum	Total 2017	Variation %	Total 2017	Variation %
Malaga province	1,479	5	-41.7	31,823	15.3	4,305	70
Benalmádena	1,664	7.1	-42.6	2,145	3.2	161	-21
Casares	1,248	7.2	-56.5	682	70.5	N. A.	N. A.
Estepona	1,449	4.3	-47.7	2,681	26.6	748	370
Fuengirola	1,687	11.9	-38.8	1,816	14.8	279	288
Malaga city	1,444	5.2	-40.2	7,041	27.9	1,283	63
Manilva	1,278	4.2	-50.2	912	-12.9	2	-89
Marbella	2,069	-0.2	-31.4	4,285	7.0	284	143
Mijas	1,503	13.4	-43.2	2,907	16.3	386	36
Nerja	1,920	9.3	-26.6	656	19.5	33	-18
Rincón de la Victoria	1,563	9.1	-37.1	801	37.2	73	-33
Torremolinos	1,592	10.9	-43.0	1,811	1.3	12	-88
Torrox	1,544	5.3	-41.3	701	25.2	123	1,130
Vélez-Málaga	1,225	9.3	-44.0	1,374	8.1	94	-54

Source: Tinsa

more demand: 4,285 properties were sold last year, higher than anywhere else excluding Malaga city.

### No risk of overheating

The experts at Tinsa say there is no risk of the property market on the Costa del Sol overheating, even though prices have risen so much in some towns.

"The indicators have to be analysed together and if we do that, we can see that in terms of production we are still well below pre-crisis levels," says Jiménez-Salas, who describes the Costa del Sol as "clearly recovering", with 90 new developments being built.

The 'Housing on the Costa 2018' report is a review of the holiday property market in Spain, using statistical information and the local expe-

rience of the Tinsa network. It divides the Malaga coast into three areas: the Axarquía, central Costa del Sol and Costa del Sol west.

With regard to the Axarquía, the report shows that prices are expected to keep rising because the housing stock is low, the economy has improved and financing is easier now. Combined with increased tourism on the Costa del Sol, this will help to boost demand.

"Unlike the previous year, new developments have begun to be built in most municipalities," the report says. Older projects which had been suspended have been reactivated and the price of land is beginning to rise again.

The area between Torremolinos and Mijas is "in clear recovery in terms of prices and sales, and new

developments," the report points out. In fact, Tinsa believes prices will continue to rise, because sale prices for the new developments currently under construction are already high.

New projects are being carried out, principally in Mijas and to a lesser extent in Fuengirola because of the lack of land. In most of this area, apart from Fuengirola, most of the purchasers are foreigners. The majority are British or German, but recently there has also been an increase in Scandinavian buyers.

Between Marbella and Manilva there is also notable activity, with 300 homes under construction in Marbella and about 800 in Estepona. "The prices for brand new properties are reaching very high levels now; they could be starting to come close to a ceiling," warns the Tinsa report.

## Despite high unemployment, a study shows it's hard for firms to fill certain posts

### ■ SUR

**MADRID.** Although Spain has around three million unemployed, quite often jobs stay vacant because employers can't find the right people. A new study by Manpower Group on solving the talent gap has explained that the profile of professionally-qualified workers that is most sought after by firms is somebody with advanced technical studies but not necessarily somebody with a university degree.

### Manual jobs go vacant

That's the case for electricians, carpenters, welders, builders, plasterers and plumbers. These are all manual jobs requiring a qualification and which are difficult to find people for in Spain, says Manpower.

The second hardest group to find are qualified production, operations or maintenance operatives.

In third place are professionals such as project managers, lawyers and researchers.

Overall, one in four companies say that every year it gets harder to find the right sort of people.

### No experience or skills

As companies evolve, Manpower Group says in its study that finding candidates with the right combination of skills and experience is more important than ever, but it adds that its is becoming harder.

Some 29 per cent of companies say that the main reason that they cannot find anyone to fill a vacant post is lack of experience. Another 29 per cent say that the most important reason is lack of availability of candidates with the right skills.

**T**his week saw a flurry of policy announcements from Spain's new Socialist government, including some classic leftist spending plans. Pedro Sánchez declared in congress on Tuesday that he intends to up pensions, introduce a minimum income for those in low-paid jobs, expand unemployment benefits and employ more public-sector workers. The PSOE leader - basking in the warmth of popular approval after ousting Mariano Rajoy last month - also vowed to crack down on wealthy individuals and companies who try to reduce their tax bills.

This is vintage leftist economic policy. Shortly before he took the top political job in Spain, Sánchez blasted his conservative predecessor's 2018 budget - which the

## THE EURO ZONE MARK NAYLER

### A TAXING JOB AHEAD



PSOE has adopted without any major moderations, incidentally - for shrinking the welfare state and reducing support for the unemployed and those in poorly paid positions. It's therefore no surprise that his proposed 2019 spending plans include measures that re-inflate the welfare state; but where will the money to finance these policies come from?

Cue another time-honoured left-wing move: increasing tax on the wealthy and big businesses. Displaying a flair for soundbites that's fuelling his new-found popularity, Sánchez announced this week that there can be "no social justice without tax justice". He wants to make companies pay a corporate tax rate of at least 15% (corporate tax in Spain is 25%, but

many companies use loopholes to pay a lower rate) and hike the top income tax level from 45% to 52%.

The problem with such proposals, though, is that they tend to force businesses and high net worth individuals to move countries, which in turn reduces capital flow into government coffers. And one wonders whether, in a country with such problematic unemployment rates as Spain (among under-25-year-olds it's still 35%), handing the jobless extra cash is the way to help them back into meaningful employment; wouldn't it be more constructive to create more permanent jobs and programmes that equip the unemployed for work?

Sánchez's newly unveiled policies highlight a classic Left vs

Right dichotomy: extend the welfare state to support the most vulnerable, or reduce it and thereby encourage the vulnerable to stand on their own two feet again?

But perhaps all of this is a moot point anyway. The PSOE's minority status in congress - it has just 84 of the 350 seats - constitutes a substantial barrier to legislative progress; indeed, Rajoy's PP struggled to pass new legislation with 134 seats. Key to the Socialist's success is the far-left Party Podemos, although Sánchez has yet to reward this potential ally for its part in propelling him to power. The PSOE will also need the support of a raft of smaller leftist parties if it's to pass any legislation at all, meaning its dream of enlarging Spain's welfare state is a way off becoming reality.



**Carrefour**

Mijas | Fuengirola | Estepona | Torremolinos



**Carrefour Estepona**  
 Ctra. Cádiz-Málaga Km 156.9



**Carrefour Fuengirola**  
 C.C. Miramar.  
 Avda. de la Encarnación s/n.



**Carrefour Mijas**  
 Avda. de Los Lirios s/n.



**Carrefour Torremolinos**  
 C.C. Costasol Centro.  
 Avda. Circunvalación s/n.

In the summer it's nice to enjoy  
 your home's open air spaces.  
 Don't hesitate to bring them to life with Carrefour.



**33€**

**MÁLAGA PARASOL**  
 Steel pole and rods.  
 160-gram polyester fabric.  
 300 x 200cm.  
 Base not included.  
 Beige, white or grey

**34€**  
**21€**

**CARREFOUR SICILIA BARBECUE**  
 49 x 28cm  
 Adjustable grill height

The Carrefour stores in Torremolinos, Mijas and Estepona **WILL BE OPEN** as opening hours on the following holidays  
**SUNDAY 22ND OF JULY**  
**WEDNESDAY 25TH OF JULY**

**89€**  
**59€**

**ACACIA BALCONY SET**  
 Table + 2 chairs



**850€**  
**650€**



**ASTURIAS SET**  
 Aluminium structure and synthetic fibre.  
 204cm 3 seater sofa,  
 2 77cm armchairs and 110cm table

**179€**  
**99€**



**BORA BORA BALCONY POUF**  
 2 half-moon seats (40x65x35cm).  
 1 tempered glass-topped table (55x29cm).  
 Includes cushions and extra cover for the cushions.

**450€**  
**239€**

**BORA A BORA COFFEE SET**  
 1 sofa (120x74x81cm), 2 armchairs (55x69cm),  
 1 folding table (100x50x69cm).  
 Includes protective cover and extra cover for cushions.



**269€**  
**129€**



**GRAN VÍA CORNER SET**  
 Steel and textilene structure.  
 1 corner seat (105x100cm and 54x76 cm).  
 Table open: 56.5x77x70 cm.  
 2 foot rests (45x35x40cm)

**99€**  
**69€**

**GRAN VÍA RAILING SET**  
 Table + 2 folding chairs.  
 1 top with hole for parasol.



**Carrefour**

Offers valid for the Carrefour centres in Torremolinos, Fuengirola, Mijas and Estepona until the 26th of July 2018.

# Latest boat-migrant rescue sees city sports centre hosting 100 arrivals

So far this year more than 1,800 people have been brought to Malaga in need of shelter, more than double the figure from the same period in 2017

By A. F. / J. C. / J. R.

**MALAGA.** Local services were put to the test once again on Wednesday as 131 people arrived in Malaga in need of shelter. For the first time, the José Paterna sports centre, in the eastern Malaga district of El Palo, was called upon to accommodate rescued migrants. Councillor Raúl Jiménez explained that the central government had contacted the city council to request assistance, as the National Police do not have the facilities to host every rescued migrant.

The new arrivals, who are of sub-Saharan origin and in a seemingly good state of health, were found in the sea off the Costa del Sol aboard three boats.

The first 96 people were brought to the port in Malaga at 8.30pm by a government search and rescue boat, after two separate operations. The remaining 35 arrived at 9.45pm with another search and



Rescued migrants arriving at the El Palo sports centre. :: NITO SALAS

rescue boat, having been picked up earlier by a Guardia Civil boat. The Red Cross met the migrants and brought all women and children to their shelter. The men were moved to the sports centre in El Palo, where they are being monitored by the National Police. Local lawyers have also made their services available.

The total number of migrants brought to Malaga this year is now 1,800, which, according to the Red Cross, is more than double the figure

from the same period in 2017.

## Further Motril rescue

A pregnant woman and two children were among 110 people rescued from two boats off the coast of Motril (Granada) on Tuesday.

The woman was taken to hospital for a routine checkup and the other people on board were all said to be in a "good state of health" according to the Red Cross, who helped with the rescue.

## HERE AND THERE



Construction workers and officials on the Alameda. :: SUR

## Works delayed on city's Alameda boulevard

**MALAGA**

By J. H. The end of roadworks on the middle part of Malaga's central Alameda boulevard has been de-

layed until February due to archeological remains from an old fort. A new pipe that was meant to channel water into the sea has to be re-designed to avoid them and authorities are investigating other solutions. The council says that this will not mean an increase in costs.

## Locals demand solution to lack of drinking water

**COÍN**

By F. T. A group of forty Las Delicias residents presented Coín council with a document demanding that authorities put an end to the continual cuts to drinking water supply in their neighbourhood, which is home to 790 people. Mayor Fernando Fernández claims that the shortage is caused by over-consumption and that some use too much water for their pools.

## No tap water access for some Alhaurín homes

**ALHAURÍN DE LA TORRE**

By F. T. Twenty residents from six rural houses in Alhaurín de la Torre have spent two years with no connection to the public water network, due to a series of complex administrative circumstances. The PP-run council maintains that the road is private and so the construction of a water channel is not its responsibility, but homeowners and the PSOE claim otherwise.

centro  
**procolor**



**PINTURAS MATA**

Redecorate your home.  
Find the best of colours to paint your house.



At Pinturas Mata we pride ourselves on offering our customers superb quality products and materials, and providing the best advice and information on all matters concerning their painting and decorating requirements.

Your best guarantee - more than 40 years experience and our in-depth knowledge of all types of paint, and painting & decorating options. And now, our Decorator is at your disposal to provide you with any advice you may need.

We are in Malaga, Costa del Sol and Campo de Gibraltar. Store soon to also open in San Pedro Alcantara. 2,000 colour-filled square m<sup>2</sup>.

Special prices for professionals



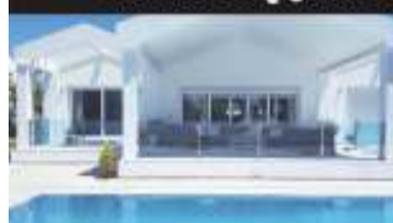


**PINTURAS MATA**  
952 77 08 59  
www.pinturasmata.com



**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system




**Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Concertinas**




**Everything manufactured in house for all your glass needs:**  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

Poi. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com



**SUNFLEX®**

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

# Live where the sun lives

## Vanian Green Village

ESTEPONA



2 - 3 and 4 Bedroom apartments and Penthouses surrounded by gardens and swimming pools.

from  
**254.000€**

☎ 951 550 235

## South Bay Las Mesas

ESTEPONA



2 - 3 and 4 Bedroom apartments and penthouses within walking distance to Estepona town and the Marina.

from  
**288.000€**

☎ 951 550 237

## Middel Views

FUENGIROLA



2 - 3 and 4 Bedroom apartments and Penthouses with pool surrounded by gardens and swimming pools.

from  
**315.000€**

☎ 951 550 197



[aedashomes.com](http://aedashomes.com)

Costa del Sol Regional Headquarters:  
C/ Mauricio Moro Paréto 2, planta 1, ofic. 2,  
29006 Málaga (España)



Your home, at last.

## More Redibike stations now in use in second phase of rental scheme

During the first year, the most popular bicycle stations in Gibraltar have proved to be in Market Place and at Southport Gates

:: DEBBIE BARTLETT

**GIBRALTAR.** It is now one year since the Redibike scheme was launched as part of the Sustainable Transport Plan, enabling people to pick up a bicycle in one part of the town and return it in another. The most popular bicycle stations have proved to be at Market Place and Southport Gates and now, in the second phase of the scheme, three additional locations have been added: beside the Elliott Hotel in Governor's Parade, at Beach View Terraces and adjacent to the Caleta Hotel in Catalan Bay.

These additional bicycle stations mean that users can now pick up and dock their Redibikes in areas which are close to the Rock's leisure and recreation facilities, including the most popular beaches on the east side.

The scheme is ideal for local residents who like the idea of cycling to work, but is also very useful as



Redibikes are now available at three more locations. :: SUR

an alternative and enjoyable way for tourists to explore Gibraltar. The rental fee has also been reduced with the introduction of this second phase, and is now 50 pence for an unlimited amount of 60-minute journeys within any given 24-hour period.

The Gibraltar government believes the additional facilities will encourage even more people to take part in the bicycle-sharing scheme. The Minister for Trans-

port, Paul Balban, said that "by reducing the daily tariff and increasing the length of the rental period, it is hoped that the scheme may appeal to the more local user, especially families who may wish to use the bicycles recreationally, while appealing even more to the commuter".

For further information about tariffs and conditions, or to subscribe to the scheme, visit the Redibike website ([www.redibike.gi](http://www.redibike.gi)).

## Last release of Gibraltar Calling music festival tickets

:: D.BARTLETT

**GIBRALTAR.** It's not very long now to the MTV Gibraltar Calling music festival, which takes place at the Victoria Stadium on 21 and 22 September, but those who wish to attend will have to purchase their tickets soon with tickets selling quickly.

The organisers announced this week that tickets can now be purchased at several places in Gibraltar: Music Corner in Main Street; the GIBOIL petrol stations in Line Wall Road and Winston Churchill Avenue; Alameda Express; Ocean Village Express and Mons Calpe Express.

Tickets can still be bought online as well, at [www.gibraltarcalling.com](http://www.gibraltarcalling.com). This is the last release of tickets, with prices ranging from £85 for a single day or £99 for the two days.

There are also VIP packages which cost £340 for one day or £399 for both.

This event gets bigger each year, and this year audiences can dance along to major names including Stormzy, Rita Ora, Rag 'N Bone Man, Texas, Boomtown Rats, Suzi Quatro, Bad Manners, Sister Sledge, Two Door Cinema Club, Albert Hammond Junior, as well as a number of local bands.

## The Marella Explorer cruise ship makes inaugural visit to Gibraltar

:: D. B.

**GIBRALTAR.** The Marella Explorer, the latest addition to the Marella Cruises fleet, made her inaugural visit to Gibraltar on Wednesday, although she had previously visited the Rock under her former guise of

Mein Schiff 1.

The ship has had a multi-million pound makeover, and now boasts a Champneys health spa, a selection of new restaurants, new shops and a state-of-the-art interactive DJ screen called The Emulator, overlooking the dance floor in the Indigo nightclub.

Marella Explorer is the largest ship in the cruise line's fleet, carrying up to 1,924 passengers and 909 crew. She will be sailing the western Mediterranean during the summer before heading down to the Caribbean for the winter.

# D.O.MAR

by Oscar Velasco

Oscar Velasco meets with the Mediterranean



Urbanización Oasis Club | CN 340, Km 183 | Marbella  
T: 952 86 83 96 | [reservas@domarmarbella.com](mailto:reservas@domarmarbella.com)



@domarmarbella

[www.domarmarbella.com](http://www.domarmarbella.com)



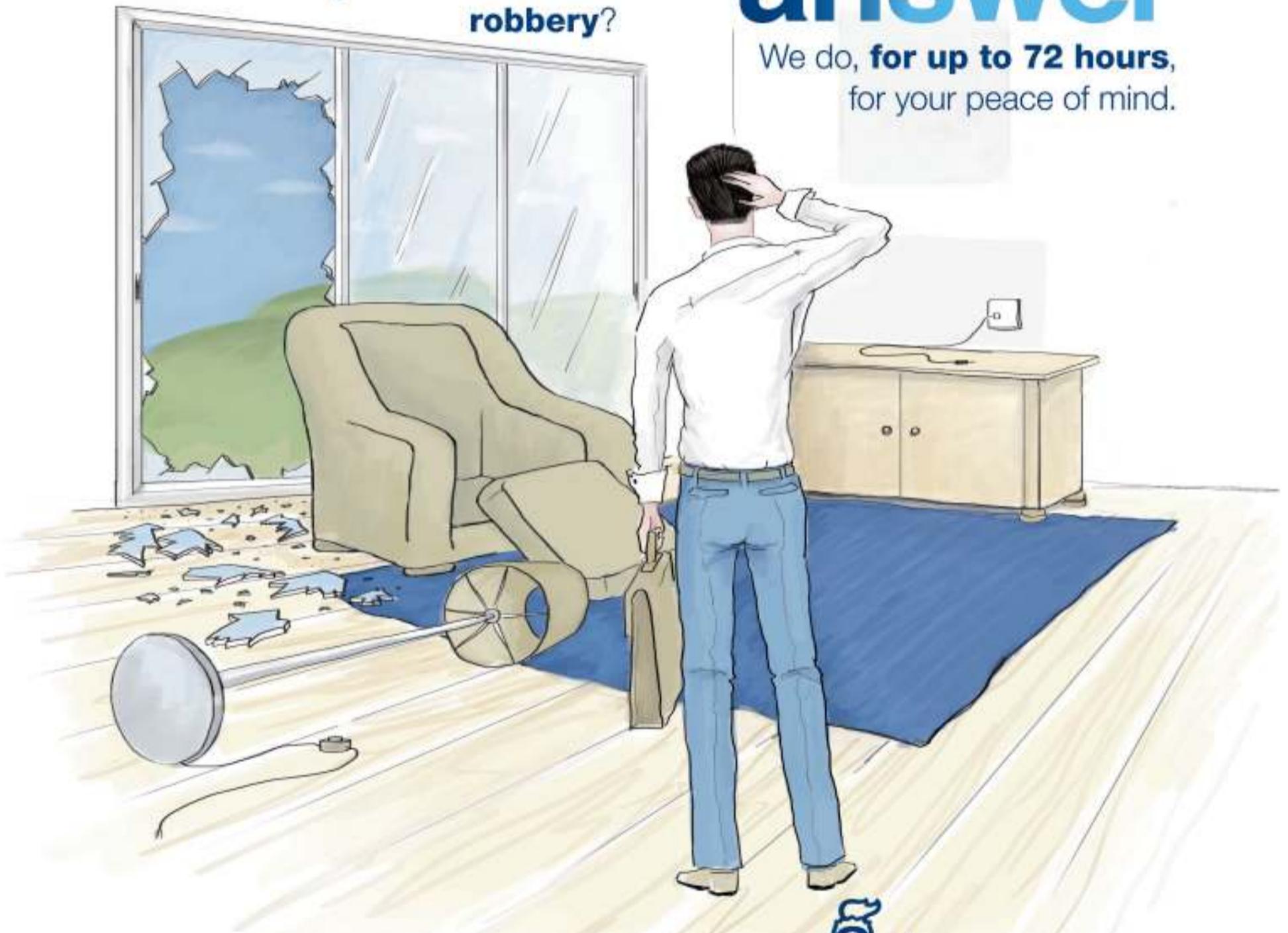
**LIBERTYHOME**

# question

Who offers surveillance for your home if it has been left **unprotected after a robbery?**

# answer

We do, **for up to 72 hours**, for your peace of mind.



When you live abroad, sometimes you can encounter difficult situations. **That is why Liberty wants to make your life easier.**

Call us on 91 342 25 49



**Liberty**  
**Seguros**

The Expats' No.1 Choice

Visit your agent or go to [www.libertyexpatriates.es](http://www.libertyexpatriates.es)

 <p><b>MARBELLA</b> NUEVA ANDALUCÍA, NEAR PUERTO BANUS. 3 beds, 2 baths. Toilet as well as a yard or garden. Private terrace. Private garage. Large porcelain flooring, indep. air condit. control in each room, home automat, pre-instal. Equip. kitchen. Neff appliances.</p> <p>from 359.000€</p>	 <p><b>ESTEPONA</b> NEW GOLDEN MILE. Each villa offers at least 4 beds, each with en-suite baths. Private terrace, affording infinite panoramas over the garden, coast and beyond. Gym, private cinema or sauna. Master bedroom suite of 44m² with luxury spa bathroom.</p> <p>from 490.000€</p>	 <p>6.900.000€</p> <p><b>MARBELLA</b> SIERRA BLANCA CAMOJÁN. 8 beds, 10 bath. Spa area with steam room, office, cinema room, garage 4-5 cars. Fully fitted domotica system, B&amp;O surround, under floor heating, A/C, elevator to all floors, outside parking. Gated community with 24hrs. Security.</p>
---	--	---

**GONZÁLEZ & ASOCIADOS**  
REAL ESTATE

Plaza Puente Málaga, s/n, frente Colegio Bocanegra. 29.600, Marbella. info@gyamarbella.com www.marbellainvestment.com

952 86 70 50 / 619 199 863

## Black week on the Balearics for British in more 'balconying' incidents

As four die so far this year in Mallorca alone, UK government representatives have met with local officials over the surge in cases

**SUR**

**MALAGA.** Local authorities on the Balearic Islands are concerned about a surge in deaths and serious injuries to young foreign holidaymakers, mostly British, in falls from balconies.

So far this year four people have died in balcony-related incidents in Mallorca alone while several others have been injured. Many cases involve 'balconying', the habit of holidaymakers in high spirits of leaping from the balconies in their accommodation for pleasure. Police have linked most of the incidents to excessive drinking. But not all cases are 'balconying' for amusement with some others being linked to accidents or other activities.

This Tuesday was a particularly black day on the Balearics. In the evening a 42-year-old British man fell 3.5 metres from a hotel in San Antonio, Ibiza, and was criti-



File image of 'balconying'. :: SUR

cally injured.

In a second incident on Mallorca on the same night, a 14-year-old British boy was found by his mother clinging to a balcony in Mallorca before he fell and was seriously injured.

**Twice in San Antonio**

Also on Tuesday and in San Antonio, Ibiza, again, a 21-year-old man died in a fight with another Brit-

ish man of the same age. The alleged killer then fled the scene but was later found at his hotel where he attempted to flee by jumping from his balcony before being arrested.

Of the four that have died on Mallorca so far in incidents relating to falls from balconies, three were staying in the same holiday complex, the Eden Roc in Magaluf, at different times. Deaths include a British man and woman, an Irish citizen and a French citizen. One had left keys inside an apartment and was reportedly trying to get inside on the fifth floor, the other fell from the seventh floor. Another victim fell from the fifth floor of a hotel where they weren't staying and another fell from the sixth-floor apartments and the body wasn't found until the next morning.

**Father visits scene**

The father of one of the British dead at Eden Roc visited the scene this week and called for more to be done to make the balconies safer.

Authorities in the islands are increasingly worried about the problem and have met with British government officials.

## First step to ban rigid-hulled powerboats in war on drugs

**SUR**

**MADRID.** The government has taken the first step towards changing the law and banning private use of rigid-hulled inflatable powerboats. The move forms part of the fight against drug smuggling on the Costa del Sol and coastal areas near Gibraltar.

The high-speed vessels are a favourite means of transport for the increasingly self-confident gangs smuggling hashish and other drugs from north Africa into Europe. Last week bathers in Sabinillas, Manilva, were surprised to see one of the imposing boats racing onto the sand pursued by a police helicopter.

The ministry for the Interior under the previous PP government had already announced it was to take action and now the Spanish Cabinet has approved a change, driven by the new PSOE Finance minister, María Jesús Montero, who is responsible for Customs and is also from Andalucía.

The new rules will cover rigid-hulled boats over eight metres long or smaller ones with 150kW motors, as well as any similar boat that the authorities believe is being used for carrying drugs.

Once approved there will be a six-month period for the restriction to come into affect.

## Government plans to make any physical sexual act an offence without consent

**SUR**

**MADRID.** The government has said that it plans to change the law so that any physical sexual act, that isn't accompanied by express con-

sent of the individual involved, would count as an offence. The new law will be inspired in part on a similar idea recently introduced in Sweden.

Ministers have been driven to recommend the change after the controversial sentence, currently being appealed, of five men on the lesser count of sexual abuse against a woman at the San Fermin festival in Pamplona two years ago. They had been accused of rape.

Currently the law is vaguer over when consent is or is not given.



# LOFT & ROOMERS

## Rebajas Summer Sale

28.06.18 - 31.08.18

### Discounts of up to 70%

### Descuentos de hasta 70%



Sofa Wyoming orig. 1299€  
**ahora 999€**



Mueble TV Osaka orig. 599€  
**ahora 399€**

**MARBELLA SHOP:** Golden Mile, Centro negocios Oasis / Ctra. de Cadiz Km. 183 / +34 952 77 21 30 / marbella@loftroomers.com

**MIJAS SHOP:** Ctra. de mijas km. 3,5 / Fuengirola / Mijas Costa / +34 952 86 41 70 / mijas@loftroomers.com

Free delivery and assembly min. spend 500€  
We offer store financing 36 months NO interest

Envío y montaje gratis compra mínima 500€  
Ofrecemos financiación 36 meses SIN intereses



## Control time

Acquire your luxury watch from [www.relojeriamarcos.com](http://www.relojeriamarcos.com)  
You can find us in Málaga, at C/Marqués de Larios, 2  
(+34) 952 213 893 – [online@relojeriamarcos.com](mailto:online@relojeriamarcos.com)

MARCOS

  
ROLEX

LONGINES

  
BREITLING

  
OMEGA

HAMILTON

TAGHeuer

  
HUBLOT

  
TUDOR

# Socialite's revelations on tape about former King cause mounting scandal

Don Juan Carlos is facing criticism as the recordings suggest he hid money, property and business dealings from Spanish tax authorities

## :: SUR

**MADRID.** It had always been hinted in the gossip columns that top international socialite Corinna zu Sayn-Wittgenstein had shared more than a close friendship with king emeritus Juan Carlos. However this week the past intimacy of the German business woman of Danish origin with the former monarch exploded into full view after the publication of recordings of her discussing their relationship.

The recordings, which have caused a scandal that is growing daily, were made by a former high-profile police official, José María Villarejo, who is currently in jail during an ongoing investigation into money laundering and organised crime. Sources said that the leaking of the tapes could be an attempt by Villarejo allies to incriminate others.

In the tapes, Corinna admits the relationship with Don Juan Carlos and says he used her as a cover to hide



Corinna and King Juan Carlos in a file photo from 2006. :: SUR

property and wealth outside Spain to avoid the tax authorities. She also claims that the head of the CNI, the Spanish intelligence services, threatened her and her children, adding that her homes in London and Monaco had been burgled by agents to remove sensitive documents.

Left-wing party Podemos has asked for a parliamentary commission to investigate, however for the moment the government has lim-

ited itself to agreeing that the head of the CNI, General Félix Sanz, should appear before MPs to explain himself.

King Juan Carlos abdicated in 2014 in favour of his son and a government spokesperson said that the tapes "don't affect the [current] head of state, Felipe VI. They are old recordings and we're not looking at them". An internal police investigation into the tapes has also started.

## IN BRIEF



Manuel Castillo of SUR (l) with José María Aznar. :: JON SEDANO

### Former conservative PM in Malaga to talk politics with SUR

#### MALAGA

:: **A. M. ROMERO.** Former prime minister, José María Aznar, of the conservative PP party, in power from 1996-2004, was at a Malaga Univer-

sity event on Wednesday and was interviewed on stage by SUR editor-in-chief, Manuel Castillo.

This weekend the PP chooses a new leader and Aznar, who is on the right of the party, stressed his view that the centre-right of Spanish politics is at a crossroads and needs to reinvent itself. He refused to say which candidate he supports.

### Body of Irish teenager found in beauty spot lake

#### CIUDAD REAL

:: **SUR.** Police divers on Sunday found the body of a 19-year-old Spanish language student from Ireland who had disappeared the previous day. He was found in a lake in the Las Lagunas de Ruidera, a nature reserve on the border of Ciudad Real and Albacete provinces, after apparently getting into difficulties.

### Warrant for ex-Catalan leaders is withdrawn

#### MADRID

:: **SUR.** The Supreme Court has withdrawn arrest warrants for six ex-Catalan leaders in Europe, including Carles Puigdemont, after Germany said it would only extradite him for embezzlement and not rebellion as Spain wanted. The judge in Spain criticised the German court's "lack of commitment".

# The good life



## HOLLAND & BARRETT

Choose the good life

Vitamins & Supplements

Natural Beauty

Healthy Food & Drink

Sports Nutrition

➤ [www.hollandandbarrett.es](http://www.hollandandbarrett.es)



HOLLAND & BARRETT

# 10% EXTRA DISCOUNT

CODE: SUR10

Show this coupon in our store. T&C apply. Discount Offer ends 15th September 2018.

Only Valid in following stores:

Torremolinos | San Miguel, 3

Fuengirola | CC Miramar

Marbella | Avd. Ramón y Cajal, 7

## LETTERS TO THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



THERE IS A PRIZE FOR THE BEST CONTRIBUTION TO THIS PAGE SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

### Motorhomes on the seafront

Re article about motorhomes parked on the seafront in Fuen-girola in last week's SUR in English: Imagine if it was sub-Saharan camping on the paseo. What would be the reaction then?

I don't understand where they get water from, where they discharge the waste water and where they empty the toilet cassette?

I have a camper van and know that every three days or so these are the problem we face with off-site camping.

These people are overstaying what is reasonable. As you say some of them seem to have been there for a couple of years.

**TOM KIRBY**  
FUENGIROLA

Having just read your article on motorhomes parked on the seafront, I'm so pleased that this subject has been raised as laws need to be changed.

I live in Las Lagunas area in Mijas Costa and our limited parking spots are invaded by motorhomes.

I have contacted local police and they say they have equal rights as a normal vehicle even though oversized in a parking bay.

We have one parked in a way that it blocks pedestrian visibility to cross the road to our rubbish containers.

I do hope changes will be made soon.

**CARLA SMITH**  
MIJAS COSTA

### Currency clues

I read with interest Peter Edgerton's column last week (SUR in English, Comment, July 13th to 20th) in which he referred to credit cards and whether you pay with them in your national currency or the currency of the country in which you find yourself.

Many years ago when the practice had just begun I remember being told to always elect for the local currency.

This is borne out by the fact that if the choice is not offered the business will usually charge you in your national currency along with a ten-line blurb on the payment receipt stating that you have been given a choice and "yes" you accept the above conditions.

If you examine the receipt very carefully you will see that a mark-up has been included. Hence the reason for having to make a positive acceptance.

**PETER SANDERSON**  
BY EMAIL

### IBI-robbery

The IBI we pay in Torremoli-

nos is probably the highest in Spain.

The rate is above that of the exclusive Salamanca district or the Gran Vía in Madrid, the Ramblas in Barcelona and the Concha in San Sebastián.

Paying four or five times more housing tax in Torremolinos than for a property of the same size elsewhere in Andalucía is inconceivable but true.

The town hall applies discounts, but they still charge more than other towns and put off potential buyers of new homes.

A household that pays a thousand euros in Torremolinos would pay 300 for a property of the same size in another town in Andalucía.

I've spoken to friends and acquaintances in other towns such as Mollina, Puente Genil, Antequera, etc. and they are all shocked when they find out about our IBI.

I've told them the tale of the discounts through subsidies and the headaches they cause. We are being penalised for owning properties.

**BARTOLOMÉ FLORIDO**  
TORREMOLINOS

# Shades of summer

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

**T**his is the time of year when I unintentionally offend vast swathes of people and I don't mean over-sensitive vegetarians or jazz fans or - heaven forbid - vegetarian jazz fans.

No, the root of the specific problem I'm referring to here is, in fact, sunglasses. The thing is, everyone who wears sunglasses always looks exactly the same to me unless they have a particularly distinguishing gait and waddle down the street like a strange cross between an exhausted Duracell bunny and Norm from Cheers.

A typically embarrassing scenario usually unfolds in the following manner:

Your humble servant is, as usual, hopping ungraciously from shadow to shadow in the hope of not turning bright red instantly as the result of a nano second of exposure to the merciless ball of

fire in the sky. Someone will pass by in very uncool shades staring directly at me - as far as I can tell, anyway - and mutter under their breath "Hola, Peter" in a sort of semi-offended huff because I hadn't acknowledged them and I'll suddenly realise they're my neighbour or girlfriend or neighbour's girlfriend or some such combination.

"Ah, sorry, old bean - didn't recognise you in those comedy sunglasses." Is what I want to say but actually exclude the word "comedy" for reasons of diplomacy.

"Don't worry," they'll reply - clearly believing that I'm telling porkies and was deliberately ignoring them because of a decades old feud over a pair of secateurs that somebody lent somebody one Sunday afternoon and never returned.

This sorry scenario unfolds around four or five times a day. I'm

lucky enough to know shiploads of wonderful people in Malaga but, unfortunately, it appears they all bought exactly the same pair of sunglasses on exactly the same day.

In order to resolve this troublesome issue, I've decided to play a numbers game. My plan is to say hello and offer a cheery wave to absolutely everybody I pass at all times, reasoning that - although it may be a tad tiring for the old larynx - it's better to have lots of people thinking you're stark raving bonkers (nothing new there, Ed.) than all of your friends, acquaintances and relatives believing you to be the rudest person in the world.

So, if you happen to spot a baldy middle-aged bloke grinning and waving manically on Calle Larios over the coming weeks, do wave back. You'll find him lurking in the shade - not wearing sunglasses.

PACHI



## Tourism rules

**RACHEL HAYNES**

**T**ourism is what makes the world go round - or at least what makes us go round the world - and even the most virtual of virtual technologies is not going to stop millions of people packing their cases for a welcome change of scenery.

We've now hit the peak season on the Costa del Sol and much of the news coming through is related to the huge industry that keeps the wheels of southern Spain turning.

Tourism is a word that almost types itself in the SUR newsroom, and could rightly plead to be given a rest, but I wonder how many people reading this now would be do-

ing so if the Costa del Sol were not such an attractive place to spend time in. For that matter, if people from other countries didn't like visiting, and living, in this area, then these pages and these words would certainly not exist.

We owe the industry a lot and the least we can do is keep up-to-date. So what's new this week?

Recent figures show that the increase in the numbers of British tourists on the Costa del Sol is slowing down and the latest rise in passengers using Malaga airport is not as steep as in previous years.

While we're analysing that, we also read that there is a certain type of holidaymaker that this area really doesn't want to attract

anyway. They've never been popular with residents and authorities, but now the industry and local councils are very open about it: "wild" hen and stag parties, drunken louts, and company, are not welcome.

Marbella council hopes that its new behaviour rules and fines for breaking them will help patch up any fissures in its good reputation caused by undesirables.

However the fact that it has to tell people in writing not to urinate in the street or walk around half-dressed with inflatable dolls on their shoulders is in itself discouraging.

It will be interesting to see how the new rules work when they come into force. Experience in the city of Granada suggests that strict enforcement of regulations against antisocial behaviour can clean up a town centre.

Maybe another solution would be to tell people that married life is really not that oppressive and there's really no need to have one last mad fling before tying the knot.

THIS WEEK'S WINNING LETTER



# Tracing families from home in Malaga

**Philip Crawford** Probate genealogist

**The expert says Malaga is an ideal place to live as it is easy to travel to places for his work**

**P**hilip Crawford is a Probate Genealogist who has given talks about his work to organisations such as The Arts Society and Rotary Club on the Costa del Sol. Philip and his wife, Heulwen, have lived in Estepona for 15 years and have also spent some time living in France. Philip says of his and Heulwen's decision to move to Spain that he can do his work anywhere and that Malaga is "a great place to be as you can fly to a lot of places easily from the airport".

He has been doing his job, which involves finding family members who are set to inherit the estate, or part of the estate of a deceased relative, for 10 years. Before becoming a genealogist, Philip, 74, worked in the computer industry and previous to that in army intelligence. Both, he says, have served him well in his latest career change. "Around 70 per cent of what I do is internet-based and I was used to investigating things while working for the army intelligence."

Philip explains that he has always had "an interest in history" and did a Local History course in Oxford. Then around 15 years ago he explains he was doing some work for a Birmingham History Group when a man from Australia contacted him saying that he had tracked Philip down through his research onto his own family tree.

"I found out all sorts of stories

"I would like to write a book about my cases"

**J. RHODES**

**MALAGA.** When not researching people's family trees and bringing news of inheritance to long-lost relatives, Philip enjoys photography and art and has designed an art trail around Malaga for local arts groups. He also has plans for a photography exhibition in October.

He is also contemplating writing a book about his work as a probate genealogist as many people have suggested it to him. "I would like to write a book about the different cases I have worked on," he says.

He has endless fascinating anecdotes, which he relates in a wonderfully humorous and erudite way so a book seems like a logical next step. It is also clear to see why he has proven so popular as a speaker for The Arts Society and others.



Philip Crawford with one of his works of art. :: P. CRAWFORD

that archivists are "some of the nicest people" he has ever met and has rarely come up against public records offices preventing him from doing his research. He points out, though, that laws and customs obviously vary greatly from country to country and while he is "not a lawyer" himself he has a good network of people who work in the field of law and makes sure he consults them when his work takes him to other countries.

Philip explains the legalities of inheritance in the UK and says there is a surprising number of people who simply don't make a will. When a person dies who has no will, the money is automatically held by the government, but must be released once heirs are found. If no heir is found then the money automatically goes into the government's coffers after 30 years (in England and Wales, and after 10 in Scotland). However, there are two exceptions, Philip points out. In Cornwall the money would eventually go to the Duchy of Cornwall, in other words Prince Charles, and in Lancashire the money goes to the Queen, as owner of the Duchy of Lancaster.

Philip says that people are obviously generally "very pleased" to meet him, "once the initial suspicion has gone". He also says that people often stay in touch with him after he has finished working with them and he gets updates "from all over the world".

**"Probate genealogy is a huge business thanks to programmes like Who Do You Think You Are?"**

about my ancestors and some of them were quite surprising," Philip comments, adding that he comes from "a family of criminals" as one of his ancestors was "fined for cycling down a hill too fast" and another got into trouble over a hen.

Philip explains that genealogy and indeed probate genealogy have become "a huge business" in recent years, largely thanks to television programmes such as Who Do You Think You Are?, Long Lost Family and Heir Hunters.

Philip's own work has taken him all over the world and to some of the most remote corners on Earth, including the Kenya-Somalia border. Closer to home, he relates the tale of "the lonely man in London who died in a small apartment, had no friends and no known family but left 14.6 million pounds which will now go to the government. Then there was the shock of finding that three beneficiaries and members

of the same family whom I had struggled with tracing had all been murdered by their mother!" He adds, "And so it goes on and on!"

Philip says that he is often met with suspicion and many people have thought that he was part of a scam when he contacted them to tell them they were entitled to some kind of inheritance from a relative they have either lost touch with, or in some cases, even knew nothing about.

The expert also points out that until now it has been relatively easy for genealogists to track down relatives as, until the 1960s, moving to a different part of the country, never mind moving abroad, was not very common. However, he says that as populations are more transient tracing people will become far more complicated.

Philip explains that he uses all sorts of lines of inquiry, from social media to vets' records. He says

WINERY  
GASTROBAR

LA CASA DEL REY

BOOKINGS  
951 965 414

Calle Raphael nº7  
Estepona, Malaga

www.lacasadereyestepona.com

# Where NATURE MERGES with the MEDITERRANEAN



## CASARES GOLF. PHASE II (Casares, MÁLAGA)

- 2, 3 and 4 bedrooms homes.
- Top-quality design and materials.
- Homes with panoramic terraces or gardens, and spectacular attics that overlook the sea.

Sales Office VIVA REAL ESTATE: Casares Costa Golf,  
Carretera Casares km 0,7. 29690 Casares  
☎ (+34) 682 641 321



## QUABIT ROYAL CASARES (Casares, MÁLAGA)

- 3 and 4 bedrooms homes with contemporary design and careful selection of materials.
- Spacious homes with gardens or terraces, and bright attics.
- Swimming pool, common areas and extensive green areas and gardens.

More Information: (+34) 681 156 518



## QUABIT RIVERSIDE (Benahavis, MÁLAGA)

- 2 and 3 bedrooms homes.
- Open terraces with views of communal areas and the river Guadalmina.
- Spacious and bright communal areas with swimming pool.

Sales Office PROPERTIESPAIN: Urb. La Aldea,  
Plaza Camilo José Cela, Local 1-2 - Benahavis  
☎ (+34) 95 285 54 89 / 686 255 438



**Butterfly Children**  
XV  
CHARITY GOLF & GALA EVENING



**GOLF TOURNAMENT**  
9<sup>th</sup> AUGUST 2018

€120 per person, buggy included. Texas Scramble.



**Marbella Golf Club**

**CHARITY GALA EVENING**  
11<sup>th</sup> AUGUST 2018

€65 per person. Exquisite dinner, music and more... under the stars.



**Aloha Golf Club Restaurant**



**debra**  
Piel de Mariposa  
Butterfly Children

Reservations:  
**952 816 434**

[www.butterflychildrencharity.com](http://www.butterflychildrencharity.com)  
[pieldemariposa@debra.es](mailto:pieldemariposa@debra.es)

**ASH BOLTON**  
ashbolton@hotmail.com



Volunteers at the Duquesa Charitable Society of St George outside the charity shop. :: A. BOLTON

**MANILVA.** A Duquesa-based charity is celebrating after raising more than 30,000 euros for good causes in the last 12 months.

The Duquesa Charitable Society of St George originally opened in 2013 and was founded by a group of foreign residents.

Now the team of international volunteers are looking for more people to help run their charity shops and Sunday markets.

Judith Beaumont, 55, secretary and shop manager at St George's, told SUR in English that raising the 30,000 euros "exceeded what they set out to do".

She said: "We never thought we would raise that kind of revenue; it feels great to exceed your goals.

"We're hoping to raise even more money over the next year."

Judith added that the charity currently has around 35 volunteers but new volunteers, both male and female, and of all nationalities, are always welcome.

The charity raises funds from two-second-hand shops in Sabinillas and one in Cancelada, a Sunday market and fundraising events throughout the year.

Judith, who is originally from Bedford in the UK, added: "In the past

cannot afford the fees; 600 euros to provide chess sets, boards, timers and teaching aids to two primary schools in Manilva; there are also a number of individuals who have received financial assistance for food, etc. These are just a few of the local causes that the charity assists."

In addition, the charity also runs an annual Christmas Gift Appeal with a budget of 5,000 euros, which provides gift bags for around 500 children in Manilva, Casares and Estepona, who are identified by Social Services.

Judith added: "The charity also serves as a social centre and offers support for its volunteers, which is just as important as raising money for charity.

"The local and expat community have come together, not only to provide donations to the charity, but also as volunteers and we do demonstrate that our work provides help for the entire community without exception."

The charity has a five-person committee: Dean Tyler Shelton (President), Gary Beaumont (Vice-President), Daniela Caballero (Treasurer), Judith Beaumont (Secretary and Shop Manager) and Steph Cook, and all requests for help and donations are discussed before a decision is made to go ahead.

# Digging deep in Duquesa

**A team of international volunteers are helping the local community with their spare time and unwanted items**

couple of months we've donated 5,000 euros to the Emaus social kitchen in Estepona as part of its Feed a Child campaign, providing break-

fasts and lunches to school children that were previously going without; 1,156 euros to Manilva's Fibromyalgia Association, to provide a new

kitchen for their headquarters and charity shop; 1,000 euros to Age Concern; 300 euros to a local karate club to subsidise a number of children who

**More information :**  
[www.dcso-stgeorge.com](http://www.dcso-stgeorge.com) or  
[www.facebook.com/Duquesasain](https://www.facebook.com/Duquesasain)  
tgeorge

 <p><b>Frontline Aloha Golf.</b> As project 1.495.000€ or finished 2.995.000€.</p>	 <p><b>Cabopino Villas.</b> Walking distance to Cabopino Marina from 870.000€, just released.</p>	 <p><b>Stunning Villa in Benalmádena.</b> Reduced from 1.995.000€ to 1.795.000€.</p>
 <p><b>La Cala de Mijas.</b> Contemporary Villas from 510.000€, great value for money.</p>	 <p><b>La Cala de Mijas.</b> Villas walking distance to town centre and sea views from 825.000€.</p>	 <p><b>La Cerquilla,</b> Nueva Andalucía. 3.350.000€</p>



**ROC ESTATES**  
ROC SOLID INVESTMENTS

We are looking urgently for Villas to reform for our Investors and plots. Ideal around La Cala de Mijas, Cabopino, Elviria, El Rosario, Golden Mile and Nueva Andalucía.

If you are looking to sell or to buy then let us help you with our professional Expertise.

**Our Offices are located on the Golden Mile and in Oslo Norway!!!**

Oasis Business Centre 9. 29602 Golden Mile MARBELLA  
Tel: 650952084 | [info@rocestates.com](mailto:info@rocestates.com) | [www.rocestates.com](http://www.rocestates.com)

# Unique Fires

The Only Name You Can Trust

CELEBRATING 10 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



- ◆ THE UNIQUE FIRES QUALITY & PROMISE
- ◆ NO OBLIGATION SURVEY & QUOTATION
- ◆ EFFICIENCY & PROFESSIONALISM
- ◆ QUALITY PRODUCTS WITH MINIMUM 5 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
- ◆ SAFETY CERTIFICATE PROVIDED ON ALL GAS FIRE INSTALLATIONS  
INSTALLATION TEAM FULLY QUALIFIED TO UK STANDARDS WITH A  
COMBINED EXPERIENCE OF OVER 40 YEARS WITHIN THE INDUSTRY
- ◆ WE COMPLETE ALL WORK ON TIME & TO A VERY HIGH STANDARD
- ◆ WE ARE REGULARLY RECTIFYING OTHERS POOR WORK
- ◆ OUR BUSINESS ETHOS IS ALWAYS CUSTOMER SATISFACTION  
EVERY TIME. 80% OF OUR WORK COMES  
FROM CUSTOMER RECOMMENDATION
- ◆ DON'T HESITATE TO CONTACT US THE ONLY  
NAME YOU CAN TRUST TO INSTALL  
YOUR NEW FIREPLACE



# www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT  
Tel / Fax: (0034) 951 277 443  
Mobile: (0034) 610 654 422  
Email: info@uniquefires.com





**Look Better. Feel Better. Be Better.**  
Safe Guided and Efficient Exercises For All Ages and Fitness Levels

The world's best personal trainer isn't a person. It's the remarkable pendex exercise machine. Advanced sensors on each Pendex machine precisely measure the exerciser's motion while digitally displaying instantaneous feedback. So the user knows exactly what to do and how to do it. Best of all, 30-40 minutes 2-3 times a week is all you need.

Experience the power of Pendex only at: **BlumBodyBalance**

Oasis Bussines Center. Ctra. N-340. Km. 176. 29600 Marbella. Tel. 951 56 23 66 | [blumbodybalance.com](http://blumbodybalance.com)

**It trains humans better than humans train humans.** POWERED BY **pendex**

## Mérida and Repullo: opposites attract in the Nerja Museum

The exhibition, which is open until 9 September, combines the harmonious sketches of Mérida with the smooth sculptures of Repullo

by **A. J. LÓPEZ**

**MÁLAGA.** The two artists have known each other for years, although they took a while to decide to create together. It was almost a decade ago, over drinks, when the idea occurred to them: one of them would sculpt a bull and the other would paint it, all live, in front of the public, during the Noche en Blanco in 2009. Since then, the painter Andrés Mérida and the sculptor Chico Repullo, have collaborated in various projects and are together again in the current exhibition at the Museo de Nerja.

"Our works are very different, but I think they sit together very well. Chico creates thoughtful sculptures and polished finishes, in comparison to my works that are more intuited, especially in the early stages when I'm working on a sketch. It is a strong contrast that I really like," explained Mérida.



Chico Repullo and Andrés Mérida combine their art at the Museo de Nerja. by **EUGENIO CABEZAS**

"The exhibition is a collection of 36 pieces. The final result is very eclectic, but I am very satisfied with the way in which it's turned out because I believe it shows the evolution of my work, within the coherence that I have tried to maintain

over the years," said Repullo.

Repullo remains faithful to the "pure finishes" of his pieces, marked by the sinuous lines of guitars and tubular structures. Mérida, on the other hand, displays his conventional investigations through his scribbles.

"It is a resource that is increasingly accentuated in my work, often almost unconsciously. I start a piece and little by little I notice what my hand is creating," explained Mérida.

The painter keeps to central issues in his works such as flamenco, relig-

### INFORMATION

► **When.** Until 9 September.

► **Where.** Museo de Nerja.

► **What.** Works by artists Andrés Mérida and Chico Repullo.

ious scenes and dance, although he is open to new themes as in the piece The Rescue, where the painful reality of violence towards women surfaces.

"I've noticed that I'm getting closer to issues that have more to do with everyday life and this is reflected in my sketches," said the artist, who next October will be heading to New York in search of "new horizons" for his work.

### Returning to New York

"A change of scenery is always good and I will try to open a new market there. I had a very good experience during my first visit to New York and am going to try to repeat it," he added.

Mérida and Repullo have in fact already shared an international experience, working together on an art project in Mexico, and now they have got back together in Nerja.

"We are almost a couple ... an art couple," joked Mérida. And in couples, as we know, sometimes one partner does not like to look too much like the other. That always makes life more interesting.

**AALTO**  
EXCLUSIVE DESIGN

SHOWROOM MARBELLA

GOLDEN MILLE

10.00 TO 20.00

AVDA. BULEVAR PRÍNCIPE ALFONSO DE  
HOLENHOLE. URB. CAROLINA PARK LOCAL 1

T. 951 919 092 · [info@aaltofurniture.com](mailto:info@aaltofurniture.com)

[www.aaltofurniture.com](http://www.aaltofurniture.com)





**Neinor**  
HOMES

**FEEL THE BREEZE  
OF YOUR NEW HOME**

**CASARES  
HOMES**



1st line golf



Swimming pool



Parking and  
storage rooms



Sea views

**Neinor**  
*Store*

**VISIT US**

Oasis Business Center, Local 12  
Ctra. Nacional 340, km 183, Marbella

**900 11 00 22 • [neinorhomes.com](http://neinorhomes.com)**

# Unfaltering dedication to the Cudeca Hospice

**The Good Companions have raised over 175,000 euros for Cudeca since 1995**



**TONY BRYANT**

✉ tonysureng@gmail.com

**FUENGIROLA.** Behind the scenes of most successful charities on the Costa del Sol, as in the rest of the world, there is often a group of spirited individuals who donate their time and efforts to raising the much-needed financial support these organisations need to survive. These people are often unsung heroes, the ones we rarely hear about, and, in some cases, they work constantly to ensure that important services and specialised treatment continues to be available to those in need.

One such association was born in Fuengirola 23 years ago and it is an enterprise that, although relatively unknown, has worked tirelessly to support the Cudeca Foundation.

Appropriately named The Good Companions, the association was established in 1995 and has since raised in excess of 175,000 euros for the charity. The club was inaugurated by volunteers from the Cudeca charity shop in Fuengirola, whose objective was to raise funds to help towards the cost of running the palliative care hospice in Benalmádena.

The volunteers felt that they wanted to do something more to support Cudeca and so they set about organising day trips, dinners,

Christmas raffles and various fundraising events in order to boost income. They also arranged a weekly social gathering, where members could enjoy bingo, quizzes and a raffle, and this soon began to generate a considerable income.

Eighty-nine-year-old Tony White has been president of the organisation for more than 18 years and, although he is still actively involved, he has recently handed over most of the administration duties to David Mowbray, a former construction developer who has lived on the Costa since 2014.

Originally from Fife, David was introduced to The Good Companions via his wife's love of bingo. Shortly after buying their apartment in Los Boliches, the couple began attending the weekly meetings. It wasn't long before David began to help with the daily running of the club, using his organisational skills to make it more favourable to its members and beneficiaries.

Following the recent death of the club's long-time treasurer, David has taken on many extra roles, including treasurer and secretary, while also doing whatever is needed

**"We donate between eight and ten thousand euros to Cudeca every year"**



David Mowbray dedicates his time to making sure the association is run correctly and efficiently. :: T. B.

to ensure that Cudeca continued to receive a substantial annual donation.

"We donate between eight and ten thousand euros to Cudeca every year. I think Cudeca is a wonderful charity and it has come a long way from when Joan Hunt first began back in 1992," David explained to SUR in English.

#### Full time job

Originally, David worked just a few hours each week, but this has since turned into a full time job, although, as he is keen to point out, it is something that gives him "great satisfaction".

Being a Freemason, David has



Tony White with Joan Hunt and Susan Hannam of Cudeca in 2012. :: SUR

long had a passion to help others and he has spent the best part of his adult life helping various charities in Scotland, so it was only natural that he would continue in Spain.

"I did a lot of charity work with the lodges in Scotland and our main priority was to look after people. This is my principal objective, but we need to make a noise to let people know that we are here, and what it is that we do," he says with conviction.

David's experience running his construction business has proved useful in his role as treasurer. "It is so important to make sure everything is correct; that way everyone can feel assured that the association is run within the law," David insists.

The Good Companions currently has 78 members, who are mainly British residents, but the club has seen a rise in Spanish interest. However, David is appealing for more members as he believes there is room for growth. He is also looking for someone who can help set up a new Facebook or web page, something the association is lacking. Sponsorship is also important, and even though the club has secured support from several local businesses, it is always in need of more help in order to continue its long-standing service.

"I would like to see the association doing more, because we have plenty of room for expansion. My experience as a Freemason has helped greatly and I would like to see local Masonic lodges helping Cudeca," David concludes.

The Good Companions meet every Thursday between 11.30 am and 1.30pm at the Manila Café in Los Boliches. There is an annual membership fee of 15 euros, while guests can take advantage of a day membership for three euros.



**WWW.PESTCONTROLMARBELLA.COM**

**Information:** David Mowbray: 674 33 75 48.

# THE OLIVIA'S FAMOUS THURSDAYS



THURSDAY **2ND AUGUST**

TOWIE'S JAMES 'ARG' ARGENT  
THE VOICE UK'S MONI TIVONY  
& THE MASQUERADE DUO



**€20**  
ENTRANCE FEE

**DRESS CODE: SMART DRESS, NO TRAINERS OR SPORTS WEAR**  
CHILDREN ARE PERMITTED AT THIS EVENT WITH THE EXCEPTION OF PRAMS AND STROLLERS

 **CALL: 952 494 935** - BOOKING HIGHLY RECOMMENDED DUE TO HIGH DEMAND



## MID WEEKDAY TRIBUTES

7TH AUGUST  
**MICHAEL BUBLÉ TRIBUTE**

6TH, 14TH, 21ST & 27TH AUGUST  
**OLLY MURS TRIBUTE**

1ST, 8TH, 15TH & 22ND AUGUST  
**ROBBIE WILLIAMS TRIBUTE**

9TH AUGUST  
**X FACTOR WINNER SAM BAILEY & TONY CAPO** - Singing All Your Favorite 70's - "In The Moment" Hits!

 [RESERVATIONS@OLIVIASLACALA.COM](mailto:RESERVATIONS@OLIVIASLACALA.COM)  **CALL 952 494 935** - [WWW.OLIVIASLACALA.COM](http://WWW.OLIVIASLACALA.COM)  
CALLE TORREÓN 13, 29649 LA CALA DE MIJAS, MÁLAGA

 OLIVIAS\_LA\_CALA  OLIVIASLACALA  OLIVIASLACALA

THE NIGHT SKY

# Closest to Mars

## A once-in-a-lifetime chance to see Mars

I've received lots of emails lately from folk asking what the bright 'star' is they can see in the south right now. Well it isn't a star, it is the planet Mars and this year it will be at its closest point to Earth in almost 60,000 years.

The Earth goes around the Sun in about 365 days whereas Mars takes 687 days, almost two years. So every two years or so Mars comes to opposition, that is to say it is on the opposite side of us from the Sun. Viewed from above the Sun, Earth and Mars would be in a straight line with the Earth in the middle. This is when Mars would be at its closest point to the Earth. But this year is slightly different.

All of the planets orbit the Sun in an elliptical or oval pattern, so sometimes during their orbit they are closer to the Sun than at other times. The Earth was at its most distant point from the Sun (aphelion) on 6 July this year at about



94.6 million miles. It will be at its closest point (perihelion) on 6 January at about 91.4 million miles, a difference of about 3.2 million miles, not very much in astronomical terms.

Mars on the other hand has a much wider difference; at its closest point it can be 128 million miles and at its furthest point 154 million miles, a difference of some 26 million miles. This year Mars will reach its closest point to the Sun on 29 July, two days after it is in opposition from the

KEN CAMPBELL



Earth and only 23 days since the Earth was at its most distant from the Sun.

Combine these three events and this puts Mars at a mere 35.78 million miles away, the closest it has been to the Earth since 24 September 57,617 BC (ok, it was slightly closer in 2003 but that's another story). It won't be this close again until 29 August 2287 when most of us won't be around to see it.

In comparison, the very distant opposition of 2 March 2012, placed Mars at 62.62 million miles away, almost twice the distance of this year's.

If you would like to see Mars up close then members of the English speaking Fuengirola Astronomy Society are holding viewing session at the top of Benalmádena mountain every night throughout the summer from 10pm until 11.30pm; take the cable car up from Tivoli World. Using their giant telescopes, this will be a fine chance to see this planet during this once-in-a-lifetime period.

**i More information :**  
[www.costadelstars.com](http://www.costadelstars.com)



## RAISING MONEY LARKING IN THE PARK

The International Theatre Studio performed at an evening of theatre and music for this year's Lark In The Park fundraiser in Benahavís last month. The event raised a total of 5,010 euros which was presented to the Andrés Olivares foundation by Diana King, president of ITS, and Sandra Sprawson, vice-president. The cheque presentation was attended by Veronica Israel from the Culture department of the town council and several volunteers from the charitable foundation which helps children suffering with cancer and their families. The ITS chooses a different charity to support at The Lark In The Park each year.

**FAMOUS RUSSIAN OPERA SINGERS**

GRAND CONCERT 2 AUGUST ND 21:30

LOVELY COLLECTION 3 AUGUST RD 21:30

**GREAT CONCERTS SUMMER**

**PUERTO BANÚS MARBELLA CINES TEATRO GOYA**

ALEXANDER ZAKHAROV (TENOR)  
MARINA KOHOVALOVA (SOPRANO)  
LYUTSIYA ITALYANSKAYA (MEZZOSOPRANO)  
VLADIMIR VOLOBYEV (PIANIST)

**LIVE SHOW**

TICKETS: INDEXPRODUCTION.COM | CINES TEATRO GOYA

SOCIAL PEOPLE, index, top, WILIA PATERINA

**PREMIERE**

MUSIC PERFORMANCE FOR CHILDREN

**THE CATERPILLAR AND THE WIND**

**4**

AUGUST

TEATRO GOYA  
PUERTO BANÚS, MARBELLA  
19:00

live show

TICKETS:  
WWW.INDEXPRODUCTION.COM  
CINES TEATRO GOYA  
JUGARNIA SOTOGRANDE

SOCIAL PEOPLE, index, WILIA PATERINA



# Remember using one of these?

In Madrid's Puerta del Sol, one of the 18,161 public phones remaining in Spain. :: JOSÉ RAMÓN LADRA

## OTHER USES



### Mobile charging points

Telefónica and the IUrban start-up have developed a pioneering project in Andalucía by installing tourist information and mobile charging points in some phone booths. For the moment, though, there are only seven of them in the region.

### Libraries

In London, some phone boxes are being used as mini libraries, where people leave books they have read so that others can take them, and even read them on the spot, on seats provided inside the booths.

The days of public phones are numbered because they are no longer deemed necessary. About 88% of people in Spain have never used one

### ■ SUSANA ZAMORA

Ana Cisneros took her mobile phone with her as usual when she left home that day. The battery was a bit low, but she thought it would last while she was out. Unfortunately, it didn't. When she picked it up to make an urgent call, it was dead, so she went to look for a public phone box.

That proved to be like looking for a needle in a haystack, and when she did eventually find one, it was a frustrating experience. The first one wasn't working; the next one swallowed all the money before she could speak to anybody; the third was out of order and finally she was able to make her call in the fourth one she found.

"We never think about them until we need them. I don't know what I would have done if I hadn't been able to make that call, that day," Ana says.

Even so, the days of these public phones could be numbered. The Spanish government doesn't want the obligation of maintaining phone booths or producing the directories, those bulky books that were once found in every home: in the 1990s, nearly 12 million directories were produced, but now there are only a few hundred.

This matter features in the recent modification to Royal Decree 424/2005. This document states that due to the present situation in the electronic communications sector "some universal telecommunications services are falling progressively into disuse".

The proposal from the Ministry of Energy, Tourism and Digital Agenda came after it obliged Telefónica to take charge of maintaining the phone boxes for two consecutive years, in 2017 and 2018, as the operator which has historically

been dominant in the sector and because its competitors were refusing to take over the service.

This was bound to lead to their disappearance, given that the company, whose president is José María Álvarez-Pallete, says that two out of every three are no longer profitable. Without the obligation to keep them working, at least 12,000 of the 18,161 which still exist today would disappear in 2019. In the last decade around 5,000 phone boxes a year have been taken out of service.

### One call a day

Sources at Telefónica admit that the service is "clearly deficient" and only exists due to "sentimental" reasons, nostalgia for an era that new technology is bringing to an end. However, the modification to the law still guarantees calls to directory enquiries for people who are sight-impaired, who are permitted ten connections a month free of charge.

The role of public phone boxes has been disputed for years. The first one in Spain was installed in 1928

in the Florida Park centre in El Retiro park in Madrid, and after that the number multiplied all over the country. At the end of the 1990s, their golden age when they still worked with 25-peseta coins, there were over 100,000, but with the euro and the new millennium everything started to change, first because mobile phones became so popular, and then with the arrival of smartphones.

The National Commission for Markets and Competition has questioned the viability of public phone boxes on several occasions, partly for economic reasons, because it costs 2.7 million euros a year to maintain them, and also for social reasons because they are used less and less.

In December last year the Commission sent the government a report warning that the phones are no longer profitable because so many people use mobiles. In the document, it said that 88 per cent of the population had never used a public phone box in their lives. In addition there is the fact that barely 22,000

calls a day are made from the 18,161 public phones in Spain; that works out at slightly more than one call from each.

However the General Law of Telecommunications, in its section on universal service, obliges the concession holder (in this case Telefónica) to have at least one public phone in operation in every village with fewer than 1,000 inhabitants, and then two for every 3,000 inhabitants. Telephone directories are now available online and are only provided to people who expressly request them. There are barely 100 such requests a year.

It looks, then, as if these relics from the last century, which for decades enabled millions of people without a phone at home to communicate, are condemned to disappear. Not everyone will be happy to see them go, because apart from a certain amount of nostalgia about them, some see them as essential.

"What are we supposed to do in an emergency if we don't have a mobile phone? We shouldn't rely on mobiles so much," says Ana Cisneros.



feel the difference!

Tel: 952 93 97 38 / 952 93 44 12



visit [www.fetajorentacar.com](http://www.fetajorentacar.com)

Rent a Car Costa del Sol  
Your Quality Local Company

You'll obtain a **5%** discount by introducing this promotional code: **golfsur**  
\*Exclusive offer for SUR in English readers.

# Summer social events include beach barbecue

## SOCIETY SCENE

It may be summer and holidays for many but associations on the Costa del Sol are still holding fundraising events to support local charities

### :: SUR IN ENGLISH

#### Fundación CLC World Casa Ronald McDonald

Earlier this month Fundación CLC World presented a cheque for 4,000 euros to Casa Ronald McDonald in Malaga which will go towards the welfare of children with cancer and their families.

Half the money was raised in the CLC World offices with the help of volunteers, workers and clients, who organised raffles, a foam party and various fundraising activities, and the other 2,000 euros was donated by the company.

#### TAPAS

##### Two sell-out events

The Andalucía Performing Arts Society (TAPAS) has set a record for holding two successful sell-out charity performances in less than

a month.

The first event was a dinner dance with the TAPAS choir and special guests Stacey Taylor and Roy Potter. The second event was the murder mystery play, Who Killed the Hotel Manager. Both were held at Los Cabales restaurant, on the Cártama-Coin road.

“Money raised at both performances will be added to our end-of-year donation to Debra, the Butterfly Children’s Charity, and local animal charity Arca Noah,” said Linda Chadburn, TAPAS Treasurer.

#### Sol Classic Car Club BBQ on the beach

Sol Classic Car Club members celebrated their annual summer social event on 11 July with a barbecue on San Pedro beach. The club meets again in September to resume a busy programme of social events and classic car outings into the beautiful Andalusian countryside. [www.solclassicarclub.net](http://www.solclassicarclub.net)

#### Cudeca

##### Inauguration of new shop

The opening ceremony of Cudeca’s new charity shop in San Pedro Alcántara was attended by the mayor of Marbella Ángeles Muñoz, and Cudeca’s deputy chief execu-



TAPAS murder mystery ‘Who killed The Hotel Manager’ was sold out. :: SUR



The Sol Classic Car Club summer BBQ. :: SUR



CLC World donation to Casa Ronald McDonald. :: SUR

utive and financial director, Rafael Olalla, together with the financial and facilities manager, Assumpta Eceiza Nebreda. All the items on sale are donated by the local community and the shop is run by vol-

unteers. Anyone who can help by volunteering at any of Cudeca’s 21 charity shops is invited to contact the hospice charity via: [www.cudeca.org](http://www.cudeca.org). For donations of furniture call: 670 211 028.

#### What are you up to?

If you are involved in a club or association and planning events, trips or activities that would be of interest to other readers of SUR in English, we would love to hear from you:

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)

## LEGAL ADVICE



### International Lawyers answers readers’ queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

#### Ilagason International Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit ‘El Rosario’)  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
[ilagason@ilagason.com](mailto:ilagason@ilagason.com)  
[www.ilagason.com](http://www.ilagason.com)  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

#### REF. L. E. P.

I am a UK citizen and my wife is Spanish. We have planned to travel abroad, out of the Schengen area, with our five-month-old daughter, to visit my parents who have not met their granddaughter yet who has Spanish nationality as well. A friend of us has told us that the Family Book (Libro de Familia)

is not enough to prove that she is our daughter, and that we need to obtain a passport for her. Is that true? If that is the case, we have a problem, as I have requested an appointment to obtain it, but the date is after our departure date.

Minors, like any other person, need to obtain a DNI / passport to travel abroad; by being included in the passport of one of the parents or by obtaining their own passport, since the libro de familia does not have any value as identification document as it does not contain photographs. Nevertheless, if the problem is that the date obtained is after the trip, you do not need to worry. You can go to the main police station corresponding to your address and take with you the plane tickets or travel reservation, and the appointment they gave you. You can then prove that the appointment date they’ve given you is too late and they will process the

passport application instantly.

#### REF. O. Y. A.

I have lost a court proceeding about the sale of a property. In the judgment, the judge established that I am obliged to pay the court costs of the plaintiff as well. Am I entitled to appeal against the amount that they are claiming, if I consider that these costs are excessive?

Yes, you are. The other party will have to prove all the expenses that they have paid (lawyer, translators, experts, etc.), providing detailed invoices. Moreover, those professionals who have to be members of a professional association in order to be able to perform their job (such as lawyers, for example), cannot charge whatever amount they want or the amount that they could have freely agreed with their clients, but they have to calculate their fees according to the rates officially established by the professional association.



The charity shop in Los Boliches, Fuengirola. :: T. B.

## Age Concern appeals for more stock for charity shop

### :: TONY BRYANT

**FUENGIROLA.** Age Concern Fuengirola/Mijas is appealing to the local community for a little extra help in its second-hand shop this summer. The Age Concern shop, which is situated in Calle Francisco Cano, Los Boliches, has acquired a reputation for selling quality items at low prices, but the recent high demand has resulted in a shortage of summer merchandise. The charity is asking people to donate any unwanted summer clothing, and accessories, like towels, sunbeds, sunglasses and footwear.

The second-hand shop opened 15 months ago and has proved very popular, but it needs more volunteers to help a few hours each morning. Age Concern is also in need of

drivers with their own vehicles who can spare a few hours each week to assist with hospital and doctors’ appointments. Volunteers for this position will be paid expenses.

Secretary, Steve Marshall said: “It is always good to report that our charity is doing well, but we now need help from the community. I suppose in some ways we are victims of our own success. The upshot is that demand is currently higher than anticipated and we need more stock and more volunteers to help with the daily running of the organisation.”

Information can be found by visiting the charity shop in Los Boliches. Alternatively, call the Age Concern Hotline on 686289904 between 10am and 5pm.

First Assessment Consultation FREE of Charge



## AQUALINA

### NEW RELEASE

#### Luxury has landed on the Costa del Sol.

These 2,3 & 4 bedroom state of the art apartments surpass all expectations in one of the Costa del Sol's most prestigious postcodes from just **€460,000.**

- Penthouse suites with private pools
- Indoor heated pool & spa
- Fully equipped gymnasium
- Panoramic sea views
- State of the art contemporary design
- Three infinity outdoor pools

[www.aqualinaresidences.com](http://www.aqualinaresidences.com)

A BROMLEY ESTATES *Marbella*

EXCLUSIVE DEVELOPMENT

metrovacesa

More information : [enquiries@bromleyestatesmarbella.com](mailto:enquiries@bromleyestatesmarbella.com) or (+34) 952 939 460

Prices do not include taxes, legal fees, stamp duties and Notary fees associated with the purchase.  
This is an informative document, not part of any contract. Prices are susceptible of changes at the Developer's discretion.



**Solaga**

**Are you a holiday home owner?**

Maximise your earning potentials with Solaga

[www.solaga.com](http://www.solaga.com)

**952 214 891**  
management@solaga.com

**Full professional property management services**

10 years of experience and expertise in taking care of holiday homes

SUMMER CONCERTS **IN PICTURES**



:: J. M. GRIMALDI

**OJÉN OPENS UP FOR A WEEKEND OF INDIE MUSIC**

Around 2,000 indie music fans almost doubled the population of Ojén last weekend for the annual Ojeando music festival. The village centre turned into the main concert venue where Lori Meyers topped a bill that included numerous local and national indie bands who also had the locals dancing for the weekend.

**MIJAS PUEBLO HOSTS TWO DAYS OF BLUES**

The two-day Mijas Blues Festival culminated on Saturday with a performance by Raimundo Amador in a packed municipal auditorium. Previous acts included the Richard Ray Farrell Band, the Lito Blues Band and Ike Cosse & Short Fuse Blues.



:: IVÁN GELIBTER



:: SUR

**CASARES PLAYS FLAMENCO FOR CUDECA**

More than a hundred people enjoyed the recent Daniel Casares charity concert at Buchinger Wilhelmi Marbella Clinic, raising more than €2,000 for the Cudeca Cancer Care Hospice. The guitarist and his ensemble played pieces from Casares' new show, Palo Santo.

**A SAFE LEGAL APPROACH TO A BEAUTIFUL COUNTRY**

*The* **LEGAL 500**

[www.lawbird.com](http://www.lawbird.com)

**lawbird**  
Legal Services

*Independent and Reliable*

**MARBELLA OFFICE**

Edificio Afil, Floor 4 | Ricardo Soriano 19 - 4 | 29601 Marbella | +34 952 861890 +34 952 861695

**LONDON OFFICE**

9 Bickels Yard, 151-153 Bermondsey Street | London Bridge, London:SE1 3HA | +44 2035191815

**Knowing  
who you are  
is setting a  
course and  
sticking to it.**

*Painted with the Tempranillo grape;  
bold, determined and intense.*

**Qualified Designation of Origin Rioja**

*Tradition. Diversity. Origin.*

[saberquieneres.riojawine.com](http://saberquieneres.riojawine.com)

Knowing who you are. **RIOJA**



**AS SEEN ON TV**

[www.navasol.com](http://www.navasol.com)

**NAVASOL**  
Real Estate

- INDIVIDUALLY TAILORED RENTAL AND MANAGEMENT SERVICES FOR OWNERS - MAXIMISE YOUR RETURNS
- PROPERTIES REQUIRED URGENTLY FOR THE BENALMADENA AND SURROUNDING AREA FOR SALES & RENTALS

20 YEAR ANNIVERSARY  
FIND OUT MORE ABOUT OUR SPECIAL DEALS

Carril De Siroco. Local 14. Benalmadena Costa - 29630 Málaga    ☎ 952 560 871 - 654 549 711    info@navasol.com



Indian artist, Raghunath Manet, visited the Costa del Sol last week to arrange his new dance show. :: T. B.

## A fusion of two ancient cultures

:: TONY BRYANT

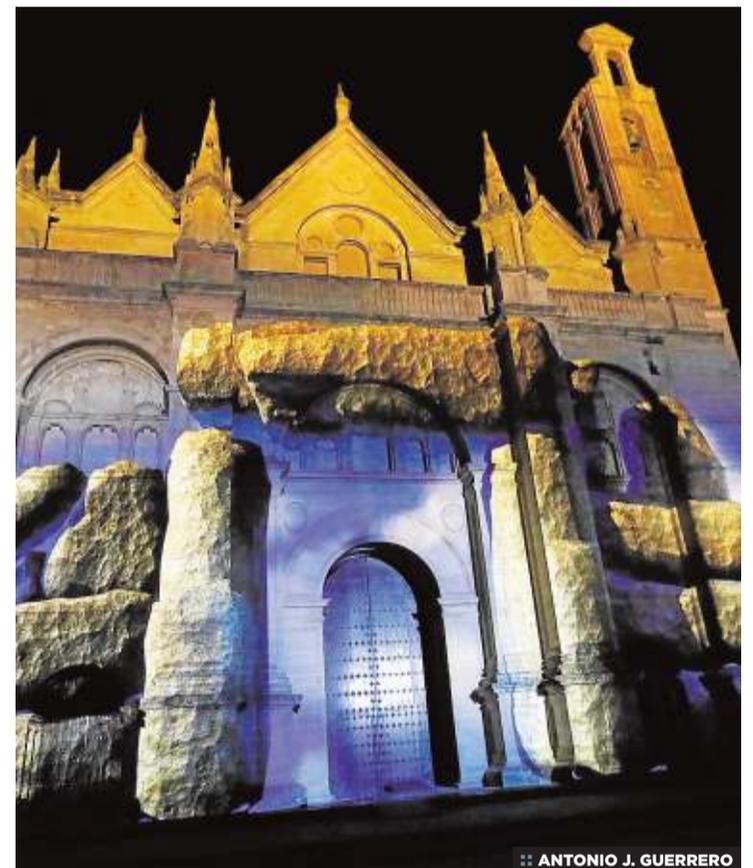
**MALAGA.** Raghunath Manet, one of India's top dancers and veena players arrived on the Costa del Sol last week to begin negotiations for a new show that will meld Hindu temple dances with the traditional Andalu-

sian art of flamenco. With more than 25 recordings and a string of hit dance spectacles under his belt, the multifaceted artist has always had the desire to blend multiple cultures.

The show, which has already secured the support of the prestigious

flamenco dance museum in Seville (MBF), will be staged in Malaga later this year.

Raghunath has performed on the most prestigious stages in the world, including the Opera de Paris and the Monaco International Festival.



:: ANTONIO J. GUERRERO

## LIGHT SHOW FOR HERITAGE BIRTHDAY

The town of Antequera celebrated the second anniversary of its Unesco World Heritage declaration with the Antequera Light Fest last weekend. The façades of some of the town's churches and monuments formed the backdrop for a light and sound show, while hundreds of candles lit the way to other sites. Above, the dolmens projected onto the Santa María church.



**DRS. NAVAJAS**

Dental clinic of specialists

Implantology and Digitalized Bone Reconstruction  
microsurgery technique no pain, no stitches

C / Granada 1, next to the Town Hall of Rincón de la Victoria

[www.clinicanavajas.com](http://www.clinicanavajas.com)    Tlf. 952 97 36 26    find us at [www.topdoctors.es](http://www.topdoctors.es)

Dr. José Manuel Navajas  
Gold Medal Foro Europa  
to Professional Excellence



SYZYGY The Residences brings together a series of factors that produce a unique living environment on the Costa del Sol.

An enviable location, exclusive modern Mediterranean design and the finest materials coincide to make SYZYGY The Residences the ideal lifestyle choice, in the New Golden Mile.

Discover more about this new living experience at [SYZYGYbyFm.com](http://SYZYGYbyFm.com)  
 C/ Casa de la Paz Cancelada Estepona 29668 | 665 099 265



-   
Location
-   
Quality
-   
Leisure
-   
Relax
-   
Lifestyle

FM Consulting offers a variety of developments that for sure suit your taste.  
 Find out more about our new developments off plan & under construction,  
 more details on [fmconsulting.es](http://fmconsulting.es)



Centro Comercial Centro Plaza Oficial 12, 1ª planta, Nueva Andalucía  
 29660 Puerto Banús - Marbella - Málaga | Tel. +34 952 810 000  
[info@fmconsulting.es](mailto:info@fmconsulting.es) | [www.fmconsulting.es](http://www.fmconsulting.es)

**FM CONSULTING**  
 REALTY GROUP



DENISE BUSH



## GARDENING

# Chinese buttonbush

**Drought resistant Adina has glossy leaves and the blooms are scented spheres with white and yellow tipped anthers**

Adina rubella, common names Chinese button bush and Shiny Adina, is native to southern China, Korea and Japan. The genus Adina is a member of the Rubiaceae (madder) family and consists of deciduous shrubs and small trees.

The genus name comes from the Greek 'adinos' meaning 'clustered' which probably refers to the long stemmed, creamy white flower heads edged with pink. The drumstick blooms have long white and

yellow tipped anthers that give them the appearance of a sputnik space satellite. The flowers are hermaphrodite and start to appear in early spring. They are lightly scented and attract pollinating insects such as bees and butterflies.

The stems are reddish and the elliptical leaves are dark green and glossy, sometimes with a red margin.

Although the shrub may lose all its leaves in the winter, the brown seed heads stay on to add seasonal interest.

In colder, inland areas frost will probably kill off the top growth but it should re-sprout from the base in the spring.

When fully grown Adina rubella may reach nearly two metres tall with a loose spreading habit and arching branches. It will grow in heavy soils and will tolerate occasional waterlogging. Surprisingly, Adina is also drought tolerant once established and will even flower in dry, shaded areas.

In traditional Asian medicine the flowers are used as an astringent, to ease flatulence, reduce bleeding and stimulate circulation. A decoction is used to treat dysentery, enteritis, ulcers and internal parasites.

Propagation is by seeds or from root cuttings.



Adina rubella with close up of the tiny flowers (inset). :: PLANT LIST

## READERS' PHOTOS



:: I.E.S

## EXCEPTIONAL EPIPHYLLUM

SUR in English gets sent a lot of photos of night flowering cacti at this time of year but this photo sent in by Mandy Deakin shows an amazing example of a naturally climbing Epiphyllum sp. which in the wild would use trees to support its ascent into the canopy of a forest.

## QUEEN OF THE NIGHT

Jan and George Brett sent in this photo and said, "We got our epiphyllum Queen of the night as a cutting five years ago but it's never flowered until now; it's enormous and very beautiful, well worth waiting for." Jan added that in order not miss the flower opening, they took the pot to bed with them!



:: JAN AND GEORGE BRETT

## PHOTOS

Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to english@diariosur.es or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook (surenglish) or Twitter (@SUR\_English).

Your trustworthy funeral home"

**FC - FRANCISCO CAMERO**

FUNERAL SERVICES

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

Dignity Charter

WE SERVE THE ENTIRE COSTA DEL SOL. Avda. Juan Luis Peralta, 4. BENALMÁDENA. Mob. 677 16 69 17 **952 569 536 24H**



Innovation  
that excites

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

# CROSSOVERMANIA



THIS MONTH ONLY, GET ONE OF THE FEW REMAINING VEHICLES IN THE PROMOTION

➤ UP TO **6.000€\***  
DISCOUNT

➤ **DON'T PAY**  
UNTIL OCTOBER

## NISSAN DEALERSHIP NETWORK OF MÁLAGA

Mixed consumption: 3,6 – 9,5 l/100 km, CO<sub>2</sub> emissions: 94-172 g/km. Consumption approved in accordance with European regulations.

\*Up to 6,000€ discount on Juke, 5,450€ on Qashqai and 6,000€ on X-Trail. Discounts applied to the RRP for Spanish mainland and the Balearic Islands. Includes Factory Price, commercial discount, transport, Nissan Assistance, VAT and car registration tax which may or may not be applicable depending on the region. The services included are the standard services in accordance with the Guarantees Book and Maintenance Certificate. New current tax rates. ALL THE DISCOUNTS are subject to client's handing in a used vehicle in the name of the purchaser and financing their new vehicle with Magic Plan 3D from RCI Banque SA, Spanish Branch. The minimum amount for financing is 7,000€. Minimum period 24 months. Offer not valid for Fleets or companies. Offer not compatible with other campaigns. Valid until 31/07/2018.

Models shown: Nissan Juke Tekna, Nissan Qashqai Tekna, Nissan X-Trail Tekna.

TONY BRYANT



## WHAT HAPPENED TODAY?

20 JULY 1936

## Plane crash kills chief conspirator of the 1936 military uprising

**O**n the morning of Monday 20 July 1936, a light aircraft carrying General José Sanjurjo y Sacanell crashed just a short while after taking off from a quiet runway in Estoril, Portugal. The incident was to be the first of two fatal plane crashes that would lead to General Francisco Franco becoming the sole leader of the Nationalist cause.

Born in Pamplona in 1872, Sanjurjo was one of the chief conspirators in the military uprising that led to the Spanish Civil War.

He served in Cuba in 1896 and in the Rif Wars of 1909 and 1920, going on to become the High Commissioner of Spain in Morocco. He received the Gran Cruz de Carlos III in 1931 and was later assigned the position of Director of the Civil Guard.

Sanjurjo supported the Second

Republic in 1931, but, following his demotion at the orders of President Azaña, he led an attempted military coup against the government the following year. The coup, which was known as the Sanjurjada, was unsuccessful and Sanjurjo was arrested and sentenced to death. The sentence was later commuted to life in prison. However, in March 1934, Sanjurjo was granted amnesty and went into exile in Portugal, where he remained until 20 July 1936.

Two months earlier, Sanjurjo had conspired with generals Emilio Mora, Francisco Franco and Gonzalo Queipo de Llano to overthrow the Republican government. Sanjurjo was determined to annihilate the Spanish Republic, declaring he would "make political parties disappear, sweep from the national spheres every liberal structure and destroy the system".



General Sanjurjo died after his plane crashed en route to Spain. :: SUR

For his triumphant return to Spain on 20 July, Sanjurjo chose to fly in a small biplane piloted by the renowned aviator, Juan Antonio Ansaldo, rather than use a more suitable plane that was available. The larger plane had been used to transport General Franco from the Canary Islands to Morocco, but Sanjurjo preferred the drama of flying with a daring aviator such as Ansaldo.

The crash is thought to have

been caused by the excessive weight of the luggage Sanjurjo insisted on bringing on the journey, even though the pilot had warned of the possible dangers. Sanjurjo is said to have replied, "I need to wear proper clothes as the new caudillo of Spain".

Following the death of Sanjurjo, General Mola became Nationalist commander in the north, while General Franco became commander in the south.

## LANGUAGE FOOTNOTE

<b>Estrellarse</b>	To crash
<b>Conspirador</b>	Conspirator
<b>Despegar</b>	To take off
<b>Sublevación</b>	Uprising
<b>Marruecos</b>	Morocco
<b>Capitán</b>	Cp
<b>Comisario</b>	Commissioner
<b>Golpe de estado</b>	Coup d'état
<b>Fracaso</b>	Failure
<b>Aniquilar</b>	To annihilate
<b>Avioneta</b>	Light aircraft
<b>Equipaje</b>	Luggage
<b>Aviador</b>	Aviator
<b>Sentencia</b>	Sentence
<b>Detenido</b>	Arrested
<b>Encarcelado</b>	Imprisoned
<b>Amnistía</b>	Amnesty
<b>Aterrizar</b>	To land
<b>Tiempo</b>	Weather

General Mola died the following year, when a twin-engine aircraft in which he was travelling crashed in bad weather. The deaths of both Sanjurjo and Mola left Franco as the pre-eminent leader of the Nationalists.

There have always been accusations that Franco arranged the deaths of his two rivals, but no evidence has ever been produced to support that allegation.

**Bilingual crossword** inside back page

CASINO  
MARBELLA

**POKER**  
*experience*

GOURMET DINNER  
+ POKER MASTER CLASS  
WITH YOUR GROUP OF FRIENDS

+ INFO  
CASINOMARBELLA.COM



Yvonne Blake poses with one of the four Goyas she won during her career. :: BALLESTEROS. EFE

# Adiós to the woman behind the Superman suit

**Yvonne Blake, who dressed Sean Connery, Sophia Loren and Audrey Hepburn and was president of the Spanish Film Academy, has died in Madrid, aged 78**

:: DANIEL ROLDÁN

**MADRID.** "I'm an expert in packages." That's how Yvonne Blake (Manchester, 1940) got a smile out of comedian and actor Dani Rovira and the then minister for Culture, Íñigo Méndez de Vigo, at last year's Goya film awards ceremony. Rovira was wearing a Superman suit in honour of Blake, then the president of the Spanish Film Academy, who created the original costume worn by Christopher Reeve four



Blake and Audrey Hepburn, in Robin and Marian. :: R.C.

decades ago.

Being at the helm of Spanish film was the British woman's last but one role - she later became honorary president until her death on Monday at the age of 78.

Yvonne Blake arrived in Spain at the age of 28, when she was working as a costume designer with one of the international productions that came here in search of the ideal filming conditions. A paella lunch and a conversation with the only member of the Spanish team who spoke English led the young woman to stay in this country, where she was to continue with her career in the film industry for the next five decades.

Her work won her an Oscar (Nicholas and Alexandra) and four Goyas (Rowing with the Wind, Cradle Song, Carmen, and The Bridge of San Luis Rey).

Blake often recalled how she made Christopher Reeve sweat with her superhero costume. The six-foot American actor suffered with every move, especially during the long waits between filming.

She used to smile every time she told this story, with fond memories of the time when film had more glamour; it was this world she fell in love with when she was 14 years old and her mother took her to see *Funny Face*. She was captivated by Audrey Hepburn dressed by Givency and knew she wanted to be a designer and form part of the fascinating world of cinema.

"I have always dedicated myself, body and soul, to this; I've never done anything else," she said when she collected Spain's National Cinematography Prize in 2012.

Two years after that visit to the cinema, she won a grant to study at the Manchester Regional College of Art and when she was just 18 she was taken on as assistant to Cynthia Tingey at Bermans, the London fashion house responsible for dressing actors in films such as *Cleopatra*. There, she learned the profession from the bottom, sewing on buttons and feathers, pleats and embroidery.

When she had gained some experience she started to design costumes for the horror films made by Hammer Film Productions. And

when she was 22, she received her first chance to be in charge of the designs for a film. Daniel Mann chose her to dress the characters of Judith, starring Sophia Loren. That was the first of the almost 60 projects during her long career.

But it was not all happy. Several months ago, when the Weinstein case hogged the news, she confessed to the Huffington Post that she had been raped by an American producer when she was 24 years old during the filming of a British movie. She had only told one of her closest friends.

"It was a totally unwanted experience and very horrible. He was a famous person and I was scared. I couldn't say anything to anyone. It was awful. In those days I was ashamed to talk about it," she said.

## Spanish base

When she had moved to Spain, she was sought out for some of the biggest Hollywood productions. In 1971 she won her Oscar, and was nominated again five years later for Richard Lester's *The Four Musketeers*. Lester also chose Blake for his *Robin and Marian* starring Sean Connery and Audrey Hepburn. François Truffaut, John Sturges, Richard Donner, Paul Verhoeven, Mark Rydell and Peter Bogdanovich also called on Blake to dress the many international stars they directed.

Among them were Marlon Brando, Julie Christie, Michael Caine, Omar Shariff, Lawrence Olivier, Gene Hackman, Charlton Heston, Elisabeth Taylor, Faye Dunaway, Glenn Ford, Ava Gardner, Max Von Sydow, Harvey Keitel, Lauren Bacall and Natalie Portman, who worked with Blake on *Goya's Ghosts*, alongside Javier Bardem.

Her last project was *There Be Dragons*, the controversial hagiography of the founder of the Opus Dei, directed in 2010 by Roland Joffé.

Two years ago she took on the Spanish Film Academy during one of its many crises. Former president Antonio Resines had left in July 2016 and she took over. Among the steps taken during her presidency was to encourage more young creators to get involved, as well as to give more visibility to women.

Her projects were cut short when she suffered a stroke in January.

## Help Save Part of Malaga's International Heritage

The English Cemetery Foundation (La Fundación Cementerio Inglés de Málaga) urgently needs your help to maintain this beautiful place that is of great historical and cultural significance to the entire international community on the coast.

Not only is it a peaceful green space in the city but also the resting place for many distinguished Europeans.

**Please donate generously. Thank you!**

There are many advantages in becoming a Friend of the English Cemetery. Find out more by visiting the website:

[www.cementerioinglesmalaga.org](http://www.cementerioinglesmalaga.org)

Space donated by



## THE ENGLISH CEMETERY

M A L A G A



# The microbreweries taking hold in Malaga

Malaga province now has around thirty, making craft beers using traditional methods - here are the top 15

## ∴ JAVIER ALMELLONES

**MALAGA.** Nearly every region in the province has a micro brewery making traditional types of beers. Although they are higher priced than commercially produced beers they are becoming more and more accepted by the public. The majority of these breweries have a range of beers that cater to a variety of tastes and many of them will open their doors for the public to have a look around.

Here is a list of fifteen of the best craft beer producers that can be found in Malaga province:

### Murex

Murex was one of the first brands of craft beer to be sold commercially in Malaga. Besides the conventional blonde, black, amber and double malt beers, they produce beers with raisins and with a touch of cane sugar, both typical of Vélez-Málaga, where they are made. A third of a litre sells for about three euros.

### Gaitanejo

Ardales has had its own local beer since 2014, made by the Gaitanejo company. Three different types are available: Caminito del Rey (APA), La Bobastro (Golden) and Turón (IPA). A 33cl bottle costs about 2.50 euros.

### Malnobre

In the Sierra Norte de Málaga, at the foot of the Camarolos mountains is where Malnobre beer is made. It started out being produced in the basement of a family house here, in Villanueva del Rosario in 2016. Among the various beers on offer is La Malagueta, a beer with a touch of lime, but there are others such as Malaje, Malware, Malahostia, Hello Kiwi and Carolina del Sour. The price of a 33cl

bottle is normally under three euros and this brand can be found for sale in several specialist shops.

### La Axarca

Tropical, Pale Ale, Universal and Malagueña are the names of the beers produced by La Domadora y El León, a pioneering micro-brewery in Frigiliana. The beer is 'unpasteurised with tropical aromas and flavours'. It is available from various specialist shops priced at around three euros.

### Rosas de Málaga

This double fermented beer has honey from the Valle de Guadalhorce, mango from the Axarquía and citric elements among its ingredients. It is made on the La Moraga industrial estate in Alhaurín de la Torre. They have a promotion on their website at the moment offering two dozen 33cl bottles for 42 euros (under two euros a bottle).

### Trinidad

This craft beer producer is in Alhaurín el Grande and has four different varieties of beer for sale. Blonde Ale, American Pale Ale, Brown Ale and Saison Pale Ale, available in bottles of 33cl for around 2.50 euros. They also have draught beer.

### Carma

Not far from Puerto de la Torre, in

Almogía, is a micro-brewery which already markets half a dozen varieties of beer: Rubia (Blonde Ale),

Clásica (English Pale Ale), Green (American Pale Ale), Roja (American Amber Ale), Negra (Oatmeal Stout) and Nova (Indian Pale Ale). Prices are between 1.50 and 2.20 euros approximately. On this company's website you can buy beers in crates of a dozen.

### Puente Nuevo

The town of Ronda is home of an ecological craft beer carrying the name of one of the main monuments of the area. The range includes Pale Ale, Rubia, Ámbar and Honey. Prices range from 2.50 euros to nine euros depending on bottle size. There are also exclusive limited edition beers such as Submarina which is the only beer in the world that is aged under the sea (near Estepona). However this exclusivity is reflected in the price, a 0.75l bottle costs 100 euros.

### 3 Monos Craft Beer

Four young entrepreneurs decided to make their own beer in Malaga in 2015 and now produce half a dozen different types. These include Monkey Business (American

Pale Ale), Lara Craft (South Coast Pale Ale), Dirty Harry (Indian Pale Ale), Monkey Python (New England IPA), Vito Hopleone (Double Red IPA) and Black Soul (Russian Imperial Stout). The factory is small but if you make a reservation it is possible to visit. Prices for a 33cl bottle are around three euros.

### Gran de Select

In Manilva they produce a range of beers under the Gran Select brand. The gourmet range of beers are bottled in dark glass and sealed with a cork and wire muselet. The range includes Yellow (Pilsner), Cerveza Reserva I (Pale Ale), Vintage Cristian (Brown Ale) and Limited Edition 2014 (Barley Wine). They are sold in 75ml bottles and are priced at between 11 and 34 euros for the limited edition. These are exclusive beers for special occasions.

### Alma

This company, situated in Villanueva del Trabuco in the Sierra Norte de Málaga, has three different types of craft beer available at the moment. These are Blue Roses (Golden Ale), Lady Town (American Pale Ale) and Freedom (Imperial Red IPA).

They are produced by the care and hard work of Alberto and Marta, who have had their own micro-brewery in the town since 2015. Their beers are sold in various specialist outlets and you can have a look around the factory if you book first.

### Savis

Marbella too has entered into the world of craft beers with the micro-brewery Savis. They have six varieties of beer available which are made with quality ingredients and by traditional methods. The beers are: Especial (Strong Lager), Original (Lager), Trigo (Ale), Neipa (Ale) and Oatmeal Stout (Ale). They are sold in 33cl bottles for between two and five euros. They also produce barrels from 50 euros.

### Malaqa

This micro-brewery is one of the most successful in the sector in the whole of Spain. The founders, Arny and Pablo, produce a dozen different types of craft beer and also some exclusive beers for certain establishments. The beers available to the public are priced around three euros.

### 84 Brewers

Another micro-brewery located in Malaga produces beers for establishments such as La Casa de Guardia, Eboka and Jamón Power Urban & Grill. Among their original range of beers is one they make with a touch of Pedro Ximénez wine. They are famous for their Troyano and DoBeerman beers, made with American hops. Cost is around three euros a bottle and they can be found in specialist shops such as Central Beers Málaga.

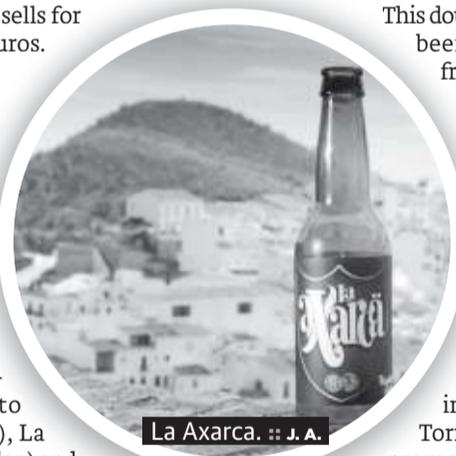
### La Catarina Craft

Under the La Catarina Craft label you can find six different varieties of beers. This company, which holds beer tasting sessions in its brewery in Marbella, was started in 2012.

Choose from Golden Mile (Blonde Ale), Muelle de Hierro (Mosaic Amber Ale), Cruz de Juanar (Cascadian Dark Ale), Altos Hornos (American India Pale Ale), Tarifa (Session India Pale Ale) and De Pedro (Double India Pale Ale).



3 Monos craft beer. ∴ J. A.



La Axarca. ∴ J. A.



La Catarina Craft. ∴ J. A.



Gran Select. ∴ J. A.

www.kalakaalua.com

**KalaKalua**

EMPRESAS Chiringuito

Casual snack bar  
for a good time ...  
**Family Business**

www.nuevoreino.es

**NuevoReino**

EMPRESAS Restaurante

Restaurant with  
long experience...  
since 1,957.

# THE ITALIAN LEATHER SOFA CENTRE



## ESTABLISHED 30 YEARS IN SPAIN

### FACTORY OUTLET

- 100% Full Italian leather.
- Hand made in Italy.
- Hard wood frame.
- 10 Year guarantee.
- Pocket spring seats (No sagging leather).
- Scotch guard protection.

## SALE SALE SALE

3+2 from  
**1.995€** \* Subject to availability



Ctra. de Mijas, km 3.5. MIJAS COSTA

☎ 952 667 619  
italianleathersofa@hotmail.com  
Open Mon-Fri.: 10-7h and Sat.:10-2h



Costa Furniture Sales S.L.



We challenge you to test the comfort and quality of our sofas. With full natural Italian leather fully protected for your peace of mind at prices you cannot afford to miss. All hardwood frames, 2000 grade leather. Hand made in Italy.



*Italian handmade sofas*

Dreams British Beds

## NEW STORE OPEN

FACTORY OUTLET



NO:77 Poligono Nueva Campana  
NUEVA ANDALUCÍA MARBELLA

☎ 951 661 839  
Open Mon-Fri.: 10-1.30h and 2.30-7h and Sat.:10-2h



Information about the app on a menu at the iconic El Pimpi restaurant in Malaga. :: SUR

## A restaurant app to improve the gastronomic experience

No more waiting for someone to come to the table to take your order, a new app allows you to check out the menu, order and pay on your phone

:: IVÁN GELIBTER

**MÁLAGA.** Thanks to a new smartphone app, diners can now peruse the menu of a restaurant interactively, finding out what sort of dishes are served and letting them

set filters for allergies or undesired foods.

One of the founders of the Dreamed Restaurants app, Ernesto de la Rubia, said the idea came up in the Escuela de Telecomunicaciones at Malaga University. He and his fellow students thought up an app that allowed the customer to order and pay for their meal on their phone in the restaurant.

After several months developing the idea they have their first client, El Pimpi in Malaga.

"There's access to the app printed

on the menu which customers can use without downloading the app or registering. You only need to have your phone near the menu, similar technology that is used for 'contactless' credit card payments," he explained.

Besides giving information on the ingredients and filters for allergies, it can also translate the menu into over 100 languages. The customer doesn't have to wait for the waiter to come over to order, they can order their meal on their phones and send it straight to the kitchen.

ANDREW J. LINN

## MEETING OF MASTERS



It really is a no-brainer. You ask all the wine-producing regions of the world whether they would like to host a conference of the Masters of Wine, then wait for offers to rain in. Britain's Masters of Wine Institute is the most respected and influential body of its kind in the world, and although not all of its 369 members are in the trade, the ones that are can exert an influence that is possibly disproportionate.

Out of a list of potential candidates running into hundreds, Spain's Rioja region ended up with the prize. It is far from unlikely that the Basque-influenced cuisine had something to do with it. Who wants to go to Argentina and gorge on beef for three days, however good it may be?

The hosts could not have rolled out a plusher red carpet, bringing up from their cellars their best and most valuable vintages: Marqués de Riscal 1955, Vega Sicilia Único 1996, and Tondonia Gran Reserva Rosado 2008 were among some of the notable wines on show. Other bodegas, including Muga, Macán, Palacio, Murrieta, Remirez de Ganuza, Murua and Montecarlo, were not slow in coming forward, although it was hard to beat the show put on by Riscal at which dozens of bottles of very old vintages were opened using hot tongs, a measure usually adopted if there is any doubt

about the state of the cork. One of Spain's best cava houses, Gramona, produced some of the very few bottles that still remain of the amazing Enoteca 2001, similarly chopped off at the shoulder five weeks earlier (don't ask how it was conserved in the meantime), and Valentín Llagostera, of Mas Doix, generously shared his last remaining bottles of 1902, made with grapes from the oldest vines of the Priorato region.

Possibly the most interesting presentation was that involving wines that could be among the greatest in the future. The owner of Britain's Hambleton Winery demonstrated that the soil of Kent is identical to that of the Champagne region, and the LMVH Group put up a red wine grown on the slopes of the Himalayas. Overall a very worthwhile get-together.

### WINE OF THE WEEK

#### Toc de Solergibert 2016

If you have not yet tried a wine from the Pla de Bages region in northeast Spain, don't leave it any longer. This tiny corner of Catalonia produces mostly red wines aged in wood. All bodegas have their own vineyards, and this particular example is an economic introduction. Around eight euros.





EXPO  
COSTA DEL SOL

expocostadelsol.com

**IF YOUR HOUSE IS NOT HERE  
IT DOES NOT EXIST.**



More than 150 developments · Leading companies in the sector  
Professional consultancy · High profitability · Prestigious brands  
Open 7 days a week to the public · 2h Free parking

OFFICIAL  
PARTNERS

fotocasa



Grupo Safamotor

CONTACT US: +34 951 55 02 14

WWW.EXPOCOSTADELSOL.COM

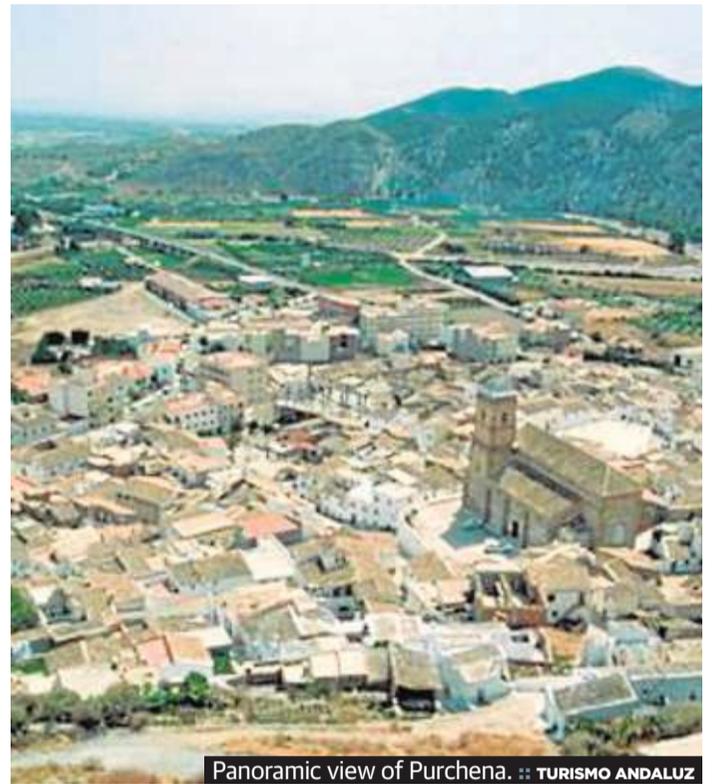
INFO@EXPOCOSTADELSOL.COM

AVENIDA RICARDO SORIANO 66, MARBELLA (29601), MALAGA (SPAIN)

## DISCOVER ANDALUCÍA



Purchena celebrates the Moorish Games between 26 and 28 July. :: AYTO. PURCHENA



Panoramic view of Purchena. :: TURISMO ANDALUZ

# The Al-Ándalus Olympics

## TWO DAYS IN PURCHENA

Car + walking

**Journey time:** Three hours from Malaga.

**Juegos Moriscos:** Six hours.

**Monuments and museums:** Five hours



JAVIER ALMELLONES

**S**trength, agility, precision and speed are all necessary in order to triumph in Aben Humeya's Juegos Moriscos (Moorish Games), a cultural and sporting event that pays tribute to Andalucía's rich past every summer in Purchena.

A quarter of a century ago, the people of this village in Almería's Valle de Almanzora decided to restore the traditional competition, which originally dates back to the late 16th century, after the Moorish rebellions that took place between 1560 and 1568 in eastern Andalucía.

Precisely, it was Aben Humeya, one of the most famous leaders of these revolts, who made Purchena the capital of the Moorish mutiny. To celebrate this and demonstrate the strength of the rebellions, in 1569 Humeya decided to organise a cultural and sporting competition, which is now known as the Juegos Moriscos, and summoned rebels from the old Nasrid kingdom as well as Moorish people from North Africa. Alongside the athletic competitions that are now standard in the Olympic Games, the games also featured music and dance contests.

Today, the event is host to an even larger array of competitive activities, such as wrestling, archery, weight lifting, triple jumps, sprinting, dancing and singing among others. This year it is held in the village between 26 and 28 July.

The competitions aren't the only thing that visitors and residents in Purchena have to look forward to during the final weekend of the month: various historical activities will run in parallel to create a fuller picture of the Andalucía of years gone by. As in previous editions of the event, a traditional bazaar will offer authentic cuisine and products from the era.

Purchena is one of the villages that forms the Valle del Almanzora, in the foothills of the Almería Alpujarra. Within this historic region lies the remains of an alcazaba, which was at its most magnificent during the Nasrid period. The village itself is home to a museum which allows visitors to get to know more about the area's vivid past.



Wrestling competitions are part of the games. :: AYTO. PURCHENA

## QUICK GUIDE

### What to see in Purchena

#### Remains of the Alcazaba.

Traces of an old Arab citadel, built at the end of the 9th century. Carretera AL-6101, s/n. 04870 Purchena.

**San Ginés Church.** The village's main place of worship, with Mudéjar and Renaissance characteristics, put up during the 16th century. Calle General Rade, s/n. 04870 Purchena.

**Old train station.** Remains of a railway line that was a landmark for the industrial development of the village. Carretera A-334, s/n (Polígono Industrial de Purchena). 04870 Purchena.

**Mirador de la Silveria.** Natural look out point situated in the shade of the Sierra de los Filabres. Camino de los Palmares, s/n. 04870 Purchena.

**Valle del Almanzora Museum.** Tells the history of the village and its area. Rambla de Almería, s/n. 04870 Purchena.



A museum tells the history of the area. :: SUR

# PANORAMA

MARBELLA'S LONGEST ESTABLISHED REAL ESTATE AGENCY

An International Associate of Savills



Casa Mágina - Ref: SIE7173

VIDEO AVAILABLE

iPhone IOS 11: open camera. Others download 'QR Code Reader' app



## Panorama has been selling and renting quality properties in Marbella since 1970

### PROFESSIONAL

25 highly experienced professionals, speaking 13 languages

### CONNECTED

Exclusive associate of Savills for the Marbella area

### DEDICATED

4 generations dedicated to the real estate profession since 1904

### SPECIALISTS

Specialists in Marbella's Golden Mile and the greater Marbella area

### EXPERIENCED

Marbella's longest established real estate agency - since 1970

### REGULATED

Regulated by RICS - globally recognised standards for real estate

Offices at Puente Romano Beach Resort & Spa and opposite the Marbella Club Hotel

Tel. (+34) 952 863 750 | [www.panorama.es](http://www.panorama.es) | [info@panorama.es](mailto:info@panorama.es)



**“NO WIN NO FEE  
OFF-PLAN SPANISH PROPERTY  
DEPOSITS REFUNDED”**

**100% Success Rate To Date!**



**NOWINNOFEE**  
SPANISH PROPERTY SOLICITORS

If you bought or reserved a Spanish property “off-plan” from developers and failed to complete, we can help you to claim your lost deposit

Visit our website and complete the questionnaire at  
[www.nowinnofeespanishpropertysolicitors.com](http://www.nowinnofeespanishpropertysolicitors.com)

+34 639 44 44 37 or +34 952 58 36 36 | [belencarrasco@internationallaw.es](mailto:belencarrasco@internationallaw.es)

# Roots-reggae festival fever

**TONY BRYANT**

**FUENGIROLA.** Sohail Castle in Fuengirola will host the much-anticipated Rototom Sunsplash Reggae Festival on Friday 20 June (today). The festival is part of the popular Marenstrum Castle Park Music Festival, an annual programme of live music events presenting national and international stars.

The Sunsplash event has become one of the most important reggae gatherings in Andalucía and has previously presented musicians such as Sly and Robbie, and The Skatalites.

The international reggae festival will visit five countries, including twelve Spanish cities, to celebrate its 25th anniversary. This year's star attraction will be Ky-Mani Marley, son of Jamaican reggae legend, Bob Marley.

Ky-Mani, whose name means 'adventurous traveller', is the only child of Marley and Jamaican table tennis champion, Anita Belnavis.

The 42-year-old singer/musician released his debut album - Like Father Like Son - in



Ky-Mani Marley will headline the Rototom festival. :: PSYCLER

1998. From this came one of his most celebrated hits, Dear Dad, which topped the British reggae charts. His has acquired a reputation as the master of the new generation of reggae stars, collaborating with artists like Shaggy, and Pras Michel of the Fugees, with whom he recorded a version of Eddy Grant's Electric Avenue.

Marley will be supported by Spanish roots-reggae band Mediterranean Roots; Malaga

ska masters, Malaka Youth; and specialist reggae record spinner, DJ Roots.

Tickets for the festival, which begins at 8.30pm, cost 15.40 euros and are available online or at the door.

Children under the age of 12 are not permitted and those under 16 must be accompanied by an adult.

For tickets and information, see [www.marenstrumcastle-park.com](http://www.marenstrumcastle-park.com)

**EXHIBITIONS**

**Javier Calleja**  
**Marbella.** *Until 28 July. Yusto / Giner Gallery, C/Madera.*  
'I hope you don't mind' is the name of the latest exhibition by Malaga artist Javier Calleja.

**Benezra Gallery**  
**Marbella.** *Until 28 August. Avda Tomás Pascual, Urb La Quinta Golf.*  
The gallery has a new collection of art and sculptures by artists Aderita Silva, Raborama, Luis Agullo and Rogerio Timoteo among others.

**International artists**  
**Marbella.** *Until 9 August. Jesse Jay Art Gallery, C/Guadalete.*  
A collection of art by twenty international artists.

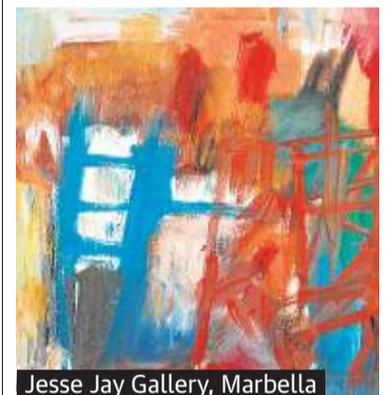
**Art Marbella**  
**Marbella.** *Until 25 July. Palacio de Ferias y Congresos.*  
An international art fair which will include modern and contemporary works from a number of galleries across Spain and the rest of the world.

**Manuel Robles López**  
**Estepona.** *Until 4 August. Casa de las Tejerinas, Plaza de las Flores.*  
Malaga artist Manuel Robles will display his work in this exhibition entitled 'Color en Carne Viva'.

**Urbano Galindo**  
**Estepona.** *Until 8 August. Kempin-*

*ski Hotel Bahia.*  
Painter and sculptor Urbano Galindo will be exhibiting 17 pieces of art and sculpture with brightly coloured creations in purple, blue and gold. Works include portraits of the Sheikha of Qatar and China's First Lady among others.

**Pedro Reyes**  
**Malaga.** *Until 2 September. Centro de Arte Contemporáneo.*  
'Prana' is a short video created by Mexican artist Pedro Reyes. 'Prana' is Sanskrit for 'vital energy'.



Jesse Jay Gallery, Marbella

**Ocho**  
**Malaga.** *From 27 July until 6 September. Centro Cultural María Victoria Atencia, C/Ollerías 34.*  
The works are by Manuel León, Javier Garcerá, Miguel Gómez Losada, Javier Calleja, Laura Brinkmann, José María Córdoba, Manuel Bautista and José Manuel Velasco.



**ELECTRONICS  
EXPERIENCE**  
EXP-TV & INTERNET EST 1970

- ✓ **FIBRE OPTIC INTERNET**  
100 to 500 Meg speed  
UNLIMITED USAGE
- ✓ **CONNECT INTERNET UNLIMITED**  
20 MEG SPEED UNLIMITED
- ✓ **4G INTERNET**  
20 to 40 Meg Speed  
120 Gig per month
- ✓ **JETNET TRANSMIT Internet.**
- ✓ **LTE TRANSMIT Internet**
- ✓ **Both UNLIMITED USAGE**
- ✓ **TOOWAY SATELLITE INTERNET**

We also offer various packages of TV for most nationalities either Satellite or Internet sourced.

**UK, Irish, Dutch, Danish, Norwegian, Finnish, Swedish, German, French, Italian.**

Our Limited UK Satellite package for English channels is only 190€ inc. IVA

**WE HAVE THE INTERNET SOLUTION FOR YOU**

Don't suffer inferior service any more  
47 Years Serving the coast

**TEL HOTLINE 9AM - 9PM**  
**+34 952 885 379 / 952 883 168**

[alanj@exgspain.com](mailto:alanj@exgspain.com)

[www.internetandalucia.com](http://www.internetandalucia.com)  
Centro Comercial Benavista 16, Estepona



**UNDER  
CONSTRUCTION**  
COMPLETION DATE  
**2018**

**BUILDING LICENSE  
GRANTED**

**ESTEPONA**

**From 850.000 €**

## 50 modern luxury townhouses - 1<sup>st</sup> Line Beach

- Innovative residential project with private beach access
- Absolute privacy
- State-of-the-art amenities
- 3, 4 & 5 bedrooms, with sea views and south, south-east or south-west orientation
- Double-height lounge area
- Open kitchens
- Under-floor heating
- Latest domotic home automation systems
- Private roof terrace with jacuzzi, pergola, ceramic and timbertech decking
- Barbecue Areas
- Communal area with expansive swimming areas and a 50m olympic pool
- Indoor Spa circuit with Sauna and Steam Bath
- Fully equipped gym and changing rooms.
- Garage with personal access to the house
- Five-minute walk from the Estepona Marina



 Prime Invest

**952 88 44 00**

info@primeinvest.es  
www.priminvest.es

# Blues Brothers roll into town

BY TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** Lovers of the blues and soul will be shaking their tail feathers when the original Blues Brothers Band roll into town next month. The iconic band is to perform at the Torremolinos bullring on Tuesday 7 August, along with support acts, Aurora and the Betrayers and Dry Martini.

Currently on the European leg of their world tour, the band are set to perform three gigs in Spain, before moving on to Italy, Germany, Norway and Switzerland.

The Blues Brothers exploded onto the music scene following the 1980 block buster movie of the same name. The original band was hand-picked by John Belushi and Dan Aykroyd, who played Jake and Elwood Blues in the film. Jake and Elwood may have become iconic symbols throughout the 80s (and again in 1998, with the sequel), but to back them up they made sure to have some of the most respected bluesmen ever assembled.

The film, which developed from a musical sketch that was performed on the Saturday Night Live Show, features James Brown, Cab Calloway, Aretha Franklin,



The Blues Brothers are heading to Torremolinos. BY PEPE BOTELLA

Ray Charles and John Lee Hooker.

The band has since emerged as a powerful entity in its own right, playing together for over 30 years. Celebrated as the ultimate rhythm and blues review, the platinum-selling band continues to headline jazz and blues festivals worldwide. The band has also backed some of the greatest names in the history of modern music, including Otis Reading, Booker T and the MGs, Muddy Waters and Wilson Pickett.

The show in Torremolinos is

sure to include all the classic hits from the original film, like Shake a Tail Feather, Gimme Some Lovin, Every Body Needs Somebody to Love and the symbolic theme tune, Peter Gunn.

Tickets for the show, which begins at 10pm, cost between 25 and 55 euros and are available from the IBEX Insurance office in Fuengirola; Martin's Hair & Beauty Lounge in Arroyo de la Miel and Mariners Bar in Fuengirola port.

For more information, phone 658579695.

## EXHIBITIONS

### Naturaleza

**Malaga.** Until 30 September. *Museo Jorge Rando.* The latest exhibition by Malaga artist Jorge Rando is entitled 'naturaleza'.

### Jean Dubuffet

**Malaga.** Until 14 October. *Centro Pompidou.* The new temporary exhibition 'Traveller Without a Compass' focuses on the founder of the Art Brut movement, Jean Dubuffet.

### José Luis Puche

**Malaga.** Until 26 August. *Centro de Arte Contemporáneo.* Malaga artist José Luis Puche has an exhibition at the CAC until August. His works vary from just a few centimetres to monumentally large formats and include various themes but have one constant, they are all created in charcoal with touches of colour from pastels or crayons.

### Guitar legacy

**Malaga.** *Museo Interactivo de Música Málaga (MIMMA).* The museum is exhibiting instruments, documents and tools belonging to the Dominguez family. The workshop of Francisco Dominguez Valderrama and then his son José Domínguez García, was the last of the Malaga school of guitar makers which was started in the seventeenth century. They carried on the legendary Casa Lorca tradi-

tion making guitars, lutes and bandurrias (a type of lute).

### PIAF jewellery exhibition

**Torremolinos.** Until 20 August. *Casa de Los Navajas.* Free. The creations of designer Margarita Melero, founder of PIAF jewellery, are on display. She is known for her surrealist designs using gold, precious stones and silk among other luxury materials.

### Galería Krabbe

**Frigiliana.** Until 9 September. *C/Rosario.* A new exhibition at the Krabbe gallery in Frigiliana.



MIMMA, Malaga

### Happy Artists

**Mijas Costa.** Until 4 September. *Norwegian Church, El Campanario, Calahonda.* Artists from the Happy Artists group are exhibiting a collection of paintings in diverse styles by



**MOVIE LISTING**  
From Friday 20th to Thursday 26th July

ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH



**HOTEL TRANSYLVANIA 3**  
Director Genndy Tartakovsky  
ANIMATION - 97 min.

From Friday 20 to Thursday 26: 15:45, 18:00, 20:15



**OCEAN'S 8**  
Director Gary Ross  
Starring Sandra Bullock and Cate Blanchett  
ACTION - 110 min.

From Friday 20 to Thursday 26: 22:45



**MAMMA MIA! HERE WE GO AGAIN**  
Director Ol Parker  
Starring Meryl Streep and Lily James  
ACTION - 102 min.

From Friday 20 to Wednesday 25: 16:00, 18:10, 20:20  
Thursday 26: 15:50, 18:00



**SKYSCRAPER**  
Director Rawson Marshall Thurber  
Starring Adrian Holmes and Dwayne Johnson  
ACTION - 102 min.

From Friday 20 to Thursday 26: 16:00, 18:15, 20:30, 22:45



**ANT-MAN AND THE WASP**  
Director Peyton Reed  
Starring Paul Rudd and Evangeline Lilly  
ADVENTURE - 118 min.

From Friday 20 to Thursday 26: 16:00



Photos, Mijas Costa.

Wendy Lucas, Josephine Quintero, Jane Gomis, Astrid Frida Zehetner and Gunnvor Sorhus.

**Photo exhibition**

**Mijas Costa.** Until 20 August. Centro Cultural La Cala  
An exhibition by the Sociedad Fotográfica Costa del Sol, the first photographic club for English speakers on the coast. photoclub-spain@gmail.com

**One hundred years of the railway**

**La Cala del Moral.** Until 27 July, La Sale Mare Nostrum.  
The railway in Malaga over the last hundred years is the theme for the exhibition which will include photos and artifacts.

**CHARITY**

**FAMA charity auction**

**Fuengirola.** 20 July, 7pm start. Hoyo 19, Camino Viejo de Coín.  
Sellers (15% commission), items must be booked in by 19 July. Buyers: lots of bargains and food and drinks available. Tel: 672949756

**Boleros and Latino music**

**Almuñécar.** 28 July, 10pm. Parque el Majuelo.  
A concert by the Grupo Almenara to raise money for AFAVIDA (Alzheimers support group).

**MUSIC & DANCE**

**The Wall Bar**

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free.  
21 July. Richard Ray Farrell. American bluesman.

**Ocean Bar**

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free.  
21 July. Play On. Alberto Soler and Lola Casemeiro. International pop, jazz and rock ballads.  
24 July. Hermanas Sister. Vocals and guitar, international funk jazz.

**Tootsology**

**Alhaurín de la Torre.** 20 July, 9.30pm. Finca El Portón. 15€  
'Tootsology' with Antonio Serrano on his harmonica in a tribute to the career of guitarist Toots Thielemans

**Wonder Gay Festival**

**Torremolinos.** From 23 until 29 July. El Bajondillo beach.  
LGBT-themed events with activities such as pool and beach parties, DJs, comedy drag shows etc. www.wondergayfestival.es

**Stars in Their Eyes**

**Mijas.** 20 July, 7.30pm. Hotel Tamisa Golf.  
Hotel Tamisa Golf is calling all budding stars to enrol for the opportunity to perform, win a prize and the chance to perform in a Christmas Gala Event. The contest is being held on 20 July. Email: solosol@email.com or reservas@hoteltamisagolf.com Call: 722 336 978. There are limited places.

**Starlite Festival**

**Marbella.** Until 15 August. The key performances:  
20 July. David Bisbal.  
22 July. Jamiroquai.  
25 July. Maná.  
27 July. Miguel Poveda.  
More information and ticket sales: www.starlitemarbella.com



Play On, Wall Bar.

**Cologne Chamber Orchestra**

**Mojácar.** 24 July, 9.30pm. Centro de Servicios Múltiples.  
**La Herradura.** 25 July, 9.30pm. Centro Cívico, Avda Prieto Moreno. Vivaldi, Bach, Tchaikovsky and Paganini.  
**Fuengirola.** 26 July, 9.30pm. Casa de la Cultura.  
**Algeciras.** 27 July, 9.30pm. Hotel Reina Cristina  
www.kammerphilharmonie-koeln.de



Daniel Casares will perform in the summer cave festival. :: T. B.

# Summer in the Caves music festival

**TONY BRYANT**

**COÍN.** Las Cuevas Rupestres de Coín - the prehistoric caves where Mozarab tribes settled between the eighth and tenth centuries - will host a series of musical concerts that will begin today, Friday 20 July.

The Summer in the Caves Festival will begin tonight with a performance by the Insostenible Big Band. Composed entirely of young musicians from Malaga, the jazz and swing band received rave reviews at the 24th edition of the Malaga Jazz Festival and has become renowned for its freshness, good humour and communication with the public.

The summer festival will incorporate Coín's long-standing flamenco festival - dedicated to one of the town's most celebrated flamenco singers, Pepe de la Isla - on Friday 27 July.

This promises to be a night of pure flamenco, with artists such as Rancapino Hijo (son of Rancapino, one of the last remain-

ing old-school singers), and Luis Muñoz, a gypsy singer born in Montpellier, France, who now lives in Malaga.

This festival has been running for over 35 years and is considered one of the most prestigious flamenco gatherings in Malaga.

On Friday 3 August, award-winning Estepona guitarist, Daniel Casares, will present his latest work, Picassares, a fusion of flamenco and jazz music that interprets some of the passages in the life of Pablo Ruiz Picasso. Casares has become a leading figure in the world of Spanish guitar, performing on some of the biggest stages of the world.

Tickets for all shows, which begin at 10pm, cost five euros and can be purchased from the Convento Santa María de la Encarnación, or from the tourist office in Coín. Tickets can also be purchased at the door on the day of the concerts.

**www.coin.es**

**Granada Baroque Orchestra**

**Almuñécar.** 26 July, 10.30pm. Parque el Majuelo.  
La Guerra de los Gigantes by Sebastián Durón, one of the earliest Spanish operas. Performed by the Orquesta Barroca de Granada Íliber Ensemble.

**Fuengirola Pop Weekend**

**Fuengirola.** 20, 21 July, 9.30pm until 4am. Pogs.  
This is an alternative festival of

power pop, punk rock, rock and roll, garage and surf. Agents Secretos, Dry Surfers, Super Ratones and others will be performing 20 July 9.30pm until 4am. And on 21 from 4.30pm The Loud Residents, Las Señoritas Estrechas and others. Full programme: <http://www.fuengirolapop.com/>

**Jazz en la Costa**

**Almuñécar** Until 22 July, Some of the most respected international jazz musicians will

be performing at this event.

**20 July.** Robin McKelle & The Flystones

**21 July.** Kurt Elling Quintet

**22 July.** Chano Domínguez y Paolo Fresu Devil Quartet.

[www.jazzgranada.es](http://www.jazzgranada.es)

**Tango**

**Almuñécar.** 23 July. Parque El Majuelo.  
Sentimientos Argentinos and Malambo Bombo Boleadores.

**Contemporary, ballet and flamenco fusion**

**Sotogrande.** 27 July, 9pm. Mo-sayko Arte Música, Ribera del Marlin.

Contemporary dance, flamenco fusion and classical ballet. Food and drinks available. Tel: 667984948.

**The Addams Family**

**Malaga.** Until 5 August. Teatro Cervantes.  
An extravagant musical comedy with songs and music from the Broadway show. [www.cervantes.com](http://www.cervantes.com)



Jamiroquai, Marbella.

**FLAMENCO**

**Eva Yerbabuena**

**Almuñécar.** 29 July, 10pm. Parque El Majuelo.  
Flamenco performance.

**Japanese dance flamenco**

**Almuñécar.** 25 July, 10.30pm. Parque El Majuelo. Free.  
Japanese flamenco dancers.

**Flamenco in the Museum**

**Malaga.** Museo de Arte Flamenco Peña Juan Breva, C/Ramón Franguelo.  
21 July, 9.30pm. Eva Bravo and flamenco group.  
Bookings call: 687 607 526 or email: [info@flamenka.com](mailto:info@flamenka.com)

# IT'S YOUR BUSINESS!

Got an initiative?  
Excited about a new venture?  
Does everybody know about it?

Tell more than 220,000 people in SUR in English.

It doesn't cost much to get your message across.

952 649 669

[evera@diariosur.es](mailto:evera@diariosur.es)

**SUR**  
in English

## FLAMENCO

## Summer Concerts

**Vélez-Málaga.** 9.30pm. Museo de Vélez-Málaga, C/Dr. Eduardo Jiménez Poey. Free.

**20 July.** 'Mis Vivencias Flamencas' with Antonio José Fernández.

**27 July.** Flamenco.

## FESTIVALS

## El Valdés Feria

**Moclinejo.** 20, 21, 22 July.

A feria in honour of Santiago Apóstol and Ntra Sra de Lourdes.

## EVENTS

## Craft market

**Torremolinos.** Fridays and Saturdays, Plaza Unión Europea.

Around 20 stalls will be selling a variety of handmade goods including wrought iron work, wool items, ceramics, leather, precious stones and fabrics etc.

## Gamepolis 2018

**Malaga.** 20 July, Palacio de Ferias.

The sixth edition of Gamepolis takes place today with Nintendo presenting its new lines for the first time on Spanish soil. Square Enix (Final Fantasy and Kingdom Hearts) will also be at the gaming fair which attracts thousands of enthusiasts every year. There will be competitions with 30,000 euros in prizes, exhibitions and opportunities to try out some of the latest games, some even before their official release dates.  
www.gamepolis.org



El Valdés festival Moclinejo

## Dakhla week

**Torremolinos.** 21-28 July, 3-11pm.

Centro Cultural Pablo Ruiz Picasso. A week promoting all things Moroccan including culture, food, folklore exhibitions and other activities organised by the Consejo Regional de Turismo (CRT) Dakhla-Oued Ed Dahab of the Western Sahara.

## Birra &amp; Art festival

**Rincón de la Victoria.** 22 July, La Plaza Al-Andalus.

Around thirty stands with eleven national craft breweries represented (labels from Malaga, Granada, Huelva, Cordoba, Madrid and Barcelona), international Food Trucks and an exhibition by German beer manufacturer Weiherstephaner.

## Roman Theatre

**Malaga.** Teatro Romano.



Spectators watch the Torre del Mar Air Show last year. :: SUR

## Taking to the skies

## :: JENNIE RHODES

**TORRE DEL MAR.** The third International Torre del Mar Air Show will be taking to the skies over the town's beaches from Friday 27 until Sunday 29 July.

Forty-two aircraft from Spain, the UK, Switzerland, Belgium and Italy will be participating in the event which is expected to attract more than the 350,000 people who attended last year.

The Eurofighter and the Belgian F-16 will be put

through their paces and the Spanish Aerospax acrobatics patrol and the Aviones Aero-club de Málaga will be taking part, among others.

The different formations will be practising throughout Friday 27 and there will be performances and stunts over the beach on Saturday with the main event starting late morning on Sunday 29 July.

**f festivalaereotorredelmar.com**

**Until 21 July, 10pm.** The Ghost Comedy by the Clásicos Temporáneos Company.

**25-28 July, 10pm.** Esquilo from the birth to the death of Greek tragedy with Rafael Álvarez (El Brujo).

**1-4 August, 10pm.** Naked Dionysus with Rafel Amargo. All tickets from 20€ in advance from El Corte Inglés.

## Arte Sano XIV

**San Pedro de Alcántara.** 28, 29 July. Playa La Salida.

Art, music, yoga, workshops, Reiki, drums, salsa, alternative holistic market, children's zone etc.  
www.festivalartesano.com

## Magical 3D experience

**Puerto Banús.** Until 15 September, next to Teatro Goya.

Magical 3D Experience is a walk-through display, packed with optical illusion images, allowing families and friends to photograph themselves in a range of fun scenarios.  
www.magical3dexperience.com

## RAF 100 years dinner dance

**Mijas.** 6 September, 7.30pm. Hotel Tamisa Golf. 35€.

2018 is the 100th Anniversary of the formation of the RAF and the RAF Association Costa del Sol Branch are combining the celebration of this historic event with their Annual Battle of Britain Dinner Dance. The evening will commence with arrival drinks and aperitifs, followed by a three course dinner with wine and coffee. There will be entertainment throughout the evening. The event is not exclusively for RAF Association

members. Tickets: 952567412, 656698194 or from Tamisa Golf Hotel. www.rafacostadelsol.co.uk

## Royal British Legion Cruise

**Mollina.** 15 November. The cruise around the central Mediterranean area will commence on 15 November and will be for seven nights, eight days. Prices range from 850 -955 € depending on choice of cabin. Organised in conjunction with Halcón viajes and Pullmantur. More details from: jfloresmolina@halcon-viajes.es or call Dave Punshon 689455704 or email: punshon.dave@gmail.com

## Noche en Blanco

**Malaga.** 20 July, between 8pm and midnight. Centro Pompidou, Museo Ruso and Picasso Museo Casa Natal.

In collaboration with Málaga Cine en Español the Pompidou centre, the Russian museum and Picasso's birth place will be open free to the



Gamepolis, Malaga

public in the evenings for the showing of Midnight in Paris (Pompidou), Genius (Casa Natal) and From Russia With Love (Russian museum).

## Trip to Lorca Festival Granada

**Torre del Mar.** 25 July. Various departure points. 35€

Flamenco show in the Generalife gardens of the Alhambra Palace. The dance is inspired by the poems, plays and writing of Federico García Lorca. Lux Mundi Torre del Mar. Tel:952 543 334 or e-mail: luxmundi@lux-mundi.org

## 'Luz de Luna'

**Antequera.** Until 16 September.

Throughout the summer, there will be organised visits to the monuments and museums of Antequera in the evenings. Visitors will be able to visit the observatory and take a walk through the countryside in the moonlight.

## Almuñécar with Lux Mundi

**Torre del Mar.** 15 August. Various departure points. 12€

The Virgen de la Antigua procession from the church to the beach is followed by a firework display. Tel:952 543 334 or e-mail: luxmundi@lux-mundi.org

## Huelva, Doñana and Faro

**Torre del Mar / Fuengirola.** 1-5 October. Various departure points. 375€ pp. sharing dble room.

Visit Huelva, the Doñana National Park and Faro in Portugal. Price includes, coach, insurance, hotel (bed and breakfast), entrance to Doñana. Tel:952 543 334 or e-mail: luxmundi@lux-mundi.org

## Phoenix Club trips

**Almuñécar fireworks.** 15 August. 12€.

Returning after midnight.

**Cuenca, Logroño, Ávila.** 17-21 October. Various pick ups. 350€ pp sharing.

Includes coach fare, B&B accommodation, guides in Cuenca and Salamanca and the drivers gratuity. For more information email: phoenixsocialclub@yahoo.co.uk or go to www.phoenixsocialclub.co.uk.

## O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

## Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 or visit www.cinealbeniz.com or www.unientradas.es

**Mary Shelley:** 17.45, 20.00, 22.00.

**Don't Worry, He Won't Get Far On Foot:** 19.30.

**On Chesil Beach:** 21.45.

**Carol:** 7 August, 22.00.

**The Grand Budapest Hotel:** 22 August, 22.00.

## Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos 1, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.

**Mamma Mia: Here We Go Again:** 11.50, 17.45 (every day); 22.30 (Mon, Tues, Thurs).

**Ant Man and the Wasp:** 20.30 (Mon, Tues, Thurs).

## Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.

**Ocean's 8:** 21.30 (Mon, Tues, Thurs); 23.45 (every day).

**Ant Man And The Wasp:** 18.30, 00.00 (every day); 21.30 (Fri-Mon, Wed).

**Hotel Transylvania 3:** 12.05, 16.20.

**Skyscraper:** 22.25, 00.30.

**Mamma Mia: here We go Again:** 12.10, 16.30, 19.00, 21.25, 23.45.

**Turandot, opera live from Sydney Harbour:** 21.00 (24 July).



RBL cruise

## Cines Teatro Goya

For tickets and information call 951196665. www.cinesteatrogoya.com

**Mamma Mia: Here We Go Again:** 15.50, 18.00 (Thurs); 16.00, 18.10, 20.20 (Fri - Wed).

**Skyscraper:** 16.00, 18.15, 20.30, 22.45 (Fri - Thurs).

**Hotel Transylvania 3:** 15.45, 18.00, 20.15 (Fri - Thurs).

**Show Dogs:** 16.15 (Fri - Wed).

**Ocean's 8:** 22.45 (Fri - Thurs).

**Ant Man and The Wasp:** 16.00 (Fri - Thurs).

## Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit www.yelmocines.es

**Ant Man And The Wasp:** 12.15 (Sat, Sun); 16.45 (Mon, Tues, Thurs).

**Mamma Mia: Here We Go Again:** 00.25 (Sat, Sun, Thurs); 12.30, 15.05 (Sat, Sun); 17.25, 19.45, 22.05 (every day).

**Siberia:** 12.40 (Sat, Sun), 17.20 (Mon, Tues, Wed, Thurs).

**Hotel Transylvania 3:** 12.30 (Sat, Sun); 12.30, 16.30, 18.30, 20.30 (every day).

**Ocean's 8:** 12.50, (Sun); 16.25 (Mon, Tues, Thurs).

**Scyscraper:** 15.45 (Mon-Thurs); 19.10 (Sunday).

## Cine de Verano

La Playamar beach between the Copacabana and Los Bandoleros beach bars. English subtitles.

**Alvin and the Chipmunks 4:**

**The Road Chip:** 22.30 (25 July).

**Batman and Superman: The Dawn of Justice:** 22.00 (27 July).

**Kung Fu Panda 3:** 22.00 (1 Aug).

**Ice Age 5: Collision Course:**

22.00 (8 Aug).

**The Legend of Tarzan:** 22.00 (10 Aug).

**Pets:** 22.00 (15 Aug).

**Hunger Games: Mockingjay**

**part 2:** 21.30 (17 Aug).

**The Huntsman: Winter's War:**

21.30 (24 Aug).

# Healthy habits should last all year

## We tend to eat more fruit and vegetables in the summer, but experts say it's not enough

### ■ ALEJANDRO DÍAZ

Santi Jiménez and Juanjo Ramos run the fruit and vegetable stall called 'Frutas de Ales' in the Huelin market in Malaga, but she prefers to call it a "natural pharmacy". Looking at the health properties and impacts of this type of food, corroborated by specialists and an infinity of scientific studies, that description could well be more than a metaphor. Santi and Juanjo firmly believe that prevention is better than a cure, and if we take into account what the experts say, they are probably right.

Santi says they sell more seasonal fruits and vegetables in the summer than at any other time of year. Watermelons, melons and cherries "fly" off the stall, as do tomatoes, peppers and other vegetables for making cold soups such as gazpacho, porra and salmorejo.

These are healthy eating habits, so why don't we keep them up all year round? Scientific evidence and specialists say that would indeed be best, but not enough people are doing it.

Rafael Estrada, a nutritionist,



Children take part in a healthy eating workshop organised by Malaga council. :: SUR

says that more patients are now showing an interest in including fruit and vegetables in their everyday diet.

"Nowadays there is more information available and people are becoming interested in using fresh natural products. Years ago the food pyramid had a base of cereals, seeds, rice and starches, but today things are changing and fresh fruit and vegetables are playing a greater role," he says.

Ignacio Orellana is also a nutritionist as well as being a pharmacist, two professions he combines with teaching. He agrees that fruit is vital in a balanced diet, although he admits that there is a long way to go before people get that message.



### Not enough

"I believe the importance of fruit in the diet is quite well known, but even so most people don't eat enough of it. It provides fibre, antioxidants and poly-



## PRIVATE EYE CARE

Malaga, Cadiz & Gibraltar

### AREAS OF EXPERTISE

Cataract surgery, Glaucoma medical/ laser/ surgical intervention, Retinal laser, Treatment for Age related macular degeneration, Retinal vein occlusion, Diabetic retinal/macular disease, Eyemax Mono Surgery for patients with low vision, Oculoplastics (Lid surgery) / Aesthetics.

### GENERAL OPHTHALMOLOGY

Conjunctivitis, Blepharitis, Red Eye treatment, Dry Eye treatment, Corneal abrasions/ ulcers

### REFRACTIVE SURGERY

**Dr Ketí Pachkoria,**  
MD, PhD, FEBOPhth

Consultant Ophthalmologist,  
Medical Retina,  
Glaucoma & Cataract Surgeon



### MOORFIELDS EYE HOSPITAL, UK.

Higher ophthalmic sub-specialty fellowship training

### REGISTERED WITH:

- General Medical Council (GMC)
- Spanish Medical Council (Colegio de Médicos)
- Royal College of Ophthalmologists
- American Academy of Ophthalmologists
- Fellow of the European Board of Ophthalmology

### SPEAKING FLUENTLY

English  
Russian  
Spanish  
Georgian

Enquire online:  
[info@kteyecare.com](mailto:info@kteyecare.com)

Schedule a free telephone consultation:  
GIB +350 629 29 560 / ESP +34 684 464 525

phenols, and some micronutrients like vitamins and minerals, which makes it indispensable in any balanced diet," he says.

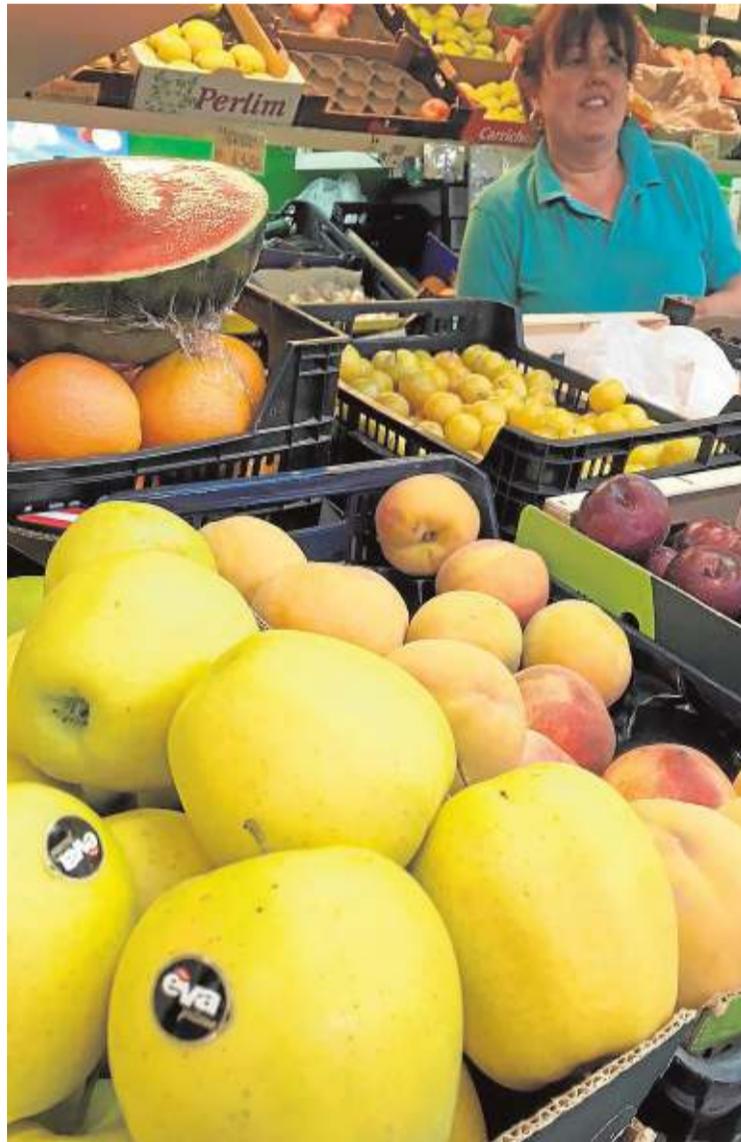
That is why he recommends eating a variety of fruits, including those of different colours: "The colours of the fruits are due to antioxidants like carotenes, xanthophylls and anthocyanins. There is scientific evidence to show that they are really good for health," he explains.



Cancer, high cholesterol and cardiovascular illnesses have become a serious challenge for the health services of many countries, including Spain.

The often praised 'Mediterranean diet' is being gradually abandoned in a world which becomes increasingly fast and, paradoxically, more sedentary, in favour of ultra-processed products. Those have few benefits: instead, they are high in saturated fats and refined flours.

"There are far too many ultra-processed products and they are increasing all the time. The indus-



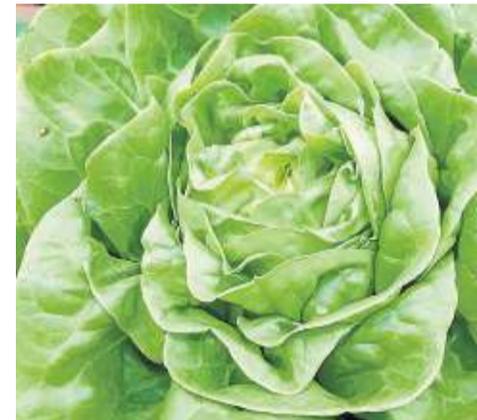
It is a good idea to eat different coloured fruits. :: SUR

try is so powerful that it has managed to introduce more than 60 per cent of this type of food into our homes, and stop us eating more healthily," says Rafael Estrada.

**Processed foods**

However, the ultra-processed foods adapt perfectly to a lifestyle which can actually be bad for us. It is not just a question of raising awareness. Eating healthily has a price which 44 per cent of Spanish society cannot afford, according to the VSF Justicia Alimentaria Global association in its study "Journey to the centre of the food which makes us ill", presented to parliament in 2017, which calls on the government to take measures such as applying extra tax to sugary drinks and foods.

Despite the socio-economic factors it should not be forgotten that, in such an important context, some healthy habits which are introduced almost spontaneously in the summer and are often more economical for the average household, would be ideal to follow all year round. For example, increasing more 'green' products.



**Ultra-processed foods have been gradually replacing healthy products in our diet**

"We need to eat a lot more fruit and vegetables. The recommended daily average is 800 grammes to one kilo of vegetables a day, and most of the population doesn't eat anywhere near that amount. They probably don't eat a kilo of vegetables a week. We need to reinforce the message about how good for us fruit and vegetables are," says Rafael Estrada.



**Exercise**

Nor do most people take enough exercise to improve their health. "Human beings are not de-



**NATIONAL HEALTH NEWS FOR EXPAT'S**

Paying for Private Health Insurance?  
Paying too much for your medications - did you know you can get them at a fraction of the cost?

Care for Me can help you get Free State Healthcare in Spain, no need for Health Insurance.

- We process your State Medical Card.
- We help you choose your Doctor/GP.
- We make your appointments for you.
- We accompany you to your appointments and translate for you.
- All medical notes can be accessed through your personal health app.

All of these services provided at a flat monthly rate of €35/month with no hidden extras and is available to all EU citizens.



e-mail: nursemanager@careforme.es  
tel: 952 636 900 / 682 870 120. www.careforme.es



**CLINICA SANDALF**  
*we keep you going*

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON  
*Dr. Alf Neuhaus*
- OPHTHALMOLOGIST  
*Dr. Mariano Salvatierra*
- PHYSIOTHERAPISTS  
*David Peromingo*  
*Tamara Abramovich*

- COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY  
*Christie Nicholas*
- OSTHEOPATH  
*Christie Nicholas*

**DIGIT. X - RAYS | BONE DENSITY  
ULTRASOUND SCAN**

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66 | info@clnicasandalf.com | [www.clinicasandalf.com](http://www.clinicasandalf.com)



signed for the sedentary life which most people lead nowadays; before, we used to walk nearly everywhere and now it is normal to drive to work, spend all day sitting down and then go home and not go out again. There is nothing healthy about that at all. So the first thing we need to do is put a stop to such sedentary behaviour," says Ignacio Orellana.

#### Good intentions

Physical exercise, like the consumption of fruit and vegetables, increases in summer thanks to the good weather.

Many people, however, make plans to get more exercise but end up not seeing them through, partly because they lose motivation or because they have expectations which are rarely met. That's why Rafael Estrada says it is important to find an activity you really enjoy and find satisfying.

"It is essential. There is no point doing two hours' exercise a day if you don't like it or don't enjoy it, because you won't keep it up," he says. "It's important to do strengthening exercise as well as cardiovascular; for years we have been

only telling people to take cardiovascular exercise, but now we are seeing the benefits gained from strengthening exercise as well. So now we usually tell our patients to develop a varied physical routine rather than focus on one activity and expect that to be



enough."

The inclusion of nuts in the everyday diet, which also tends to increase in the Mediterranean diet in summer in cold soups like 'ajoblanco' (made from almonds), but which can also continued all year in the form of a snack, is another habit which is recommended for a healthy diet. But first, some myths about nuts have to be overcome, such as them being high in calories.

"There are still people who are too afraid to eat nuts because they think they are fattening, even though the positive effect they have on health has been proven over and over again," says Ignacio.

#### Support from institutions

Obesity and problems deriving from an unhealthy diet have become a health problem worldwide, and specialists are calling on the institutions for help. Since 2016 Malaga council has organised its first 'Malaga Healthy City Plan', with the aim of improving people's everyday lives through prevention strategies, the promotion of healthy lifestyle habits and the protection and improvement of

#### SUMMER FRUITS



**Tomatoes.** The tomato, in its different varieties, is a regular feature of summer meals in Andalucía, whether in the form of gazpacho, as a garnish or in salad.

**Cherries.** Together with melon and watermelon, this is a favourite fruit in the summer. Eaten as a dessert or a snack, it is a much healthier option than any ultra-processed food.

**Pineapple.** Another summer favourite. Although many people like to drink pineapple juice, the best way to consume it is as a piece of fruit, because it provides a large amount of fibre, which is beneficial for the body.

determining factors in community health.

As part of this plan, more than 400 children from Malaga are taking part in workshops on healthy eating this summer. One of these recently took place at La Noria Innovation Centre, where the youngsters had the chance to take part in an interactive talk about nutrition and find out about and sample different types of seasonal fruits such as watermelon and melon. They also made figurines with them and learned how to make fruit kebabs, to familiarise themselves with the products.

The workshops will be continuing all through the summer, and since the plan began over 6,000 children have taken part. The experts approve of this type of initiative, but say more measures are still needed, such as including nutrition in the public health system.

Meanwhile, the "natural pharmacies" remain open in markets across the region, helping to improve people's health - for the summer at least.



**German Dentist**  
**Master in Implantology**  
**DENTAL CLINIC**  
**Dr. Hotz**

📞 952 786 362

[www.clinicadentalhotz.com](http://www.clinicadentalhotz.com)

# "The pain caused by anisakis in the most serious cases is similar to acute appendicitis"

Eating uncooked fish, for example pickled in vinegar or in the form of sushi, is increasingly popular, but consumers are warned to beware of anisakis

**Pedro Rosón Head of the Digestive Unit at the Quirón hospital in Malaga**

**:: ÁNGEL ESCALERA**

**MALAGA.** Freezing fresh fish for six or seven days is the best way to prevent the harmful effects of anisakis, a parasite which causes stomach

discomfort and which, in the worst cases, can produce pain similar to acute appendicitis, explains Pedro Rosón, the head of the digestive unit at the Quirón Hospital in Malaga, in this interview. Last year he carried out several gastroscopies to remove this parasite from the stomach of people who had eaten fresh fish.

**-People often talk about anisakis but, what exactly is it?**

-It is a parasite, a type of worm, which grows and lives in marine mammals such as whales, dolphins and seals. Humans become infested when they ingest fish carrying larvae of this worm. In people, it can't develop completely and it ends up dying, but in the meantime it attaches itself to the wall of the digestive tract and causes damage. Basically, what it causes is a type of ulcer.

**-What do you recommend to prevent anisakis?**

-You have to be very careful. In Andalucía, we eat a lot of fish. The country with the highest number of anisakis cases in the world is Japan. It is advisable to freeze the fish at a temperature of at least minus 20 degrees. As it is difficult for domestic freezers to reach that temperature, you should freeze the fish for six or seven days so there is time for the parasite to die. Or buy your fish already frozen by an industrial process.

**-What type of fish is most likely to be carrying the parasite?**

-In the Malaga area, 'boquerones' and 'jureles', the anchovies and small mackerel. Many of the anchovies consumed here come from Morocco; the journey on the boat gives time for the parasite to develop and grow, and that means that if it is ingested by somebody, it causes even more damage.

**-Which part of the fish does the anisakis live in?**

-Usually in the entrails and not in the flesh as such. When you buy fresh



Dr Pedro Rosón. :: SUR

fish, ask the fishmonger to remove the entrails or do it yourself as soon as you get it home.

**-Should the fish be frozen before or after the entrails are removed?**

-It's best to remove the innards as soon as possible and then freeze the fish.

**-What happens if someone ingests fish with anisakis?**

-Once the fish has been eaten, the parasite reaches the stomach and anchors itself there. It produces a type of ulcer. The patients feel sharp pain at the top of the stomach, a type of intense pressure. It is quite an aggressive type of 'bug', but it doesn't cause long-term damage because it dies within seven or eight days. The problem is that in the most serious cases the patients have to be admitted to hospital so the parasite can be removed.

**-In some cases, people who have ingested the worm can suffer an allergic reaction, is that right?**

-Normally when there is a lot of pain we remove the parasite and that's that. However, it does cause an allergy in some patients and when they eat

fish or shellfish again, they suffer an allergic reaction and become very ill. That even happens when the anisakis has died inside the fish after freezing it.

**-Is there any way of preventing the parasite from causing damage?**

-You need to be very careful about fish. In summer, especially, it is always best to buy it frozen. If you don't, make sure you leave it in the freezer for at least six or seven days. Another solution would be to cook it, because the risk of anisakis disappears if the fish is fried, roasted or baked in the oven.

**-Are some people more susceptible to the effects of this worm?**

-Children and elderly people are at most risk, but the parasite can affect anybody. There is no medical treatment to combat anisakis, either. The products which are normally used to kill worms aren't effective in this case. The only thing we can do, when the pain is very severe, is remove the parasite.

**-How do you remove the worm from somebody's stomach?**

-We use a complex technique. We do a gastroscopy to look at the parasite, which measures two or three centimetres. We grab hold of it with a type of tweezer and remove it through the patient's mouth. This is the system used for patients who become very ill and have to be admitted to hospital. The symptoms are very similar to acute appendicitis. The patients normally have a lot of stomach pain and a high temperature. When the 'bug' is removed, they get better. Normally there is a bit of discomfort, and that's all; some people never know they have had this worm, but there are also serious cases.

**-Have you carried out a procedure of this type this year?**

-So far this year, no, but in 2017 we did four or five at the Quirón Hospital in Malaga. It is something we normally have to do every year. Recovery is very fast. The patients can go home 24 hours after we have removed the worm. Afterwards, we test them to make sure they haven't become allergic to anisakis. That is the most complicated part, because if there is an allergy the patient has to give up eating any fish at all for two years.



**ASSSA**  
INSURANCE  
since 1935

**Expat Health Insurance**



**In your language**  
Personal and professional assistance in your language



**Close to you**  
Unique customer care and after sales assistance



**Immediate access**  
to private GP's, specialists and emergency hospitals from day one



**Residencia**  
Applying for Residencia in Spain? We can help you

GET GREAT LIFETIME DISCOUNTS NOW!  
Consult our promotions

Benalmádena Costa - Av. de las Palmeras, 15  
Nerja - Every Friday from 9.30 am to 1.30 pm in the Bakery-Café MOIN MOIN (Pasaje Dr. Fleming, near to Hotel Riu Mónica)  
952 447 709 · benalmadenacosta@asssa.es  
Guadalmina - C. C. Guadalmina III - Oficina 1  
c/ Urb. B Terrazas de Guadalmina · 952 883 519 · guadalmina@asssa.es  
www.asssa.es

# BRITISH DENTAL CLINIC

QUALIFIED DENTIST - UNIVERSITY COLLEGE LONDON

CARING PROFESSIONALS

DENTAL PHOBIA SPECIALITY

FREE SECOND OPINION

FREE CONSULTATIONS

AND FREE X-RAYS



LIFE IS SHORT SMILE WHILE YOU STILL HAVE TEETH

RESTORATIVE DENTISTRY AT AFFORDABLE PRICES

IMPLANTS

CROWNS

BRIDGES, ETC.

FREE PARKING IN PLAZA CONSTITUCION FOR OUR CLIENTS

DROP IN EMERGENCY SERVICE DURING CLINIC HOURS

BRITISH DENTAL CLINIC

CENTRAL FUENGIROLA just off the main church square C/ San Rafael, 3

Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836

# Scientists identify the neurones which cause hot flushes in menopausal women

It is hoped that this research will help to develop medications with a lower risk than the current oestrogen replacement therapy

## EUROPA PRESS

By activating a single type of neurone, scientists have triggered symptoms which are similar to hot flushes in mice. In the latest edition of the journal Cell Reports, the researchers show that the neurones known as Kiss1 in the hypothalamus, which project towards an area of the brain which controls body temperature, could be the link between fluctuations in the sexual hormones and the hot flushes which affect so many menopausal women.

"These neurones in humans carry out similar functions in people and mice and that provides us with specific evidence about how these hot flushes are probably generated," says the co-author of the report, Christopher Johnson, a postgraduate student of Neuroscience at the University of Washington (UW), USA.

In humans, men and women can both suffer from hot flushes, as a response to rapid drops in the levels of sexual hormones.

"Hormonal conditions like the menopause and the treatment for prostate cancer make people susceptible to hot flushes and they

are very complex," explains the other co-author, Stephanie Padilla, a post-doctorate researcher at the UW's Faculty of Medicine. "The fact that we were able to generate such a reliable and robust physiological response through manipulating a population of cells which are sensitive to sexual hormones in a specific area of the brain validates a decade of research by groups who have been studying this phenomenon," she says.

The most prevalent treatment for hot flushes in America is oestrogen replacement, but this has been associated with an increased risk of stroke, blood clots and cardiac arrest. This research hopes to lead to the development of medications which can prevent the symptoms, and is working towards reaching a point where clinical testing can be carried out in Europe.

## Temperature and reproduction

Johnson, Padilla and their colleagues at the chemical laboratory of Richard Palmiter, professor of Biochemistry at the Faculty of Medicine at Washington university and researcher with the Howard Hughes Medical Institute, genetically manipulated rats and viruses to observe how the Kiss1 neurones behaved.

The activation of the Kiss1 neurones started a rapid increase in skin temperature, followed by a drop in the central body tempera-

ture. The same symptoms occurred in male and female mice. When the scientists removed the ovaries of the female mice, the effect was exacerbated.

The researchers believe that, in the females, carrying a baby to full-

term can require an ability to modulate the body temperature which is related to, but separate from, the circadian body temperature.

It remains to be established whether the Kiss1 circuit is an independent route which connects

the body temperature and the reproductive system, or is just one facet of a larger network of temperature regulations circuits.

"Although the hot flushes in humans tend to be accompanied by emotional and psychological effects which are difficult to imitate in mice, these results give us the opportunity to consider how the neurones we have studied can join the systems which keep our body functioning normally, even apart from the altered hormonal conditions which accompany the hot flushes," says Johnson.



Hot flushes are brought on by a rapid drop in sex hormones. :: SUR



Start hearing Better today!!!!  
Only SONTEC offers all this  
5 Star Service

- ★ Free 7 Point Hearing Test
- ★ Speech Therapy
- ★ Professional Service
- ★ Money Back Guarantee
- ★ All Make Repairs

Hear life!



50%  
OFF YOUR SECOND  
HEARING AID

FOR A FREE HEARING TEST  
952 667 402 - [www.sontec.es](http://www.sontec.es)

Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

# Muñiz's third spell in charge gets under way with a heavy defeat

# 0-3

**MALAGA-NOTTINGHAM FOREST**



**ANTONIO GÓNGORA**  
Twitter: @GongoraSUR

Around 600 fans turned out at the Marbella Football Center to witness a 3-0 defeat at the hands of English Championship side Nottingham Forest



Ontiveros, left, runs with the ball. Right, Muñiz gives instructions during a water break. :: JOSELE-LANZA

**MARBELLA.** It wasn't a day to remember for Juan Ramón Muñiz, as his third spell in charge of Malaga got under way with a 3-0 defeat to Nottingham Forest at the Marbella Football Center on Monday morning.

The Blue and Whites looked far from the finished product, with both elevens that competed unable to cope with Aitor Karanka's side who were well organised and showed superior fitness.

New signing Badr Boulahroud was not in the matchday squad and Muñiz started with three academy

players: Juan Cruz and Jack Harper up top, with Abqar slotting into central defence alongside Ignasi Miquel in a 4-4-2 formation.

Most interestingly, perhaps, Mehdi Lacen was named captain, despite both José Recio and Roberto Rosales (both captains last year) also starting.

Despite the abundance of leaders on the field, Forest took the in the 34th minute when winger Gil

Dias finished off a mazy solo run.

It soon could have been two but Abqar was sharp to clear off the line.

Malaga's second side to line up in this game, also with three academy players involved (keeper Kellyan and forwards Deco and Joan Grasa) fared no better. Ben Osborn doubled the visitors' lead in the 63rd minute before Liam Bridcutt made it three when he took advan-

tage of a defensive mix-up just a minute later.

### "A tough week"

Despite the defeat, defender Juankar, who made his return after a serious knee injury ruled him out of the majority of last season, said: "We're calm. There's a lot of preseason left for us to cut out the errors."

Monday's game was the culmination of a lot of hard work, he

**Malaga:** First half team: Andrés Prieto; Rosales, Abgar, Ignasi Miquel, Juan Carlos; Keko, Recio, Lacen, Ontiveros; Juan Cruz, Harper. Second half team: Kellyan; Cifu, Luis Hernández, Diego González, Ricca; Juanpi, Iturra, Adrián, Mula; Deco, Joan Grasa. Hichan and David Ramos came on a second-half substitutes.

**Nottingham Forest:** Smith (Kapino, m.46), Soudani (Gonçalves, m.75), Osborn (Preston, m.83), Ahmedhodzic, Lam, Gabriel (Darikwa, m.75), Bridcutt (Lolley, m.75), Watson (Appiah, m.75), Grabban (Gomis, m.83), Carvalho (Yates, m.75), Gil Dias (Guedioura, m.75).

**Goals:** 0-1 Gil Dias (m. 34), 0-2 Osborn (m. 63), 0-3 Bridcutt (m. 64).

**Referee:** Abraham Domínguez Cervantes. Yellow card for Guedioura

**Venue:** Marbella Football Center (600 spectators).

said: "It has been a very tough week on the training field. He [Muñiz] has been demanding everything from us but we're not complaining."

The young players also caught his eye but he insists that we mustn't get too carried away by their performances: "They played very well and they have a lot of desire but it's too early to be assessing their level after just a week."

## Time for summer fun with Helle Hollis!

Join the Home Owners' Club and share the benefits with friends and family.

- ✓ Earn 10% bonus discount for next year
- ✓ 15% discount on car hire
- ✓ Free 'Fast Lane Service' – no waiting time on arrival
- ✓ Fair Fuel Policy



"First class service, no hidden extras and an excellent car provided."

★★★★★  
JACKSON



Become club member for **FREE** and book online at: [www.hellehollis.com](http://www.hellehollis.com)

More friendlies on home soil to come

Monday's match against Nottingham Forest is the first of what could be a total of up to ten preseason friendlies this summer as the Blue and Whites undertake preseason preparations on home soil.

The next will take place tomorrow, Saturday, with a behind closed doors friendly against Extremadura in Coín.

After that, the squad will take part in a training camp in Estepona from Monday 23 July until Tuesday 31. During that time, a further three games are expected to take place, all at the Marbella Football Center and against opponents from other first or second division European teams currently training in the south of Spain.

Following the camp, Malaga play in Antequera against the local team on Saturday 4 August, before taking on Real Mallorca on Wednesday 8 August in the Marbella Municipal Stadium.

The final preseason game will be at La Rosaleda in Malaga for the annual Costa del Sol Trophy game on Saturday 11 August.

# Renato Santos completes Malaga move

The winger, who arrives from Portuguese side Boavista, was followed through the door by Numancia's Moroccan keeper Munir

## ANTONIO GÓNGORA

**MALAGA.** Following the signing of Badr Boulahroud last week, Malaga are stepping up their recruitment drive and have completed the signing for Portuguese winger Renato Santos.

A three-year deal for Santos has been agreed and the Portuguese winger completed the transfer after passing a medical on Tuesday.

"I've always dreamt of playing in Spain," he said at his presentation on Wednesday.

At 26, Santos, who joins from Portuguese first division side Boavista, is expected to slot straight into the starting eleven on the right-hand side of midfield given his reputation for operating in tight spaces and breaking down the type of compact defences Malaga will regularly take on in Segunda this coming season.

"I would like to thank the player," said sporting director José Luis Caminero. "He had a lot of offers on the table but he wanted to come here. I think he's someone the fans are go-



Renato Santos joins from Boavista on a three-year deal. :: SILVIA PENCO

ing to like a lot so we're happy."

A graduate of the famous Sporting Lisbon academy, Santos was shipped out on loan to Rio Ave, Moreirense, Deportivo Aves and Tondela before completing a free transfer move to Boavista in 2015.

Since then, he has made 91 appearances in the Portuguese top flight, scoring 14 goals.

## A commanding keeper

Renato Santos is not be the only arrival at La Rosaleda this week.

Moroccan goalkeeper Munir has completed a move, having arrived in Malaga on Thursday for his medical.

The 29-year-old, who was a free agent after his contract with Numancia came to an end, is the commanding stopper Malaga have identified to replace Roberto whose loan from Espanyol concluded after Malaga's relegation.

Born in Melilla, but with 31 Morocco caps under his belt, Munir was selected ahead of Girona's

Rafa Gil officially appointed Malaga Academy chief

The last remaining major vacancy at Malaga CF has now been filled with the appointment of Rafa Gil as the director of the Academy.

Gil, who formally coached the youth team before moving on to Saudi Arabia and China, returns to head up the Academy for the next two years.

His first act in the role was to appoint former Malaga captain Bravo as youth team coach. He takes up the role having left third division side Rincón de la Victoria.

Bono and played all three group games for his country at the recently-concluded World Cup.

He will compete for a starting place with Andrés Prieto (who was Roberto's deputy last year), with youngsters Kellyan and Álvaro Fernández waiting in the wings.

Turkish keeper Cenk Gönen, who was third choice last season, is expected to complete a return to his homeland imminently.

## Step One Recovery Treatment Centre

LUXURY & EXCLUSIVE IN JAVEA - SPAIN

### Specialists in

Alcoholism  
Addiction  
Anxiety  
Depression  
Executive Stress



For a FREE consultation & medical examination\* please call:

0034 965 055 166

0034 672 637 647

Email: [info@step1recovery.com](mailto:info@step1recovery.com)

[www.step1recovery.com](http://www.step1recovery.com)

\*Applicable terms & conditions apply



**Don't you have time for your Car?**  
**We DO!**

All The processes, both exterior and interior  
**ARE DONE BY HAND**  
with specialist products and without water.

# Car Wash

**& DETAIL CENTER** *by Momo*



**952 634 752**      **600 631 860**

- CAR WASH.
- CAR WASHING AT YOUR HOME.
- CLEANING AND TREATMENT OF LEATHER, UPHOLSTERY, BODYWORK, CARPETS AND ENGINES...
- CAR COLLECTION AND DELIVERY.
- VEHICLE SALES AND RENTALS.

**SAN PEDRO DE ALCANTARA  
MARBELLA**

[f](#) [@](#)

Poligono Industrial San Pedro. C/ Letonia, 8.      San Pedro de Alcantara, Marbella, Malaga



## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**  
Commentator, Sky Sports  
[@robbopalmer](#)



# What's on the menu?

**The World Cup has whet Florentino Pérez's appetite, but it could be slim pickings this summer for the Real Madrid president**

It's normal at this time of the year for Florentino Pérez to move his glasses to the end of his nose and order the finest delicacies from the menu.

Whatever is in World Cup vogue is his desire. This year, it is a little trickier to fill his plate, though.

"I'll have the player of the tournament," is usually the demand of the Real Madrid president.

"Sorry, Don Florentino, you already have that dish" is the reply.

"Ok, I'll go for the raw Mbappé," responds Pérez. "Alas Sir, he's off the menu." "Griezmann?" Same reply.

"What about the most outstanding young footballer at tour-



Pérez (right) with new coach Lopetegui. :: EFE

ament?" "That would be the Raphaël Varane and you already purchased him many years ago, sir."

Eventually, it appears, Señor Pérez has worked his way down the list and settled for the goalkeeper who was vintage at the tournament. "Ah, the Belgian, we have that on a special."

Thibaut Courtois may not set the Real Madrid supremo's heart racing but he may actually be just what is best for the health of the club.

He's only 26, he's already accomplished, he knows Madrid from his time at Atlético and, at the highest level, he has proven to be more reliable than David

de Gea.

De Gea was the object of desire for Pérez for a number of years but after the famous 'fax machine faux pas' he became unattainable.

Courtois is one of the few players on the world market who can actually improve the reigning European champions. He's marginally better than Keylor Navas but margins are what win trophies. A fee of £35 million would be the bargain of the summer.

There's plenty of speculation that his Chelsea and Belgium team mate Eden Hazard may also follow. This may not be such a bargain and not such a sensible strategy.

Hazard is undoubtedly a class act but so was James Rodríguez in 2014 and the Colombian has been an expensive spare part. He was loaned out to Bayern Munich but has returned to his parent club and is now 'seeking new opportunities', as they write on LinkedIn.

Over at the Camp Nou, there are also a large number of footballers looking for a new life away. The club is holding a fire sale to



Thibaut Courtois excelled in Russia this summer. :: EFE

fund further spending after the recruitment of Brazilian youngster Arthur and Frenchman Clément Lenglet from Sevilla.

Yerry Mina looked awkward when he played for Barcelona but did show why the club invested in him when starring for Colombia at the World Cup. His availability will undoubtedly attract interest from many clubs. This may not be the same for the other surplus players.

André Gomes needs to be released from his misery, Jasper Cillessen will want goalkeeping game time, Aleix Vidal is available for a knockdown price and Lucas Digne has never really threatened at Barcelona.

At the moment, there isn't a 'galáctico' signing on the horizon but, then again, Florentino Pérez hasn't reached the end of the menu and he may want Neymar for dessert.

# CENTRO plaza

## SHOPPING CENTER

Av. Manolete 1 | Nueva Andalucía | Marbella - Málaga

[f](#) [t](#) [in](#) [@](#) [centroplaza.es](http://centroplaza.es)



**FASHION  
DECORATION  
FOOD  
BEAUTY  
SPORT  
TRAVEL  
BUSINESS  
& MORE...**



# France return to the summit, 20 years on



**HENRY FLYNN**

Twitter: @quiqueflynn5

Didier Deschamps' team overcame a spirited Croatia in the World Cup final to conclude a captivating month in Russia

is less than a tenth of their footballing conquerors.

France were outwitted for long spells by the composed clockwork midfield of Luka Modric, Ivan Rakitic and Marcelo Brozovic, but with the relentless pace of star forward Kylian Mbappé, a disciplined defence and a handful of luck, they snatched the trophy, sending a blue wave of French fans to flood joyfully down the Champs Élysées - 20 years, almost to the day, after Les Bleus claimed the trophy for the first time.



Captain Hugo Lloris celebrates France's second World Cup with the trophy. :: REUTERS

**MALAGA.** The border between triumph and defeat is a painful one – the truth was etched on the faces of Croatia's players and fans following their 4-2 World Cup final loss to France on Sunday – yet, this was a result in which pride was perhaps more powerful than desolation for the Balkan nation, whose population of just over four million



Luka Modric with the World Cup Best Player Award. :: REUTERS

## Spirited fightback

Croatia fought back from striker Mario Mandzukic's own goal in the first half, levelling with Ivan Perisic's thumping finish. The momentum shifted when the ball struck Ivan Perisic's arm in the box following a corner. Despite the attacker's best efforts to move his arm into a natural position, referee Néstor Pitana pointed to the

spot after a lengthy consultation with the pitchside monitor. Antoine Griezmann scored his third penalty of the tournament, before second half goals from Paul Pogba and Mbappé sank their opposition.

France conceded a freak late goal when Mandzukic profited from goalkeeper Hugo Lloris' hesitancy over a clearance, briefly threatening a dramatic comeback, which unfortunately for Croatia never materialised.

## A fitting end

The goal-packed match was a fitting end to an entertaining but controversial 31 days. A pitch invasion from the political protest group and punk band, Pussy Riot, reminded us that in spite of the event's overall serenity, Russia still has its social divisions. The introduction of VAR (video

assistant referee) technology to cure football's injustices has received a mixed reception, correcting the majority of calls, but also leaving some in question. Any hope that the addition would serve as the end to all debates has been clinically disproven. A group-stage contest between Portugal and Iran highlighted that no matter how developed the technology, it is the referee's interpretation that is final. Many decisions in that particular fixture were scrutinised, despite numerous deferrals to VAR. Technology is only as effective as the people who implement it.

There is little doubt, however, that this was an engaging World Cup. Even if most of the goals arrived from set-pieces and penalties, each participant contributed by scor-

ing at least two goals.

Victors France will march into the 2020 European Championships with a fearless young squad, who have the confidence to leave a winning legacy after their heroics in Russia. Even without the precious Mbappé, Deschamps' men reached the final of Euro 2018. Two years on, with his presence alongside Griezmann, a star-studded midfield and a sturdy defence, the team have finally come of age.

With stiff competition for places in the squad and the hunger to go on and achieve more accolades, France can establish a period of longevity at the summit of world football. Although, as 2014 champions Germany proved with their shock early exit this time around, football has a tendency to surprise.

# England momentum still intact despite third-place disappointment

Henry Flynn

**MALAGA.** England's third-place play-off encounter with Belgium on Saturday proved to be a harsh end to a tournament which had sparked so much positivity towards the national team.

England provided once again some of the traits that have lofted them to a higher status internationally, yet, the 2-0 defeat - their second loss to Belgium in Russia - demonstrated just how much work must still be done.

Thomas Meunier and Eden Hazard starred with two well-worked goals, while England were unable to unpick their opponents' defence; the closest they came was when Eric Dier's delicate chip was cleared off the line by Toby Alderweireld. England may have reached the semi-final stage of the World Cup, but only two of their 11 tournament goals came from open play, something to be improved if they are to reach the



Belgium ran out 2-0 victors in the third-place play-off. :: REUTERS

next level.

The flipside is that England have distinguished themselves as a team dangerous from set-pieces, something which also deserves recognition, although they were not able to profit from this strength against Belgium in their final game.

What they did exhibit, however,

was a bravery to calmly pass the ball out from defence and play intelligently in possession. This improvement, alongside a greater togetherness within a squad, playing with more freedom than past England teams, points towards genuine reason for optimism under the safe stewardship of Gareth Southgate.

TAKE TRE WITH YOU

On Air... On Line... On mobile



91.9fm Costa del Sol West  
104.4fm Costa del Sol East  
105.5fm Axarquía  
98.7fm Sotogrande/Gib/Algeciras



talk radio europe

[www.tre.radio](http://www.tre.radio)

@treatalkisgood

TalkRadioEuropeOfficial

Apps for all platforms available from the website

26 MAY ALCAIDESA - PLAYED -	30 JUNE CABOPINO GOLF - PLAYED -	7 JULY EL PARAÍSO GOLF OFERPLAN PRICE 65 €
-----------------------------------	--	--

28 JULY GUADALMINA GOLF CLUB **GRAND FINAL**



**REGISTER NOW**  
AT <http://oferplan.diariosur.es> **Oferplan** SUR

BUGGY INCLUDED AT THE THREE COURSES. LIMITED PLACES.  
CONSULT RULES AND REGULATIONS AT <http://oferplan.diariosur.es>  
More information 622 57 11 00

IN COLLABORATION WITH



SPONSORED BY



ORGANISED BY



## Djokovic ends Nadal's Wimbledon adventure in classic encounter

The Serb won his first Grand Slam since 2016 after seeing off the Spaniard in a thrilling semi-final clash

by DARYL FINCH

Rafael Nadal may be enjoying a renaissance of his own, but he was powerless to stop the comeback of Novak Djokovic who claimed his first Grand Slam win since 2016 at the All England Club on Sunday.

The Serb sealed an expected 6-2, 6-2, 7-6 (3) win against Kevin Anderson in the Wimbledon final after a mammoth semi-final clash against Nadal, which had been billed as the tournament decider, with either player set to be the strong favourite against the unfancied Anderson.

Anderson, by playing the longest

Wimbledon semi in history against John Isner, delayed the start of the Djokovic-Nadal match on Friday. Djokovic led the match by the time the 11pm curfew hit (6-4, 3-6, 7-6 (9)), meaning Nadal had to fly out the traps as play resumed on Saturday ahead of the women's final.

The Mallorcan did so, winning the fourth set 6-3, forcing a fifth for only the third time in their 52 career meetings.

Both players had chances to break in the fifth set; Nadal saved a match point at 8-7, but two games later Djokovic took his first match point as Nadal's forehand went wide, 10-8.

Nadal, who had not played competitively on grass for a year prior to the tournament, told reporters: "This was another great match."

"In my opinion, he deserved it," Nadal said, before adding: "I deserved it too."



Djokovic with the trophy on Sunday. :: REUTERS

**Music for those of us who never quite grew up.**

Without doubt, the best listen on the Costa! Local news, traffic, weather, competitions, events and, of course, THE VERY BEST MUSIC!!

Tune in on 93.6fm or online at [global.fm](http://global.fm)

**93.6 globalradio**

The official English speaking station on the Costa del Sol.

# The jábegas, stars of an increasingly popular local sport

## The provincial league's Pepe Almoguera Cup has just been held for the seventh year



**CARLOS J. MARTÍNEZ**

Twitter: @carlosmm10

**MALAGA.** It's very windy on Pedregalejo beach. The sea is quite choppy; it doesn't look inviting on this Sunday morning, a day when many local people come here to relax after a busy week. Despite this, quite a large number of people seem very keen to start another day in the Provincial Jábegas League, part of which had to be postponed the previous day for safety reasons because of the swell of the sea.

The jábega, a traditional rowing boat from Malaga, is the star of a very local sport. The tradition of competing in this type of boat began in the 19th century and was started by fishermen. Nowadays, even though most of the teams have difficulty obtaining funding, it is becoming even more popular: eight clubs and over 400 oarsmen and



Members of La Araña Rowing Club pulling their jábega out of the sea at Pedregalejo. :: FRANCIS SILVA

women take part in 14 regattas with different sections.

The league is divided into seniors, veterans, women and youth sections, and is organised by the Association of Traditional Rowing in

collaboration with the Malaga provincial government.

### Nautical tradition

The enthusiasm for jábegas is shared by people of all ages, from

the oldest in the senior category down to the youngsters who compete in the youth teams. This bodes well for the future of the jábegas, in a society which sometimes seems to be moving steadfastly

away from tradition.

However, the hundreds of people from Malaga who take part in the competitions, which are held between May and September, dedicate a great deal of time to this sport.

La Araña Rowing Club is one example of the growth this sport is experiencing. "This year we have been able to set up a women's and veteran team, and we finally have our own crew at last. We used to have a team of 14 people but there are over 40 of us now," says the club's president, Francisco Castro.

The world of the jábega is also aligned with the recent growth in women's sport. María, a member of La Araña Rowing Club, says she is looking forward to another day of competing: "We are still beginners but we are very pleased at how we are doing. A lot of us were very keen to take part in this project," she says.

The regatta the previous day was not normal because of the sea conditions, and it meant the youth competition couldn't take place for safety reasons. When the final results were in, the women's race had been won by La Cala del Moral, with La Carihuela and Torre del Mar taking second and third place.

The veterans race was also won by La Cala del Moral, followed by Torremolinos and Pedregalejo, the club which was celebrating its 20th anniversary.

The senior team from La Araña also won its category, with Torre del Mar and La Cala del Moral coming second and third.



**RESERVA DEL HIGUERÓN**  
*Resort*

**NEW RELEASE**

**Telf.: (0034) 667 577 758**  
[www.reservadeihigueronresort.com](http://www.reservadeihigueronresort.com)



# Gaelic football finds a place in Malaga

The city's first team is trying to expand this sport in which feet and hands are both used to pass the ball

**FERNANDO MORGADO**



✉ Twitter: @fernandmorgado

In their second season as a member of the Andalusian League, Celta Malaga played teams from Seville, Marbella and Gibraltar

**MALAGA.** The start of the first Gaelic football club in Malaga city was a personal dream of Liam Riordan, who like any other good Irishman born in Cork is passionate about this sport. Together with his friend Andy Stronge, Liam founded Celta Malaga in 2016; it is the only team to practise this sport in the city and the fourth to be formed in Andalucía after Eire Og Sevilla, the Gibraltar Gaels and the Marbella club Costa Gaels.

It is the efforts made by people like Liam and Andy to maintain their roots despite living far from home that have expanded this sport, which is very popular in Ireland even though all the teams are amateurs. In fact, the main venue for Gaelic football competitions is Croke Park in Dublin, the third-largest stadium in Europe after Camp Nou and Wembley.

Celta Malaga's second season as a member of the Gaelic Games Andalucía has just ended. This is controlled by Gaelic Games Europe, the organisation which regulates Gaelic sports on the continent. Gaelic football, together with hurling, rounders and camogie, is one of the four Gaelic



The Celta Malaga women's team, with players from six countries, before the game against Eire Og Sevilla. :: F. M.



The men's Gaelic football team, when they played Gibraltar. :: SUR

lic sports which are principally represented in their country of origin by the Gaelic Athletic Association. In Spain there are 22 teams, of which half are in Galicia. The remainder are in Barcelona, Zaragoza, Madrid, Valencia and Andalucía.

In barely two years Liam Riordan successfully formed a competitive team - especially the women, who won the Andalusian league - and, above all, created an open club which is always pleased to welcome new players to its training sessions on Wednesday evenings at the Carranque sports centre.

"Sometimes there are enough women players to form two teams, but we have problems finding enough men, so anyone who wants to have a go is very welcome," says Liam.

Learning to play Gaelic football is easy, especially for anyone who has previously played another team sport. That's why Liam is keen for people to try it. The dynamic is simple: each team tries to earn points by scoring in the other team's goal, which are like a mixture of those used in football and rugby. If the ball passes over the crossbar and between the two upright posts the team gets one point; and if it goes right into the goal defended by a keeper, three points.

The ball cannot be passed more than four times without kicking, and it must not be kicked more than two consecutive times. Nor can the ball be passed with both hands: it is held with one hand and punched with the other in a similar move to the ones used in low serves in volleyball.

Although originally Gaelic football was played on pitches which were

## GAELIC FOOTBALL

► **The rules.** Played on football or seven-a-side pitches. Hands and feet are used to pass the ball, but goals can only be scored by kicking. The ball cannot be passed with both hands; instead, a move similar to a low service in volleyball is used. The goals are similar to football, but the posts extend further above the cross bar. Three points are given if the ball goes into the goal, and one above the crossbar.

about 140 metres long, with teams of 15 players, in the Andalusian league the male teams adapt to the dimensions of a football pitch and the women to a seven-a-side pitch. Liam explains that this is not a contact sport, and nor are tackles allowed.

## Different nationalities

In their last match of the season, the women's team at Celta Malaga beat

Eire Og Sevilla by 55-15 at the José Ruiz stadium in La Cala del Moral, and became Andalusian champion thanks to great play by the captain, Aisling Freehill, who is Irish. She is the most experienced team member, having started playing Gaelic football when she was five years old. Aisling, who was born in Manor Killbride, in Wicklow, came to Malaga from Bilbao in September 2016 and says she is "very proud" that so many people play "my sport". Women of six different nationalities currently play in her team: Irish, British, Spanish, Canadian, Colombian and Italian.

Gaelic football has also become an unusual way of learning languages and meeting new people. The team meets up every weekend, enjoys visiting new places when playing away and hosts the Irish teams who come to train on the Costa del Sol in the winter.

📍 [facebook.com/gaamalaga](https://www.facebook.com/gaamalaga)

Death is never easy...



We are a caring, compassionate, multi lingual funeral company based in Andalusia specialising in all aspects of the loss of a loved one.

If you have any unanswered doubts or questions, our team is on 24 hour call to help you.

**We are the family who will be here in your moment of need**



[www.costafuneralservices.com](http://www.costafuneralservices.com)

Tel. +34 951 315 020

[info@costafuneralservices.com](mailto:info@costafuneralservices.com)

# my home SUR

**Kitchen** page 69  
**Removals** page 70  
**Damp solutions** page 71

**Real estate** page 72  
**Mosquito control** page 72



What does your **kitchen moment** look like?

**COCINAS**   
**PLUS**  
Your **KITCHEN** Company on the Costa del Sol

Website [cocinasplus.com](http://cocinasplus.com)  
Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

Kitchen

my home **SUR**

Removals

## ST GEORGES EUROPEAN



**Removals & Storage**  
SECURE STORAGE FACILITIES  
IN SPAIN AND UK

Uk - Spain - France - Portugal

Spain: +34 952 485 984

UK: +44 (0) 1322 383 233

UK - SPAIN - UK WEEKLY



[www.stgeorgeseuropean.com](http://www.stgeorgeseuropean.com)

## MALAGA REMOVALS

"Relax, your move is in safe hands"

### REMOVALS

- Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- Full or part packing service
- One box to full load removals
- Villa to villa moves within Costa Del Sol

### SHOP ONLINE

- Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain

### STORAGE

- Secure warehouses in both the UK and Malaga



Call us now for  
a FREE quote



UK Depot

Tel: 0044 (0)1621 850070  
Mob: 0044 (0)7711 179842

Malaga Depot

Tel: + 34 951 121 857  
Mob: +34 647 698 465

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)

[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)

## Quality Moving Service

at competitive prices

**UK-SPAIN-UK**



4 WEEKS  
FREE  
STORAGE

[www.edwardseuropeanmoving.com](http://www.edwardseuropeanmoving.com)  
Tel UK: 01953 718 239  
Tel SPAIN: 0034 610 843 114  
[info@edwardseuropeanmoving.com](mailto:info@edwardseuropeanmoving.com)



**SPAIN – UK – SPAIN**

**WEEKLY SERVICE**

**LOCAL REMOVALS**

**THROUGHOUT SPAIN**

[info@andaluciaremovals.es](mailto:info@andaluciaremovals.es)  
[www.andaluciaremovals.es](http://www.andaluciaremovals.es)

Call for FREE quotation:  
**658 568 589**

my home SUR



BEFORE



WITH MURPROTEC



WITHIN 30 YEARS



Get rid of **damp** problems  
once and for all



CONDENSATION



CAPILLARITY



FILTRATION



The leading company  
in the sector  
with ISO 9001

Murprotec Delegations in:  
Spain, Portugal, France, Belgium, Holland, Luxembourg and Italy

Request your free diagnosis, personalized,  
on site and with no obligation.

**900 108 109**

[www.murprotec.es](http://www.murprotec.es)

**MURPROTEC**

Diagnosis / Treatment / Solution

Damp solutions

my home **SUR**

Real estate

Mosquito control



## Majestic Villa in Casares

Ref: 12B-01545P



Stunning, brand new, 7 bed villa, next to Finca Cortesin.

998,500€

Come View with Me Scan QR code for video tour



Tel: 952 890 444 / 667 633 830 | mv@hamilton-homes.com  
www.hamilton-homes.com

# MOSQUITO CONTROL ALERT



**Are Mosquitoes Preventing you enjoying the outdoors?**

**Beat the Bite with our garden treatments**



- Safe for Humans
- Pet friendly
- 28 days protection
- Treatment start from 30€
- Reliable Service
- Organic Treatments Available

Call or Whatsapp  
**681 609 730**



[www.fogoffspain.com](http://www.fogoffspain.com)

my home **SUR**

Furniture Home automation  
Doors, wardrobes, flooring...  
ate Sector Sofas Terrace and Pergola Sofas  
ation Sofas Thermosolar systems  
Glass Curtains Doors Furnit  
Doors Real Estate Sector  
Terrace and Pergola Outdoor Furniture

All advertising information  
**952 649 669**  
evera@diariosur.es

**SUR**  
in English

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**

Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:

**952 611 256**

**Advertising administrator:**

Teresa Canales

**SUR offices:**

**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816

**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com

**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n. Open-  
ing hours: Monday to Friday  
9.30-14.30h. Tel. 952 580 726  
-670643488

**La Cala-Rincón:** Avenida de  
Málaga, 72, Edif. Serrano, local  
2 (La Cala del Moral). Monday to  
Friday 9 am to 2 pm. Monday  
to Friday. Tel. 952 403 611

**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343

**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
609 569 878. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.

**Representative offices:**

**U.K.:** Global Media Sales Ltd

Tel: +44 (0)20 8464 5577

Fax: +44 (0)20 8464 5588

Web:

www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**

58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon

**NOTICE TO READERS**

SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.

**NOTICE TO ADVERTISERS**

SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when the

advertisement/material received  
is not suitable for print media.

**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address con-  
tinues on the line below**

**PROPERTY FOR  
SALE**

**Benalmádena**

**BENALMADENA** Costa: 2 bed town-  
house, sea views. 165.000 Euros.  
626.864.683

**GROUND** floor apartment with gar-  
den. 2 bedrooms/1 bath, 80m2.  
Communal pool and garden. Quiet  
area near beach. 657606547 luis.ac-  
tion21@gmail.com

**Estepona**

**DESIRABLE** frontline semi detached  
2 double bedroom chalet with di-  
rect access to the beach from the  
front garden. New modern bath-  
room and open plan kitchen/diner,  
electrics & plumbing throughout.  
BBQ area and parking in back yard.  
Walking distance to Puerto Duquesa.  
350,000 euros. Tel: +350 56711000

**THREE** beds apt. near beach. Plaza  
ABC. 65.000 euros. 652313039

**www.esteponaduplex.com** Town-  
house direct from owner (no agents)

**Inland**

**WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all bud-  
gets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609/667067269

**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269

**www.danpropertyinspain.com**  
Help, advice, viewings. Fabulous  
Contemporary townhouse 3 bed-  
rooms, 3 bathrooms, terrace.  
155,000 euros. 654091051

**NICE** villa in "El Romeral" 3 bed-  
room, 3 bathrooms, 200m2. Plot  
2,800m2. Pool. 350,000 Euros.  
629555815

**www.olivebranchpropertiess-  
pain.com** Inland property special-  
ists are looking for properties to  
sell to waiting buyers. Tel  
951480024

**Málaga Capital**

**TOWNHOUSE** for sale in Ciudad  
Jardin, Malaga, 3 bedrooms, 2  
baths + 1 toilet. Lounge with chim-  
ney, patio, terrace, attic, base-  
ment and garage for 2 cars. Fur-  
nished. 290.000 euros eloisaprie-  
to19@gmail.com

**Marbella**

**LA TRINIDAD (Golden Mile)**  
www.latrinidadsales.co.uk Special-  
ist. 672511088

**EL MADROÑAL**  
2 X Adjoining Building plots  
(3.300 m<sup>2</sup> each plot)  
899.000€ both plots  
(Can separate)  
Telephone owner  
619 817 280

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**DUPLEX** Penthouse apartment. 2  
bedrooms, 1 bathroom, 1 WC. Gar-  
age space. 200m from the sea. Playa  
Cable area, Marbella. 64642795

**SEARCH** All Properties for sale and  
rent . Marbella Property List.  
610951177. www.MarbellaProp-  
ertyList.com

**RIO VERDE** tourist project aban-  
doned (mosque) road Km 6.5 Istan.  
952789204

**CALANOVA** Golf, impressive duplex  
penthouse, 4 bedrooms, 4 bath-  
rooms, 2 living areas, 392m2 +  
260m2 terraces. Fully refurbished,  
jacuzzi bath, BBQ area, plunge pool,  
elevator to both floors, fireplace,  
closed garage for 3 cars and stor-  
age rooms. 785,000.00 EUR. Tel.  
620552620

**Mijas**

**LA CALA** de Mijas: 3 bed penthouse,  
garage, storeroom, pool, huge ter-  
race, sea views. 299.950 Euros.  
626.864.683

**www.newdevelop-  
mentsinspain.com** Fantastic value  
off plan developments from 141,700  
euros. 654091051

**NEAR** Mijas Golf: Finca 200m2 build,  
3000m2 plot, 10 mins drive to Fuen-  
girola. 235.000 Euros. 626.864.683

**CALAHONDA:** Direct from owner:  
Very spacious ground floor apart-  
ment. 3 bed, 3 bath, S/SW facing,  
sea views, private parking. 350,000  
Euros. 680502774

**Commercial  
Properties**

**100M LOCAL** for sale. La Cala cen-  
tre. Second line beach. 646542795

**Property Wanted**

**We urgently need  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519**

**WE ARE** looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519

**WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626.864.683

**PROPERTY TO LET**

**Benalmádena**

**VARIOUS** rental properties avail-  
able starting from 400 euros/ month,  
longterm. Benalmádena - Marbella.  
Whatsapp 00447955405153

**LUXURY** penthouse, 2 bedrooms,  
furnished, pool, long term, benal-  
madena, 1.100 euros 646054797  
mariahomes20@gmail.com

**LONG** term rental: 2 bed, 2 bath un-  
furnished apartment. Very large pri-  
vate terrace. Sea views, communal  
pool, pet friendly. Store room & un-  
derground parking. Urbanization  
Santangelo Benalmadena. 850 Euros.  
650148945

**BENALMADENA** Penthouse Duplex,  
4 Bedrooms, near Puerto Marina,  
sunny terrace, seaviews, pool, closed  
garage for 3 cars, from Sept. 1.150  
eur. 678578673

**Estepona**

**ESTEPONA** 4 BR 2BA waterfront  
duplex in the Bahia Dorada Urban-  
ization for long term rental. 950  
euros per month plus electric. No  
Pets. Inquire at: schillingln@ya-  
hoo.com. Include your telephone  
number

**CANCELADA:** Only July: 390E  
weekly. Ground floor, typical stone  
house 2 bedrooms. +33662833413

**Fuengirola**

**HIGUERON** Modern semidetached,  
long term, 3 bed/ 2 baths, seaviews,  
private pool, closed Garage, 1800  
eur, 678578673

**FUENGIROLA** 3 Bedrooms, park-  
ing, storage, terrace, near Merca-  
dona and Dani supermarkets, 750  
eur. 678578673

**Inland**

**WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coin and surround-  
ing areas. Phil 659537525

**TORREMOLINOS** Quality apart-  
ments available long term from 700  
euros. Esme Julia 629487762,  
678457784

**ALHAURIN** Torre, Grande, urban  
country homes from 1,000 euros.  
Esme Julia 629487762, 678457784

**COIN** center warehouse, 75m2,  
bathroom, kitchen, 280  
euros/month.679111522

**COIN** center lovely townhouse, 2  
bedrooms, roof terrace, 350  
euros/month.679111522

**COIN** countryhouse, 3 bedrooms,  
garden, pool, 650  
euros/month.679111522

**Málaga Capital**

**LONG** term rentals available. Fur-  
nished and unfurnished in Málaga  
City. www.onemalaga.com Tel:  
692814314

**Marbella**

**STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311

**APARTMENT** 2 Bedrooms/2 Bath-  
rooms for rent in Aloha Area, 750  
Euros/month including water/wifi.  
Direct from owners. 626130928

**Mijas**

**VILLA** Semi-detached, Riviera. 3  
bedrooms, 2 bathrooms and a guest  
loo. Furnished or unfurnished. Fire-  
place, airconditioning, parking, pri-  
vate garden, roof terrace, commu-  
nal pool. South facing. Close to  
amenities. Long let 900 Euros pcm.  
2 months deposit. 634121941 or  
649031716

**Property Wanted**

**LUXURY** rentals wanted for wait-  
ing clients. Long and short term.  
Marbella Luxury Rentals.  
640830461. www.MarbellaLuxury-  
Rentals.com



**FACTORY & EXHIBITION**  
Camino Pera de Agua, 81-104  
Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15  
29651 Mijas

**OPENING HOURS**  
From Monday to Friday: 9h-18h  
Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26  
info@grupo-protec.com  
www.protegroupspain.com

**CONSTRUCTION    REFURBISHMENT    WINDOWS & DOORS**





Since 1996 - A trusted company with 22 years experience in Spain

 @protegroupspain
  @Protec\_Spain
  @protegroup
  Protec Group

Glass curtains in Urb: El Paraiso - Estepona

**Other areas**

**HOUSE** in El Cuarton Tarifa. Fantastic views. The house has large open plan kitchen living area, 3 ensuite bedrooms. 3 self contained apartments for rental income. Swimming pool on large plot. More information on: [casamccallion.com](mailto:casamccallion.com) 650,000 euro. 956688177

**Commercial Properties/Offices to rent**

**GOURMET** Wine shop to lease in Puerto Banus. Brand new, currently running. License in place. Worth to visit. Great potential. Lease: 20.000. Rent: 1.700. Tel: 637442012

**LA CALA**, Local situated in the town centre. Information: 646542795

**SWIMMING POOLS AND GARDEN**

**Swimming Pools**

**CALOREX** pool heat pumps. World leaders ([www.calorex.com](http://www.calorex.com)). 8x4 pool 4,499 Euros, fully inclusive. **Acair** ([www.acair.com](http://www.acair.com)). Established 1986. 952486287/654762993

**POOL Maintenance/ Repairs.** Málaga/ Estepona. 678791495/951295699 [sparklenripple@hotmail.com](mailto:sparklenripple@hotmail.com) [www.sparklenripple.net](http://www.sparklenripple.net)

**SWIMMING** pool heat pumps: Covers and rollers. Filtration systems. EnviroCare SL. All areas covered. Full guarantee. Over 20 years on the coast. [www.envirocarespain.com](http://www.envirocarespain.com) [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com) 952663141/ 670409759

**WWW.PERFECTPOOLS..ES** maintenance, repairs & renovations. Also the very latest technology in pool heaters, covers & rollers. [info@perfectpools.es](mailto:info@perfectpools.es) 650348785

**Garden**

**ARBOLISTA** Tree surgery. Nº1 for trees & palms. On the Costa since 1998. 600260534/952117486 **Kit Hogg C.G.Arb.** [www.spaintree.com](http://www.spaintree.com)

**DREAM Gardens: Landscaping architecture, design (computer pre-visualization), water features, irrigation. Specializing in beautiful gardens. Also replanning/maintenance.** 610502623. [www.dreamgarden.es](http://www.dreamgarden.es)

**GARDENING** services from 120€ monthly. Weekly visits. Irrigation systems. Ricardo 637160129 [www.ricardogardens.es](http://www.ricardogardens.es)

**GARDEN** and pool maintenance. Private villas and communities. Professional, reliable service. 602424974

**RECRUITMENT**

**Situations Vacant**

**QUALITY** staff? With over 5000 candidates and 400 new registrations monthly, we can help you hire and keep the best staff quickly and cost effectively. Find out how at [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com) or call 951400234

**NEW JOB?** At jobfinder Spain we meet with you, identify your key strengths, build you profile, then guide you through the selection and interview process for that perfect job! Call 951400234 [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com)

**DRUPAL** developer needed in Fuengirola/ Málaga. [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**TELESALES** staff needed in all areas. [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**NATIVE** teacher required for Alhaurín de la Torre English academy. Must have experience with children and Cambridge exams. 687035488. CV: [medi103@hotmail.com](mailto:medi103@hotmail.com)

**MANAGEMENT ACCOUNTANT GIBRALTAR**

Duties will include:

- Treasury Management
- Portfolio accounting
- Management accounting

Based in Gibraltar, you will be a qualified accounts professional with several years experience in an accounting role. Salary circa €40k dependant on qualifications and experience. Please apply with your current CV to [cheil@cheilcorp.com](mailto:cheil@cheilcorp.com).

**REAL ESTATE** Agency located in Mijas Costa and operative on the entire Coast is looking for experienced sales agents and telemarketers. The candidates must speak English fluently and preferably one of the following languages: French, German, Nordic. Great conditions and high commission scheme for the right candidates. Please send CV [info@buenavistahomes.eu](mailto:info@buenavistahomes.eu) and/or call 951484500

**JAVA** developers needed in Malaga for innovative projects. [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**BARBER** with experience required, knowledge of ladies hairdressing an advantage, for salon in Calypso. Fluent English. Contract. CV to [kimsalmon@hotmail.es](mailto:kimsalmon@hotmail.es). 630818916

**ACADEMY** requires native English teacher. Nueva Andalucía. 952818092/ 616681031 [mundilenguas@hotmail.com](mailto:mundilenguas@hotmail.com)

**PART** time native English teacher for young learners required in Marbella for September. Experience with children preferred. Please send C.V. to: [schooloflanguages@outlook.com](mailto:schooloflanguages@outlook.com)

**BLUE** Square Real Estate is currently searching for Sales Executives to work in and around the Marbella area. A full training package is provided and excellent incentives. Multilingual candidates are sought after. Email [hr@blue-square.com](mailto:hr@blue-square.com) with your CV

**4DCONTACT**

We are looking for **AWESOME TELEPHONE SPECIALISTS** to star in our call centre in Marbella

For a telephone interview send your CV to [jobs@4dcontact.com](mailto:jobs@4dcontact.com)

**RETAIL SALES MANAGER**

Mad About Furniture are looking to recruit an experienced Retail Sales Manager. Based at our store near San Pedro. The role includes direct sales and meeting clients both in-store and at the homes of the client. You will also be managing the small team and looking at ways to develop the business.

[mad about... FURNITURE](http://www.madaboutfurniture.com) Please apply by sending a CV to [sales@madaboutfurniture.com](mailto:sales@madaboutfurniture.com)

**GBIC Ltd, is a major construction company located in Gibraltar**

We are seeking to recruit the following:

**Senior Quantity Surveyor:** Must possess MRICS/MCIOB or equivalent. Fluent in English and Spanish. Must be experienced with major construction projects.

**Estimator:** Must possess a Building qualification. HND, BSC or equivalent. Necessary skills include estimating, analysing information, attention to detail.

Both positions must be familiar with JCT, FIDEC etc. Must be experienced in major construction projects, minimum 3 years' experience. Fluent in English & Spanish.

Salaries are commensurate with experience and qualifications.

If you are interested and think you have the right skills, attitude and meet the essential criteria then please email your CV together with a covering letter to: [francis.m@gbic.gi](mailto:francis.m@gbic.gi)

Due to expansion Swedish real estate currently needs to expand

**ITS SALES AND TELEMARKETING DEPARTMENTS**

We are looking to recruit Swedish and English speakers for our offices in Mijas Costa and Marbella

Excellent salary and commission structure in place and a fun working environment

Applicants will be treated in confidence

Send your CV to [marbella@smh.se](mailto:marbella@smh.se)

**BLUE** Square Real Estate is currently searching for a Sales Administrator to be based in their Marbella office. The ideal candidate will be multilingual with a strong grasp of English and Spanish. Organisation and communication skills are a must. This role is primarily client facing. The ideal candidate will be offered a contracted full time salary. If interested please send your CV to [hr@blue-square.com](mailto:hr@blue-square.com)

**EXPERIENCED** Qualifiers required. (Elviria). Hours 10.30-5.30 Mon - Thurs, 10.30-4.00 Fri. Full and on-going product training. Basic wage and weekly commission paid. Call Mark 611243229

**BABY SITTER** ENGLISH SPANISH EXPERIENCED. 15 EUROS PER HOUR. 650159528

**INTERIOR** designer: We are looking for a very talented & extremely creative, motivated and self driven, focused and highly organized Interior Designer to join the multilingual, dynamic and inspiring team in one of Marbella's top firms. The right candidate need to have extensive experience (minimum 6 years) in the industry and also be a competent project manager. We offer a fantastic working atmosphere, amazing projects to work on, a chance to grow with the company and a good compensation (fix plus commission). Please send your CV to [info@ambiencehomedesign.com](mailto:info@ambiencehomedesign.com)

**ARCHITECT:** We are looking for a very talented, motivated, focused and highly organized Architect to join the multilingual, dynamic and inspiring team in one of Marbella's top firms. The right candidate need to have extensive experience on building sides as a project manager and be extremely good in technical drawings. We offer a fantastic working atmosphere, amazing projects to work on and a very good compensation. Please send your CV to [info@ambiencehomedesign.com](mailto:info@ambiencehomedesign.com)

**TELESALES:** We are looking for homebased telesales people to join our team. Sales experience essential, native English speakers only. OTE earnings 1,500 per month. 1 month training at our Fuengirola office. For full job spec. Send CV to [cv@rmt-group.com](mailto:cv@rmt-group.com) or call 951203002

**Seeking Out-of-this-World Sales Professionals**

We're expanding our retail investment sales team and are looking for the very best sales professionals: the Costa del Sol has to offer to work in our Marbella office.

You'll be on the front line of the most exciting investment products in the market, working alongside a developer with huge brand stature, credibility and financial strength. Full product training is provided.

Five figure earnings per month are common among our talented team, have you got what it takes to join them?

Send your CV today to [careers@signaturecapital.co.uk](mailto:careers@signaturecapital.co.uk)

As seen on

Could you be a professional carer?

**the Good Care group**

ARE YOU LOOKING FOR:

- Work with a company that cares for clients and carers?
- Live in Spain/ Gibraltar and flexible to work shifts in the UK?
- Rewarding career with a guaranteed income?
- Ongoing training with 24/7 support.

Tracy Jackson: 951 507 423 / 622 047 351  
[Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com](mailto:Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com)

**Real Estate Listing and Sales Agent (MVF)**

Who we are: **Porta Mondial Properties** is a leading Marbella-based real estate company specialized in sales and rentals of luxury residential properties to national and international clients.

What we need: We are looking for extremely motivated real estate agents to work in the exclusive **Costa Del Sol** area of Andalucía, especially in **Mijas, Fuengirola and Malaga**.

Do you have experience in the Costa Del Sol residential property market? Are you a hard-working and enthusiastic person that can work autonomously and in a team? The ideal candidate would possess great interpersonal skills, have a strong attention to detail and a readiness to learn. Are you a driven and self-motivated person who is result- and customer-orientated and probably fluency in Spanish, English and German?

What we offer: We offer a good basic salary plus commissions and a completed initial and continuous training. Please send us your CV and cover letter to: [andalucia@portamondial.com](mailto:andalucia@portamondial.com)

**TELEPHONE SERVICE**

**952 58 01 42 - 952 58 38 50**

**SUR in English**

**NOW EVEN EASIER!!!**

Send your advert by **605 022 121**

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer

Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: [ads@surinenglishads.com](mailto:ads@surinenglishads.com)

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: [www.surinenglishads.com](http://www.surinenglishads.com)

**NATIVE**, qualified, experienced English teacher needed for a full/ part time vacancy in a well established language school in Málaga (Teatinos) for next school year. A successful candidate should love working with children and should also have proved successful in preparing students for Cambridge PET and FCE. Please send CV to teachenglishinmalaga@gmail.com

**dpi Real Estate** is looking for telemarketers to deal with a massive amount of quality clients looking to buy property on the Costa del Sol. Excellent working conditions, basic salary and commission. Earning potential of 60-100,000 Euros p.a. You will need to be an excellent closer to be successful for this exciting position. Please call 952806609 or CV info@directpropertyinvestments.com

**ADVISOR:** Now offering a basic wage plus bonuses and incentives Sun-care Central is looking for enthusiastic people to join their team of pool side Sun-care Advisors. You'll have an outgoing, get up and go attitude, be service motivated and like helping others. Our diverse team enjoys flexible hours, contract and great earnings. Contact Lorraine on lwilliamson@suncarecentral.com or (+34) 692 642 331

**BAR/ KITCHEN** staff required for busy Estepona Port bar. English required. Send CV to: killaladrey@outlook.com

**MARBELLA** English Academy 2 positions for september 2018 start. Due to expansion. Qualified experienced EFL teacher and nursery nurse/early years teacher. Competitive salary. Training and professional development programmes. Please send your CV in English to info@marbellastudycentre.com or WhatsApp 677808300

**gail@ase-spain.com** requires native English TEFL teachers. Knowledge of Cambridge exams preferred. Alhaurin el Grande. Send CV

**DESSANGE Paris, requires experienced multilingual highlights and colouring hair stylist. 952817719**

**LOOKING** for experienced part time telemarketers for busy afternoon shift in Fuengirola. Must be native English speaking and be ready to start immediately with contract. Call 952586140

**SOFTWARE** Sales Consultant. Are you a great sales person who is comfortable selling software systems to National associations and Government councils through online meetings around the world? Excellent product, good basic + sales commission. Office close to Puerto Banus. Send CV to jobs@wcea.education

Follow SUR in English on Twitter @SUR\_english



**SALES** Director & also Listing Sales Agent required (the perfect pair). Intense knowledge of the luxury Real Estate market is essential, especially the Golden Mile. Immense scope to explore your intelligence and creativity to achieve maximum earnings within the industry that you love. Our office is located in the very best and busy spot of the Golden Mile. Excellent pay structure and unbeatable commissions for the right applicants. We are looking for two people who are currently working successfully within the market but are looking for an exciting new challenge. Please contact James initially with a phone call on 677 79 40 60

**Situations Wanted**

**RETIRED** registered nurse looking for a live-in position in Fuengirola area. Available now. 603604889

**RESPONSIBLE** woman, with experience, to look after children. Love pets (if you need somebody to be with your dog or take him for a walk). Call 634455454. Speak Spanish, English & German. Own car

**SERVICES**

**Alarms**

**ALL** types video security cameras detectors recorders José Sotto 952443838. 670443838

**Builders**

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20.years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**HMS PROFESSIONAL** builders. General reforms, extensions, pools, damp specialist...We improve on any competing quote. Any size job.610502623

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Reseals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 14 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 www.ozbuild-spain.com

**COSTADIGGERS** & Construction. Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. costadiggers@hotmail.com

**www.handymanservices.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**MASTER** builder, 40 years experience, trusted, reliable, reforms with all trades, all jobs. 693051543 www.inversioneswinches-terstl.com

**HANDY** Rob: High quality services. Painting, carpentry, plumbing, general household duties. 25 Euros/ph. Minimum 2hrs. 00447956240320

**WINDOW** and door replacement. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**Plumbers**

**30 YEARS** on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

**Electricians**

**24H EMERGENCY** Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051

**POWER** failure rewiring José Sotto 952443838. 670443838

**CSW ELECTRICAL** and maintenance for all your electrical and maintenance needs. No job too small. Call Craig for a free quote. 604106414

**QUALIFIED** UK electrician. LED lighting, fault finding, fuse board upgrade, extra sockets, surveys & rewires. Norman 602614359

**Decorators**

**THE BEST** painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933 www.no1decor.com

**RAINBOW** Pinturas. English, professional paint & decorating company. All aspects/jobs undertaken. Damp repairs. Also kitchen/ furniture spraying & effects. Call / WhatsApp: Daniel 628066308. www.rainbowpinturas.com

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors + exteriors, paper hanging + paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952455551

**PAINTING** & decorating. For a quick and efficient service call Ian 603219176

**PAINTING** exterior and interior decoration. www.prontobuild.es 618622272

**CLEAN** reliable painter, decorator, plus wallpaper. Established 15yrs on Coast. No job too small!! Free quote. Stan 663424258

**HOUSE** or apartment. Inside and/or outside. We do all efficiently, cleanly and reasonably. Please call 607693536 for a free estimate

**Drain Repairs**

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions

**Carpenters**

**ALL CARPENTRY** doors, floors, wardrobes, shelves, decking, kitchen and bathroom. Decorating, etc. Tel. 664385610

**CARPENTER** Doors, Wardrobes, Kitchens, Flooring, Renovations, 13yrs Marbella, 666269751

**Gates**

**ELECTRIC** Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178 / 605356469

**Boilers**

**WATER** heaters: Gas or electric. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

**Pest Control**

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

**MOSQUITO** Control: Beat the bite this summer with our 100% safe garden treatments. Legal & Insured. Call 681609730 or visit www.fogoffspain.com

**Repairs**

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Contact Brian 608337497

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 expertgates.com

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 36 years experience

**Bathrooms**

**REFORMS**, new bathrooms, new kitchens, property renovations and projects. We manage the whole project. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. Masterbuild. www.masterbuildspain.com info@masterbuildspain.com 952663141/ 670409759

**Awnings-Blinds**

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**SUNSHINE**  
**BLINDS**  
**AWNINGS + SUNCANOPIES**  
**PERSIANAS/SHUTTERS**  
 Repairs, motorize, change canvas  
**20 years on Coast**  
**Phone 952 467 783**  
**680 323 969**

**SUNSHINE** blinds , awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

**Upholstery**

**ADVANCED** Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS**, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**PROFESSIONAL** Upholsterer. Boats, cars, houses, bars. 30 years experience. 696010190

**Floors**

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. www.cleansol.es

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. www.cleansol.es

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces. 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034-671244683

**www.sunshinecoast-supremeclean.com** Marble floor polishing. Terracotta cleaned and sealed. External pressure washing services. Call Edward 643253828

**Windows and Glass Curtains**

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**UPVC and Aluminium windows and doors** direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at www.arcoplan.net, we will beat any genuine quote by 10%, call today 952667559

**GENEVA WINDOWS**  
**UPVC & ALUMINIUM**  
**WINDOWS & DOORS**  
 Direct from our factory  
**Tel. 952 587 482**  
**678 768 454**  
 genevawindows@gmail.com

**D&M**  
**Manufacturers of**  
**UPVC Windows & Doors**  
 www.dandmprojects.com  
 952 667 761 / 680 828 000

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

**Locksmiths**

**LOCKSMITH 24/7** Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**ENGLISH 24/7** Locksmith/Safe Engineers. Established 2004. Call Daren or Mick 952660233-667668673-636770865 www.securityofspain.com

**Solar Energy**

**SOLAR** Domestic Hot Water Systems: Quality installations. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

**SOL SISTEMAS** solar energy: Hot water. Swimming pool heating. 618622272 www.solsistemas.es

**Air Conditioning / Heating**

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959



**CLOSER TO YOU**

New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona.  
 Your classified ads made easy

952 806 408

659 344 816

estepona@publicidadsur.com

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer.** www.acair.com Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

**AIR CONDITIONING.** Quality installations, repairs and servicing. Over 20 years on the Coast. All areas covered. Full guarantee. EnviroCare SL. www.envirocarespain.com info@envirocarespain.com 952663141/ 670409759

**SUMMER** offer air conditioning, best brands and quality, installation, repairs. Call 951216969 or visit www.pohl-service-group.com

**AIR-CONDITIONING by Cool and Cosy.** The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. For other energy-saving products visit www.coolandcosy.es. 952935513. We are Junta de Andalucía authorised installers as the new law states (Real Decreto 115/2017). On the Costa del Sol since 1993

**TOP QUALITY** air conditioning installed from only 600 euros 3 year guarantee service regas from 50 euros contact Chris at econocool 662 427396 whatsapp econocool@hotmail.es

**Property Management**

**LOOKING** for reliable property management (regular control, key holding, cleaning etc.) for private house in Marbella/ Elviria. alexan7503@gmail.com

**Advanced Cleaning Services.** Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

**RUGS,** fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable. Affordable. 629769136 www.windowcleaning-donjose.com

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 euros. 632569282

**LAUNDRY** Self/service El Candelero. Save time & money doing your weekly laundry in one hour. Open daily 7-23h. C/ Camino de Coín, 23 Fuengirola. (Search on Google Maps)

**General Services**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**SEWING Services.** Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 judeinspain@hotmail.com

**Mosquito Screens**

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, www.mosquitonick.ws

**PROFESSIONAL SERVICES**

**Lawyers**

**LAWYER: Arroyo Miel/ Malaga.** Legal advice conveyancing, wills, inheritances, contracts, divorces, criminal defense, any litigation, www.abogadoenlared.co.uk/ george@abogadoenlared.co.uk 952964591

**BETTER CALL PEDRO!! FOR ALL YOUR LEGAL NEEDS HERE ON THE COAST. CONVEYANCING, CONTRACTS. ENGLISH SPOKEN. STRAIGHTFORWARD, NO HEAD-ACHES, NO HASSLE, I GET IT DONE!** www.yarzalawyers.com 0034.619.930.052

**SANCHEZ** Romero lawyers salary claims property sales job demands 952849914

**Accountants**

**ACCOUNTANTS.** English and Spanish Accountants for all accounting/bookkeeping jobs. Tax and company formation. Professional, reliable, confidential. Tel: 952440773

**Translators**

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 sanpedrotranslations@gmail.com

**Business Opportunities**

**SEEKING** long term investor in my new International Removal Company in Costa del Sol. Fantastic earning potential. o\_connell-dominic@hotmail.com

**Insurance**

**Abbeygate**  
The way insurance should be

Motor Insurance, Health Insurance, Travel Insurance, Commercial Insurance, Marine Insurance

More information and details call us. Telephone areas ....

952 893 380 - Costa del Sol  
956 794 067 - Cadiz  
965 745 097 - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Wydean Insurance Services Ltd. Authorised and regulated by the FSA (305487)  
sales@abbeygateinsure.com - www.abbeygateinsure.com

**Mortgages**

**MISLAID** your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. TL 617910147 alan1l@yahoo.co.uk

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can offer a free, no obligation Spanish mortgage review to see if you can save money or better your terms by changing Spanish lenders. Do you have an old interest only mortgage which needs to be refinanced? Contact Marc 952 85 36 47, melliott@fluentfinance-abroad.com or visit www.fluentfinanceabroad.com

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to raise funds against your home in Spain for property reforms, debt consolidation or liquidity purposes? We have alternatives to high street Banks which offer bespoke solutions! Call us or visit www.fluentfinanceabroad.com for more information. +34 952 961 952 or email info@fluentfinanceabroad.com. Visit our San Pedro office

**Loans**

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 express4finance@yahoo.co.uk

**LOANS, ANTHONYS EST 1981. FOR ALL YOUR PAWN BROKING NEEDS. WE ALSO BUY. WE PAY MORE. WE PAY CASH.** 952588795/ 609529633

**Leases**

**MARBELLA** Old Town: Transfer Restaurant/CocktailBar/Tapas open from two years, still like new, with long-term contract, terrace and much more, confidential negotiations, call 638919645.

**POPULAR** Irish pub to lease in the middle of Marbella. Currently running since 2006. Super condition, fully licensed. 70.000. Rent 1.600. 8years contract to go. 637442012

**Others**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**REMOVALS AND STORAGE**

**MAN & VAN** Big/ small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**2 MEN & Van. 30 Euros/hour. Always on time.** 651081610

**BRITISH** Removal Company SL. Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 www.brcspain.com

**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited).** 605215917

**MOVING LOCALLY?** Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582 move@freinternational.com

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL.** 952426463 www.brcspain.com

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport.** Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK JULY 27TH. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**MAN WITH** big van, local removals, 20 Euros/ hour. Also house clearance. Ikea runs. 609321958

**NATIONAL** and International Transport regular loads to the UK LWB Van Focus Transport 952816582 move@freinternational.com

**ANDALUCIA** International Removals and Storage SL. Weekly service to UK. Local moves throughout Spain. info@andaluciaremovals.es 658 568 589

**BUY/SELL MISCELLANEOUS**

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 recyclejo@hotmail.com

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**CASH Today! Wanted quality furniture, jewellery, cars, vans, shop stock, electric, plus bric-a-brac.** 660366033

**SOME** contents of 3 bedroom apartment for sale. Viewing possible in place. +44802737633

**CASH** for your unwanted furniture. House/ garage/ bar clearances. Also removals. Steve 722306194

**Antiques**

**ANTIQUES: WHETHER YOU'RE BUYING OR SELLING WE PAY MORE. WE PAY CASH. EST.1981.** 952588795/ 609529633

**MOTORS**

**Buy / Sell Cars**

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622156022

**CARS & Vans** any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921

**ROBERTSON**  
See car photos on:  
www.robertsoncars-spain.com  
SAMANTHA  
952 832 173 or 608 658 785

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection.** 678808837

**CARS WANTED,** UK or Spanish best prices, also embargos/finance/ lost papers. Problems solved. Call 678808837

**WANTED,** wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/ 606647597

**FOR SALE**  
**FULL CONTENTS OF MY 8 BEDROOM LUXURY VILLA**

- BEDS, MATTRESSES, BEDSIDE CABINETS, LAMPS, CARPETS, ETC...
- 3 pce sofas, corner unit, 8 X occasional tables, console and coffee tables
- Large luxury sofas, table lamps, 120 x assorted paintings, 120 x assorted mirrors
- Childrens bedroom furniture, leather recliner suite, 8 x large tv's, TV console.
- 4 x desks with chairs, cigar humidor.
- Pool table (slate-bed)and accessories. Sports memorabilia
- Content of wine cellar: Bibliotheque (inc books) 2 x chinese cabinets
- Assorted wine glasses, decanters, 12 bar stools, 3 x wine fridges
- 4 x assorted dining tables and chairs, ornaments, dinner services, cutlery sets
- Kettles, juices, toasters, 2 x upright fridges, plus lots more, including outside furniture, BBQ, sun beds, sofas, tables...etc
- 5 x sets golf clubs, 6 x bicycles. Large gym full of equipment. Multigym, bikes, rowing machines, weights, 2 x treadmills, 2 x new leather massage tables.
- Washing machine dryer, Clocks, 10 x wicker chairs
- Towels, chandeliers, wall lights. And much more
- 4 x full sets of complete wheels for Porche/Range Rover/Aston Martin

**Telephone owner 619 817 280**  
(Viewing. Monday to Friday, 10 AM to 6 PM)

**St GEORGES EUROPEAN Removals & Storage**

Spain: +34 952 485 984  
UK: +44 (0)1322 383 233  
www.stgeorges-european.com

See our main advert in the 'my home' section

**MALAGA REMOVALS**  
Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve

Email: sales@malagaremovals.com  
Tel: +44 (0)1621 850070 Spain: +34 951 121 857  
Web: www.malagaremovals.com

**SUR in English**

The undisputed market leader and favourite read\*, reaching more than 260,000 expats every week in Malaga alone (\*IPSOS independent research)

**ROY TREVOR** WEEKLY GROUPAGE SERVICE BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL

THE PROFESSIONAL MOVERS

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - info@movingmatters.net - www.roy-trevor.com

MEMBER BRITISH ASSOCIATION OF REMOVALS OVERSEAS REMOVER TO21

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**SIMPLY The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333**

**CARS** wanted. Good honest prices paid. Call Steve 602407084

**PHONE me first or last, but phone me!** Wanted UK cars, vans, motorhomes. I pay more!!! Chris 660366033

**RELIABLE** Spanish cars with MOT (itv) + warranty from 1950 euros. Call now 683339029. Smart Coches Malaga

**4X4 LANDROVER** Freelander Targa, Burgundy, A/C, CD, new tyres, ITV, immaculate condition, low kms, Spanish reg, RHD. 2,695 Euros. 687474407

**Buy / Sell Motorbikes**

**2 SCOOTERS** 50cc. I'm looking 450 Euros for both. Torrox Costa. 689963957

**Repairs**

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. transmatic2005@yahoo.com www.transmatic.es

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)753367285

**Paperwork**

**CAR REGISTRATION**  
 - Spanish Number Plates in only 2 Days.  
 - Legalisation of Foreign Plated Vehicles.  
 - Import & Export papers.  
 - ITV & Homologation.  
**HOLMES**  
 holmes@carsreg.com 671 204 824

**VEHICLE REGISTRATION**  
 - Being stopped by police  
 - Exchange Plates  
 - Name-Transfer  
 Be legal or you'll be fined!  
 Office 952 49 00 28  
 www.meexpress.net

**CARAVANS**

**Buy / Sell**

**MOTORHOME** Mercedes Rapido Randonneur 987M (2007), V6 Diesel Engine Automatic, 27.680 km., LHD, Leather seats, Sleeps 4, Swivel front seats, Bike rack, solar pannel, Roof air, Kitchen,oven, toilet, shower,led lights. One owner Superb condition. 62.000 euros

**Storage**

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/ long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuen-girola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

**NAUTICAL**

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads..etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**SPLASH Nautica RYA License Training center Cabopino & Fuen-girola. Watersport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/ Whatsapp Barry 0034670659218**

**PUERTO** Banus 8m mooring for rental Tel 630614252

**PERSONAL**

**Meeting Point**

**GENTLEMAN** seeks an assertive man to enjoy close companionship and much more. Will travel for right person and venue with secluded pool and naturist bathing... games-man\_36@yahoo.co.uk

**ATTENTION** Bi-sexual females. We are looking for a special bi female for genuine friendship and fun! We are 50 yeras old English male Spanish female, our request is idealy a volouptus female age 30/ 50, genuine replies only. For info whatsapp 666241557

**Clairvoyants**

**TAROT** African Spiritualist. Love Issues? Economy problems? etc. 24h result. 663483489

**HEALTH & BEAUTY**

**Chiropodists**

**chiropodistcostadelosol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

**Massage**

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Avda. Alay, local 3-4, Benalmadena Costa 688553000

**torremolinosmassage.com** Massage Salon: Torremolinos Center. Qualified Physiotherapist. Relaxing, sports, decontracting massage. 680709365

**FUENGIROLA: Qualified Japanese masseuse. Oriental, relief massages. Visits. 693987464**

**TAKE** a break.. Enjoy the benefits of relaxing massages. 635290724

**FUENGIROLA.** Relaxing Oriental massage, full body. Visits. 951256002 - 640198467

**BENALMADENA: Professional massage, lumbar, back, clay, chocolate. From 30E. 608181791. beaprin.wixsite.com/zen-realmassage**

**FRESHENING** body massage by professional Oriental lady. Riviera. Visits. 652992128

**MASSAGE unisex female specialist Benalmadena. Total treatment process ensures complete satisfaction. Tel. 622231133**

**MARBELLA** titled chiropractor and massage therapeutic. Chinese techniques. Portable massage bed. Monik 686740661

**QUALIFIED therapist. Massages on professional sketcher. Mon-Sat 10.00am - 9pm. 612586691 Fuengirola**

**THAI full body massage. Relaxation, Anti-Stress therapy, Lomi-Lomi. Fuengirola. 600231544**

**Therapists**

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaclass.net

**MARBELLA Counselling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard 608 594 608**

**ADDICTION TREATMENT.** Residential treatment for alcohol-drugs based in UK. Visit our website rehabclinicsgroup.com

**Fitness**

**PERSONAL** Trainer: Offering life time price of 35 Euros. Fuengirola to Marbella. +34695577651 rebec-calwinward@gmail.com

**Hairdressers**

**ROBERT** James hair replacement. For free consultation call 952574075/ 602668649

**Others**

**MALE/ female viagra, kamagra jellies, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025**

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cialis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg. Wholesale & retail. Free delivery all areas. For the best products & service. 617740250.24 hrs.**

**VIDEO / TV**

**Satellite Installation**

**TV REPAIRS,** Plasmas, LCDs, digi-boxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**ONLY** here for short periods? Affordable rental packages available for Internet and TV with Internet. No contract required. Just pay as you go!! 0034951386044

**BBC 1/2** uk full uk pack 80 cm dish no internet needed no contract. Wacht tv all rooms no cables. Sky full pack iptv internet at the best vallue no contrat no dish. paye as you go. Satellite improve reallignment bbc sky and all europeans tv. José Sotto Since 1973. 952443838. 670443838 Email jose-sotto@ono.com

**TNT** sat 50 chaines francaises sans abonement José Sotto depuis 1973, 952443838. 670443838

**BEST** price tv and lptv internet repairs José Sotto 952443838. 670443838

**BEST** hd iptv full uk irish sky pack available from jose sotto since 1973 952443838 670443838 jose-sotto@ono.com

**IPTV** 2300+ channels from UK and 16 other countries, 48 hour trials available... Full details www.pjsat.tv/iptv or 672836621 (mobile/ whatsapp)

**UK TV English Channels free inc catch up, on demand + much more. No monthly fees. Unbeatable inc warranty. 653061472**

**COMPUTERS / INTERNET / PHONES**

**Buy / Sell**

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Established 1999. info@daytona.es or call 952667395 Los Boliches

Could you be a professional carer?  
  
**WE OFFER**  
 Free training in Spain or London, subsidised travel costs, Regular training dates, limited availability. Apply now to reserve your place.  
 UK's only home care provider 'Highlighted' by the Quality Care Commission.  
 Tracy Jackson: 951 507 423 / 622 047 351  
 Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com

**Repairs**

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware/software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/952493859

**CLASSES**

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola. Manual or automatic. 687070256

**DRIVER licence in English with discounts. Also with AUTOMATIC car! Fuengirola/Mijas. 657325808**

**PETS**

**Buy / Sell**

**PUPPIES** German Shepherds, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, vaccinated, microchip, info 619464515 or 609535857, www.coroninas.com

**Kennels / Cattery**

**LAGUNA** Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coim. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**PETCARE** Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

**GIVE** your dog a caring and fun holiday while away. Beautiful countryside near Marbella. Excellent references. 667978440

**Pet Transport**

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Pets from 295 pounds including vet checks. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227 spainukspain.com

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com

**Horses**

**BLACK** Stallion cost 5,000 Euros, will sell 2,500 Euros or exchange. Torrox Costa. 689963957



**DISTRIBUTION CALL CENTRE**

Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.

This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.

**DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION**

The Internet for English 1992  
  
 SUR  
 in English

**Autos Sedán, .S.L.**  
 MULTIBRAND CAR SPECIALISTS

- HONDA CR-V 2.2 I-DTEC LIFESTYLE 4X4 AUTM 17.900€
- HONDA JAZZ 1.3 HIBRIDO AUTOM 8.950€
- HYUNDAI SANTA FE 2.2 CRDI 4X4 TECNO AUTM 22.385€
- HYUNDAI IX35 2.0 CRDI STYLE 4X4 AUTM 7 PLAZAS 18.755€
- MAZDA CX-5 2.2 LUX 4X4 AUTM 24.080€
- MERCEDES- BENZ A 180 AUTM 7.900€
- MERCEDES- BENZ E 350 AVANTGARDE AUTM 48.279€
- MERCEDES- BENZ E 500 AUTM 9.900€
- LAND ROVER DISCOVERY 4 SDV6 HSE AUTM 32.500€
- LEXUS GS 450H LUXURY HIBRIDO AUTM 13.900€
- ALFA ROMEO GIULIETTA 1.6 TDI ATTRACCION MANUAL 12.499€
- TOYOTA HIACE 4X4 FURGON 14.400€
- TOYOTA AURIS 1.8 HIBRIDO ACTIVE AUTM 11.980€
- TOYOTA YARIS 1.5 HSD HIBRIDO AUTM 11.500€
- TOYOTA PRIUS 1.8 HSD ADVENCE HIBRIDO 15.500€
- NISSAN LEAF FLEX VISIA 100 % ELECTRICO 15.125€
- SMART FORTWO PASIÓN AUTOMÁTICO 7.499€
- SMART FORTWO CDI 40 PURE AUTOMÁTICO 6.399€
- AUDI A1 1.6 TDI MANUAL 12.899€
- VOLVO XC 90 D5 MOMENTUM AUTOM 24.799€

**+ 100 CARS AND VANS IN STOCK**  
 20 years experience endorse our service

C/ Nabucco, 25 (Pol. Ind. Alameda). Málaga.Tel: 952 31 99 35 / 685 637 211 | www.autosedan.es

## THE SEVEN DIFFERENCES



## THE STARS



### Aquarius

January 21 - February 19  
Those who doubted you should be feeling quite silly now. You won't have time to pat yourself on the back though.



### Pisces

February 20th - March 20th  
Those who are looking at you now may have a gentle but critical eye, so being at your best is important.



### Aries

March 21st - April 20th  
Seek out happy souls to keep your mind balanced. Could Venus now be bringing you a new love?



### Taurus

April 21st - May 21st  
Out of the blue someone could appear who really strikes an inner chord with you. Is it time for changes?



### Gemini

May 22nd - June 21st  
You will be casting a super-critical eye on all areas of your life this week. Someone from the past may try to influence you, but stay focused!



### Cancer

June 22nd - July 23rd  
Something that you have been hesitating over now has to be tackled. With the ball firmly in your court, this is one decision that cannot be delegated.



### Leo

July 24th - August 23rd  
Stay positive though the week because, especially at work, others may pick up on your mood.



### Virgo

August 24th - September 23rd  
You cannot see the exciting future right now. That is because you have yet to turn a corner.



### Libra

September 24th - October 23rd  
What exactly are you looking for? Well, someone who will give encouragement in your business.



### Scorpio

October 24th - November 22nd  
Although a plan may be looking wobbly, it is no reason to give in. Stand by your beliefs and listen to your instincts.



### Sagittarius

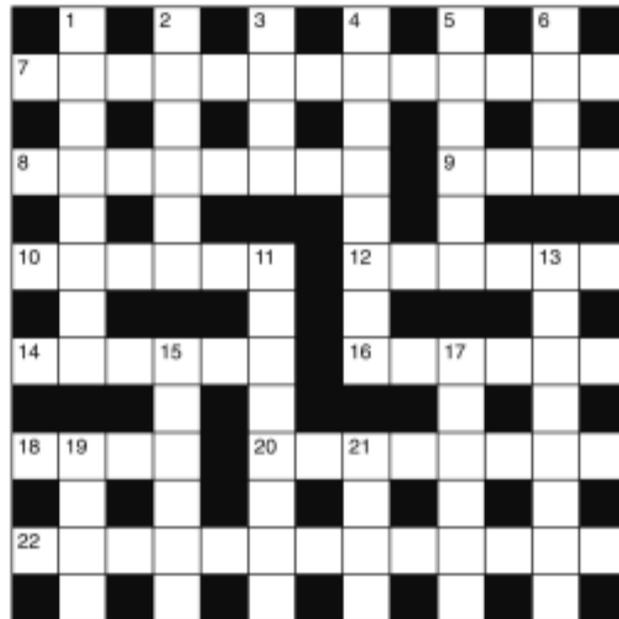
November 23rd - December 21st  
Now will be your chance to make changes or even walk away from a testing situation. Trust your instincts on this one. What is the right thing to do?



### Capricorn

December 22nd - January 20th  
Talking to those with special experience can help, especially if it is money that is the question.

## CRYPTIC CROSSWORD N° 11304



### Across

- 7 The raising of notes in rehearsal is barely honest? (5,8)
- 8 Smashing waves! (8)
- 9 The French going back this way, too (4)
- 10 Comprehend it's six feet (6)
- 12 A test or business transaction (6)
- 14 Not wearing so much in class? (6)
- 16 Wish to reside in a different way (6)
- 18 Worry at work? (4)
- 20 Actors use golf club made of hard alloy (4,4)
- 22 Everything is free, but to no avail (3,3,7)

### Down

- 1 Dearth doesn't last for such a long time (8)
- 2 Break right in the shore (6)
- 3 Cheap service held in part of church (4)
- 4 Hand on the information - it lets one in (8)
- 5 Maroon on the beach (6)
- 6 A case for having the best cards (4)
- 11 It calls for a file, not a hammer! (8)
- 13 Melody carried aloft? (8)
- 15 Detonate to start the journey (3,3)
- 17 A trivial snub (6)
- 19 Draw a line, as the government does (4)
- 21 Catch sight of stain (4)

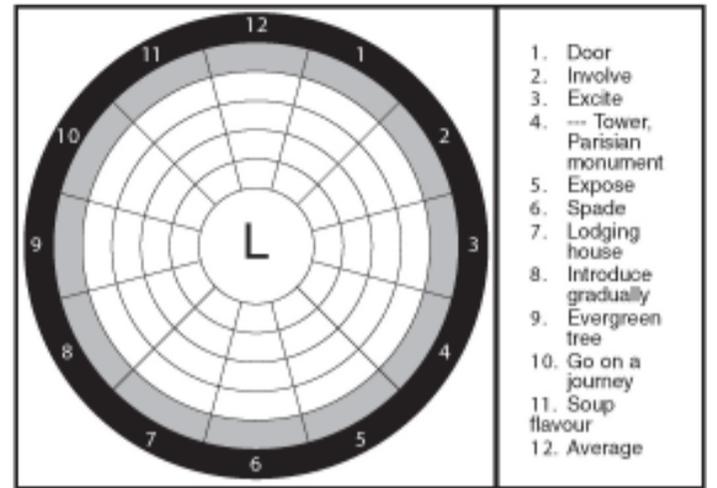
## SUDOKU BY HANZO

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

		8		1		9	5	
3				4			6	
		7			9	3		
		6	7					
9		4			2			7
	3				6		2	8
5				7	3	4	8	
	9		1					6
4		1	2			5		

## CLOCKWORD

The solutions from 1 to 12 are all six-letter words ending with the letter L in the centre. Moving clockwise from 1, the letters in the outer circle will spell out the name of a former England footballer.



- 1. Door
- 2. Involve
- 3. Excite
- 4. --- Tower, Parisian monument
- 5. Expose
- 6. Spade
- 7. Lodging house
- 8. Introduce gradually
- 9. Evergreen tree
- 10. Go on a journey
- 11. Soup flavour
- 12. Average

## THE WORDPUZZLER

E	L	C	F	S	I	H	O	P	L
S	E	L	A	T	H	E	R	B	O
L	O	U	R	U	I	N	S	A	D
A	V	J	M	M	E	R	A	K	U
M	L	A	I	B	O	Y	S	I	T
B	A	Z	S	A	Z	E	L	D	O
I	R	Z	P	T	I	T	A	N	S
L	O	I	L	T	M	I	H	U	K
O	X	P	O	L	I	K	E	N	T
P	R	I	D	E	G	O	N	S	Y

Can you identify the words missing from the titles of the Laurence Olivier films listed below?

- 1. The --- from Brazil
- 2. Lady Caroline ---
- 3. --- V
- 4. Clash of the ---
- 5. --- and Prejudice
- 6. The --- Singer
- 7. As You --- It
- 8. A Bridge Too ---
- 9. --- of Britain
- 10. Love Among the ---

## INTERNATIONAL RADIO

**Talk Radio Europe**  
105.5 Axarquía  
91.5 Costa del Sol East  
91.9 Costa del Sol West  
98.7 Gibraltar/Sotogrande  
News, interviews, lifestyle, sport and BBC World Service.

**Global** (93.6 and 96.4FM)  
All week round the clock music and entertainment

**Radio Radio Network** (96 and 98.3 FM). Music 24 hours.

**Central FM** (98.6 FM, 103.8)  
All week, classic tracks and today's music broadcast to the Costa del Sol

**ACE FM** (106.8 FM)  
Inland radio, news and music  
The Beat fm (106 FM)  
24 hours, music and entertainment

**Spectrum** (105.5 FM, Costa Almeria/Mojácar 92.6 FM)  
24 hour music and entertainment

**Radio Mijas** (107.7 FM)  
3 p.m. News, views and music

**Radio Sol Almirajara** (99.1 FM)  
Nerja radio in English and German and night time World Radio Network

**HeartfmSpain** (88.5 FM Costa, 96.1 FM inland) Music, entertainment, news

**Lick FM** (103.6 FM Marbella)  
Urban music broadcast between Gibraltar and Calahonda

**Rtv Puebla** (107.7 FM)  
Monday evenings, Rock music memories.  
7 - 9pm. email: radiopuebla.musicmemories@yahoo.com  
Fb: Radiotelevision Peubla de Cazalla

## QUIZ

### QUESTION 1

Prospero, Miranda and Ariel are characters from which Shakespeare play?

- 1. Macbeth
- 2. Midsummer Night's Dream
- 3. Twelfth Night
- 4. The Tempest

### QUESTION 2

Rose gold gains its colour from the addition of which metal?

- 1. Titanium
- 2. Copper
- 3. Nickel
- 4. Red gold

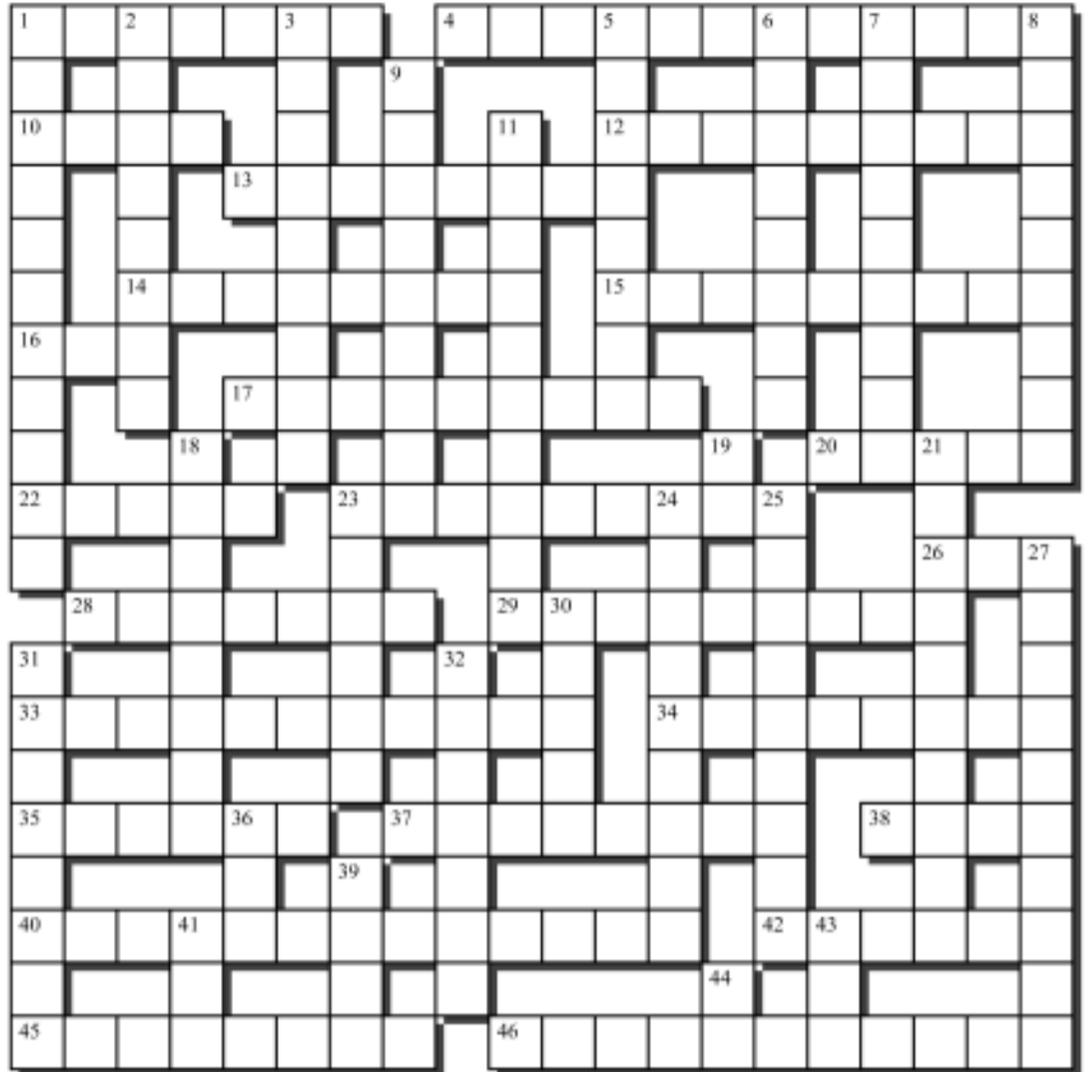
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) Captain (7)
- 4) Imprisoned (pl) (12)
- 10) Nothing (4)
- 12) They inaugurate (9)
- 13) Lemon tree (8)
- 14) Arrested (8)
- 15) They widen (9)
- 16) River (3)
- 17) To land (9)
- 20) Unique (f) (5)
- 22) Order (5)
- 23) Morocco (9)
- 26) It falls (3)
- 28) Aviator (7)
- 29) Regulation (9)
- 33) To crash (11)
- 34) South-west (8)
- 35) To think (6)
- 37) They accused (8)
- 38) I opened (4)
- 40) Coup d'état (5, 2, 6) (13)
- 42) I offered (6)
- 45) Rebellion (8)
- 46) Uprising (11)

Down

- 1) Conspirator (11)
- 2) Rotten (pl) (8)
- 3) Accident (9)
- 5) Light aircraft (8)
- 6) Luggage (8)
- 7) Accusation (9)
- 8) Sentence (9)
- 9) I would praise (9)
- 11) They picked up (10)
- 18) Dangers (8)
- 19) I (2)
- 21) Tireless (10)
- 23) Core / crux (6)
- 24) Commissioner (9)
- 25) Saturating (9)
- 27) Expedition (10)
- 30) Oil paintings (5)
- 31) To take off (8)
- 32) Failure (7)
- 36) Bird (3)
- 39) I owe (4)
- 41) Foot (3)
- 43) Ugly (f) (3)
- 44) Of (2)



ANSWERS

Quiz answers

**Of interest:** 14k red gold, often found in the Middle East, contains 41.67% copper. The highest karat version of rose gold, also known as crown gold, is 22 karat. During ancient times, due to impurities in the smelting process, gold frequently turned a reddish color.

**Answer 1:** Copper.  
the father of Miranda and master of Ariel and Caliban.

**Of interest:** Prospero is the ousted Duke of Milan who has been living in exile on a remote island for the past twelve years. He's also a powerful magician.

**Answer 1:** The Tempest

Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 7 Sharp practice; 8 Breakers; 9 Also; 10 Fathom; 12 Ordal; 14 Lesson; 16 Desire; 18 Fret; 20 Cast iron; 22 All for nothing; Down: 1 Shortage; 2 Breach; 3 Apeel; 4 Password; 5 Strand; 6 Aces; 11 Manicure; 13 Airborne; 15 Set off; 17 Slight; 19 Rule; 21 Spot.

Clockword solution

SOLUTION: 1 Portal, 2 Entail, 3 Thral, 4 Eiffel, 5 Reveal, 6 Shovel, 7 Hostel, 8 Instil, 9 Laurel, 10 Travel, 11 Oxtail, 12 Normal, FOOTBALLER: Peter Shilton.

Wordpuzzler solution

1. Boys	E	L	C	F	S	I	H	O	P	L
2. Lamb	S	E	L	A	T	H	E	R	B	O
3. Henry	L	O	U	R	I	N	S	A	D	
4. Titans	A	V	J	M	M	E	R	A	K	U
5. Pitde	M	L	A	I	B	O	Y	S	I	T
6. Jazz	B	A	Z	A	Z	E	L	D	O	
7. Like	I	R	Z	P	T	I	T	A	N	S
8. Far	L	O	I	L	T	M	I	H	U	K
9. Battle	O	X	P	O	L	I	K	E	N	T
10. Ruins	P	R	I	D	E	G	O	N	S	Y

Sudoku solution

4	7	1	2	6	8	5	3	9
8	9	3	1	5	4	2	7	6
5	6	2	9	7	3	4	8	1
7	3	5	4	9	6	1	2	8
9	8	4	3	1	2	6	5	7
1	2	6	7	8	5	9	4	3
6	5	7	8	2	9	3	1	4
3	1	9	5	4	7	8	6	2
2	4	8	6	3	1	7	9	5

Language Crossword

ACROSS: 1. CAPITAN 4. ENCARCELADOS 10. NADA 12. ANAGRAMA 13. LIMONERO 14. ENDEUDO 15. ANCHANA 16.00 17. ATERRIZAR 20. UNCA 21.00 22.00 23. ARRIBOS 24. CAE 28. AVADOR 29. NOMATIVA 33. ESTELARSE 34. ROJISTE 35. PENSAR 37. ACUSARON 38. ABRI 40.00 41. ESTADO 42. ORBE 43. REBELION 44. SUBLEVACION  
 DOWN: 1. CONSPIRADOR 2.00 3.00 5. AVIONETA 6. EQUIPAJE 7. ACUSACION 8. SENTENCIA 9. ELOGIARIA 11. RECOGIERON 18. PELIGROS 19.00 21. INCANSABLE 23. ABITO 24. COMISARIO 25. SATURANDO 27. EXPEDICION 30.00 31. DESPEGAR 32. FRACASO 36.00 37.00 41.00 43.00 44.00

BOOK OF THE WEEK



**Bad Light**  
Carlos Castán

After both their marriages collapse, two old friends take to sharing their lives again as they used to. They go out for drinks, have long conversations, and try, all in all, to hide away from the world. One day, one of them is stabbed to death in his apartment. His friend will then seek out the truth. An engaging combination of literary fiction and psychological thriller, *Bad Light* is the debut novel of the most prestigious short-story writer in Spain. A ruthless reflection on life and the human condition.

THOUGHT FOR THE WEEK

If you can't explain it simply, you don't understand it well enough

ALBERT EINSTEIN

MALAGA PORT INFORMATION

**CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)**

Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Marella Spirit	22/07	Ceuta	Leixoes	06.00	21.00
Harmony G	27/07-30/07	St Tropez	Marbella	00.00	05.00
Marella Spirit	29/07	Ceuta	Leixoes	06.00	21.00
Aidastella	31/07	-	-	08.00	18.00
Seabourn Encore	03/08	Tangier	Cartagena	07.00	17.00





**25 años**  
**MERCASUR**  
 estepona

Marble Tiles Kitchens  
 Bathrooms Silestone Dekton

www.mercasurestepona.com

# Echo's summer of mating

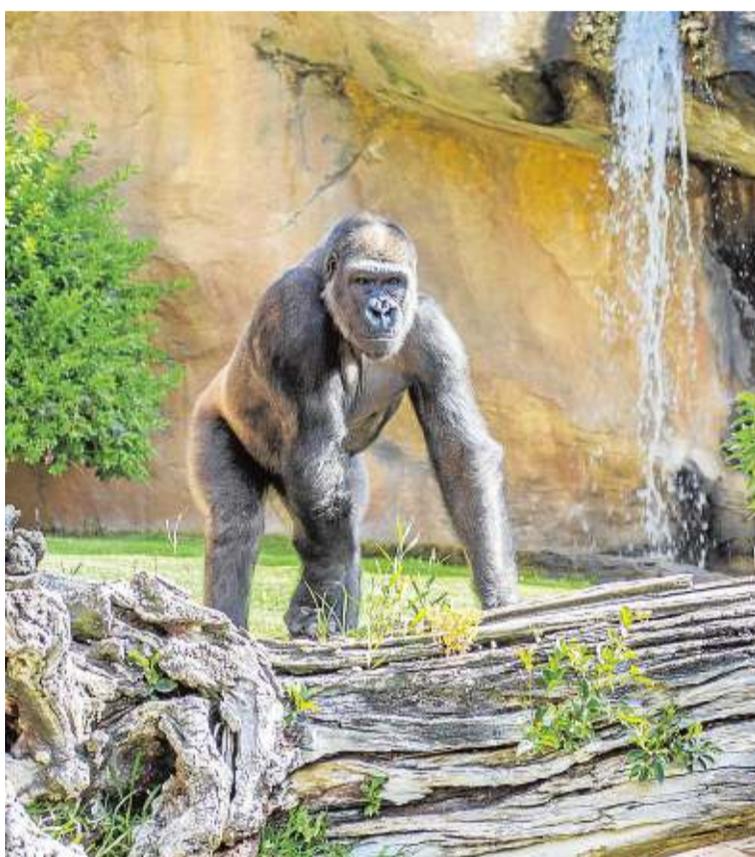
**A gorilla at Bioparc Fuengirola is helping to ensure the survival of his species**

by **IVÁN GELIBTER**

**FUENGIROLA.** Echo the gorilla may never know how important his life in Fuengirola is for the future of his species. A few weeks ago, Bioparc welcomed the first male gorilla of a mating group, part of a European conservation programme. This park in Fuengirola is the only one in Andalucía with this responsibility, and one of just five others in all of Spain.

Since last December the park has been working hard to modify its facilities in order to help the new member of the mating group to adapt to his surroundings.

Before moving Echo to the new facility, some of the Bioparc team went to meet the gorilla and spent a week gathering information: "We tried to find out information like what he likes most, the noises that might scare him and even what his favourite vegetable is," explained representatives from the park. "Since his arrival, the zoological and veterinary team have been developing an adaptation programme which involved the introduction of his first companion, Kim, a 48-year-old female gorilla."



Echo arrived at his new home some weeks ago. **by I. GELIBTER**

## The staff at Bioparc have been trying to match Echo with female gorilla Kim

In Europe, the movement of animals between wildlife parks is organised by the European Association of Zoos and Aquaria, which gathered information from Echo's former home to help ensure that his transfer went smoothly.

Bioparc Fuengirola has been participating in the conservation of this particular species since 2004, when it received a non-reproductive group consisting of two females and one male. After the loss of the male, Ernst, due to old age, the European coordinator of the conservation programme decided to give Bioparc an "active role" in the programme and made it responsible for hosting a reproductive group.

With regards to its many visitors, Bioparc says that it "promotes education and sustainable lifestyles and informs people about the need

to conserve our planet and its inhabitants". In addition, the park works ex situ to help conserve endangered species: the Bioparc foundation collaborates with more than 20 in situ conservation programmes around the world. The survival of species is vital in order to maintain the balance of today's ecosystems.

The gorilla is one of the ten most endangered primate species in the world and Bioparc Fuengirola says that it is "totally committed" to saving it.

## Matchmaking at Bioparc

One of the most noteworthy parts of Echo's introduction to Bioparc has been his connection with Kim, who has lived at Bioparc Fuengirola since 2004. After the loss of Ernst, her enclosure companion, the 48-year-old's character hardened and she became more dominant, according to experts.

Kim's introduction to Echo has lasted weeks. First, they smelled each other, then saw each other from a distance, next they were able to touch each other and a few days ago they began to interact without supervision.

Echo, "to the surprise of the whole team" has accepted Kim and the two are building a mutually-enjoyable relationship, rather than exhibiting dominant or violent behaviour. As well as being zoological experts, it seems that the staff at Bioparc are trained in the art of matchmaking.

**Looking to Sell ?**  
**We urgently need your property!**  
**Have your Property Seen On:**

**+34 952 475 715**  
**www.yourdreamhome.es**

**Your Dream Home**  
 Caring for all your property needs

Spainhouses.net | thinkSPAIN | costadelhome.com  
 A Place in the Sun | rightmove | Zoopla